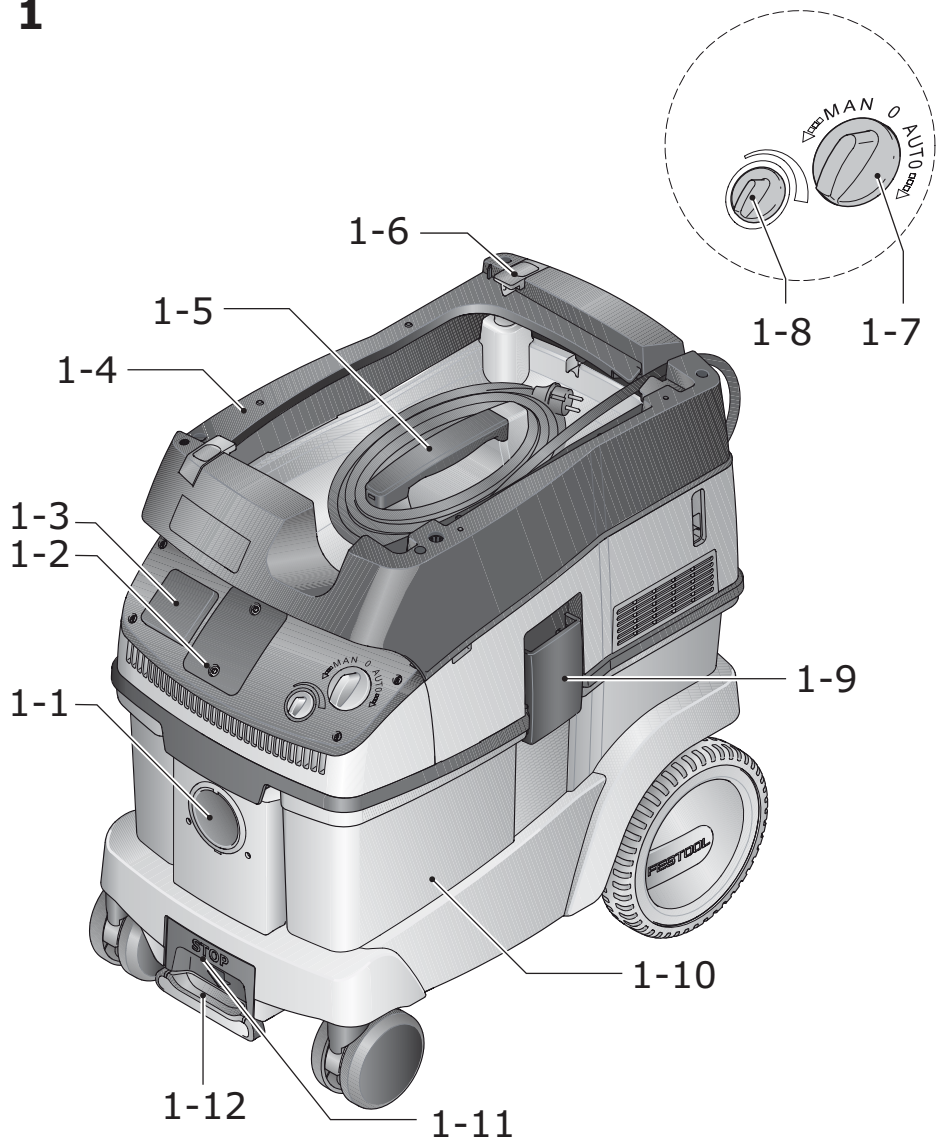


(D)	Originalbetriebsanleitung/Ersatzteilliste	6
(GB)	Original operating manual/Spare parts list	12
(F)	Notice d'utilisation d'origine/Liste de pièces de rechange	18
(E)	Manual de instrucciones original/Lista de piezas de repuesto	25
(I)	Istruzioni per l'uso originali/Elenco parti di ricambio	32
(NL)	Originele gebruiksaanwijzing/Lijst met reserveonderdelen	38
(S)	Originalbruksanvisning/Reservdelslista	44
(FIN)	Alkuperäiset käyttöohjeet/Varaosaluettelo	50
(DK)	Original brugsanvisning/Reservedelsliste	56
(N)	Originalbruksanvisning/Reservedelsliste	62
(P)	Manual de instruções original/Lista de peças sobresselentes	68
(RUS)	Оригинал Руководства по эксплуатации/Перечень запасных частей	74
(CZ)	Originál návodu k obsluze/Seznam náhradních dílů	81
(PL)	Oryginalna instrukcja eksploatacji/Lista części zamiennych	87

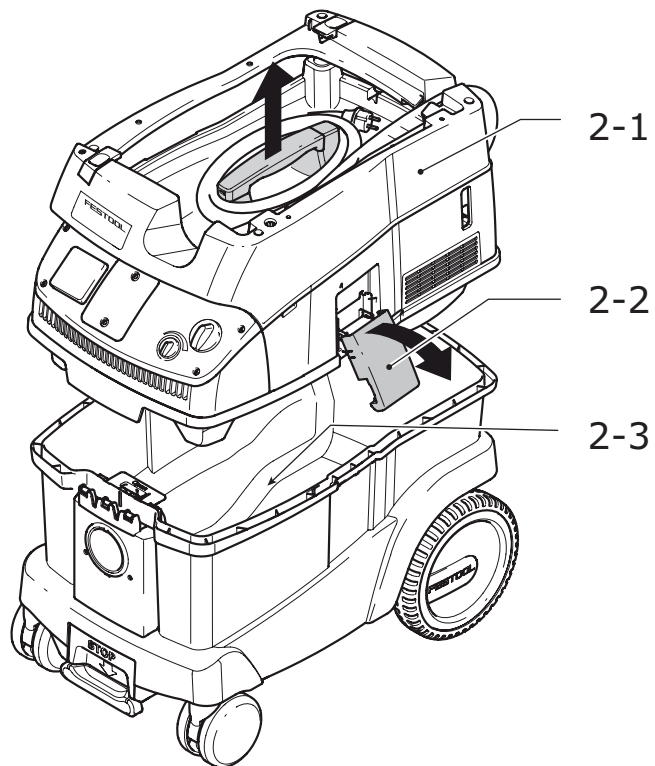
CLEANTE^X CT 26 E HEPA CT 36 E HEPA

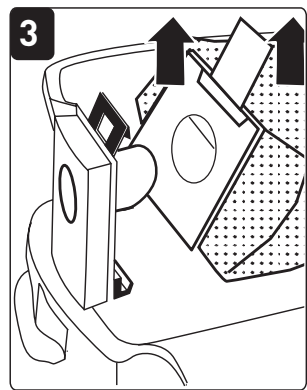
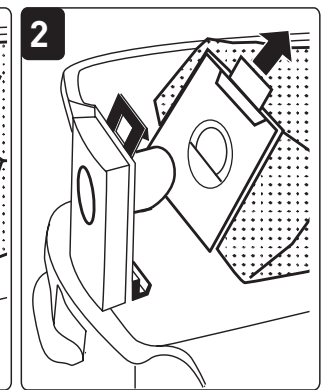
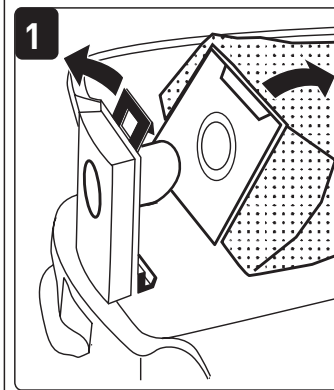
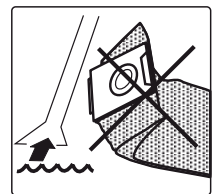
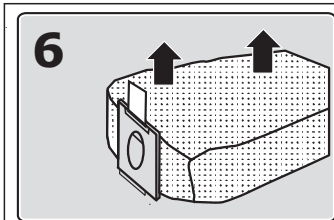
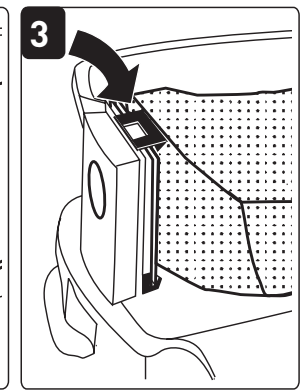
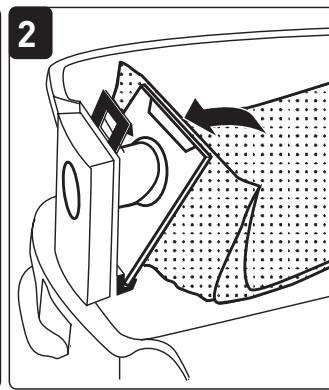
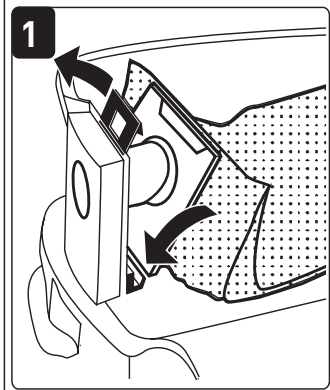
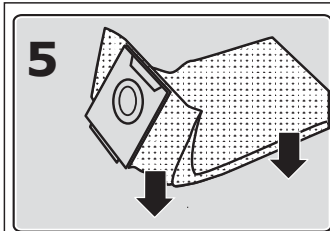
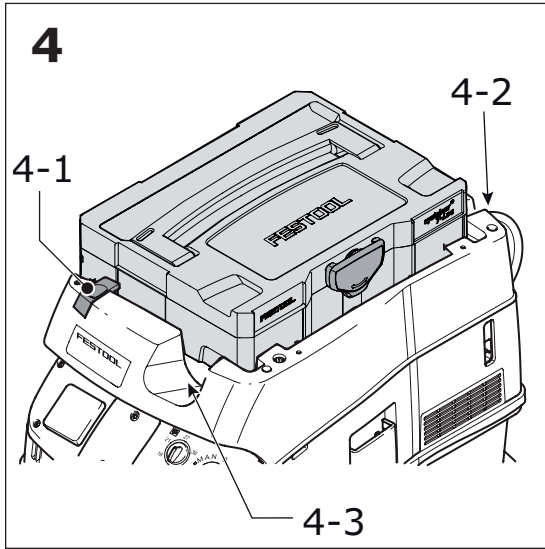
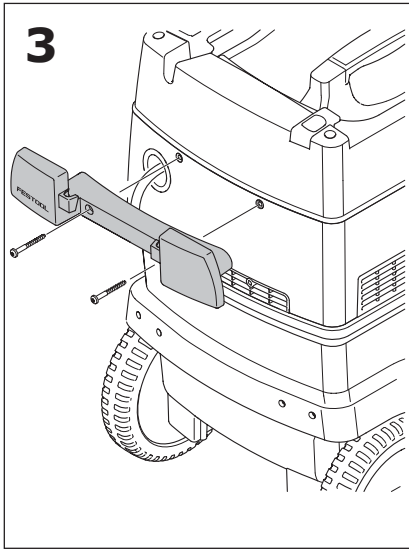


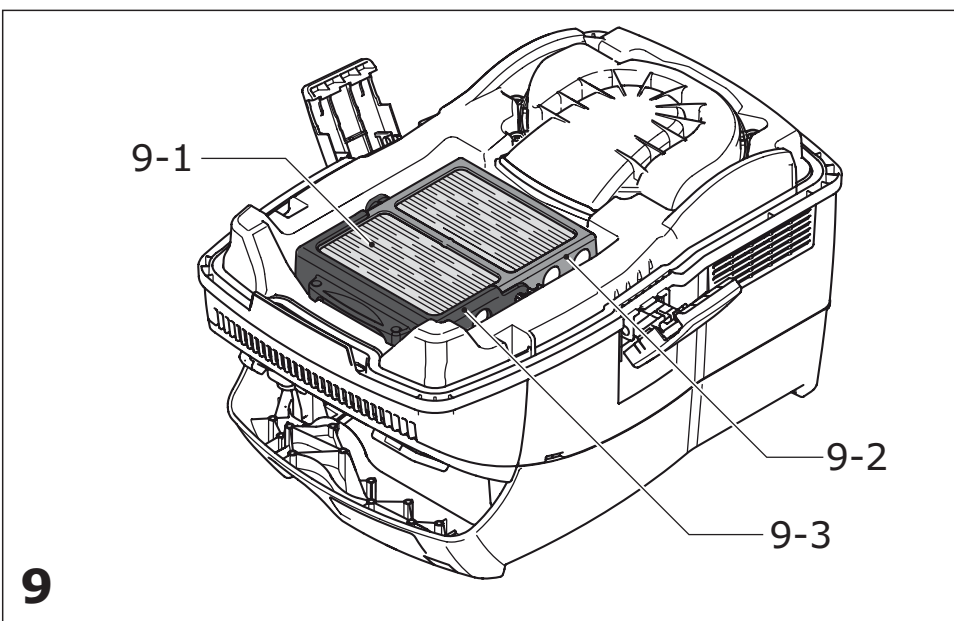
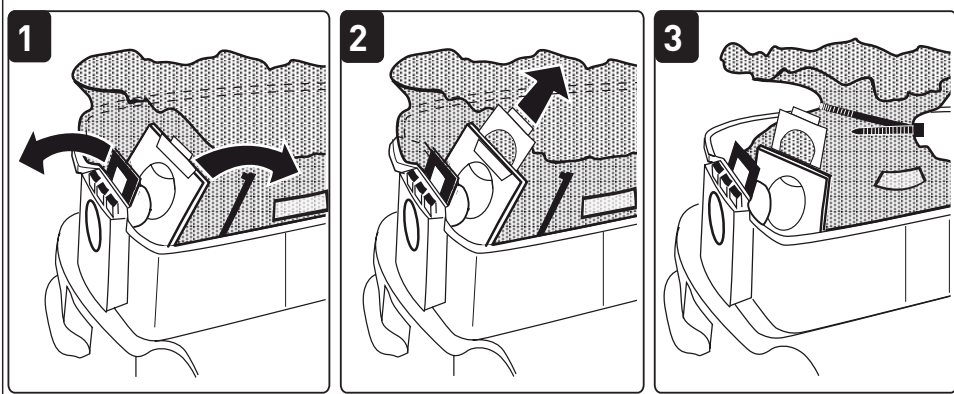
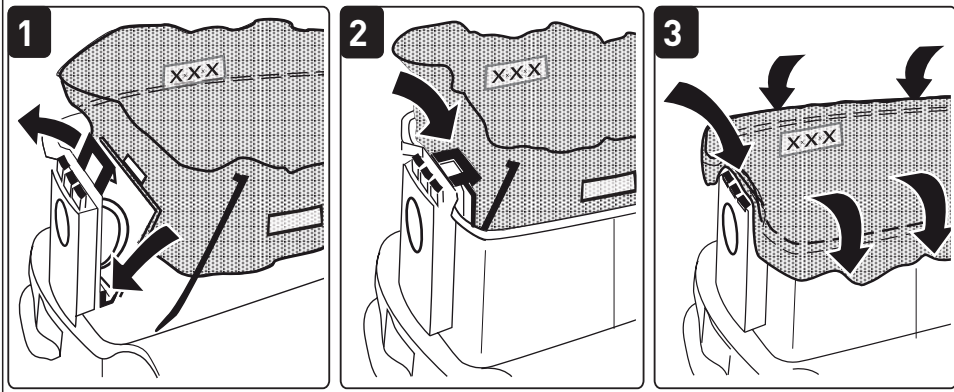
1

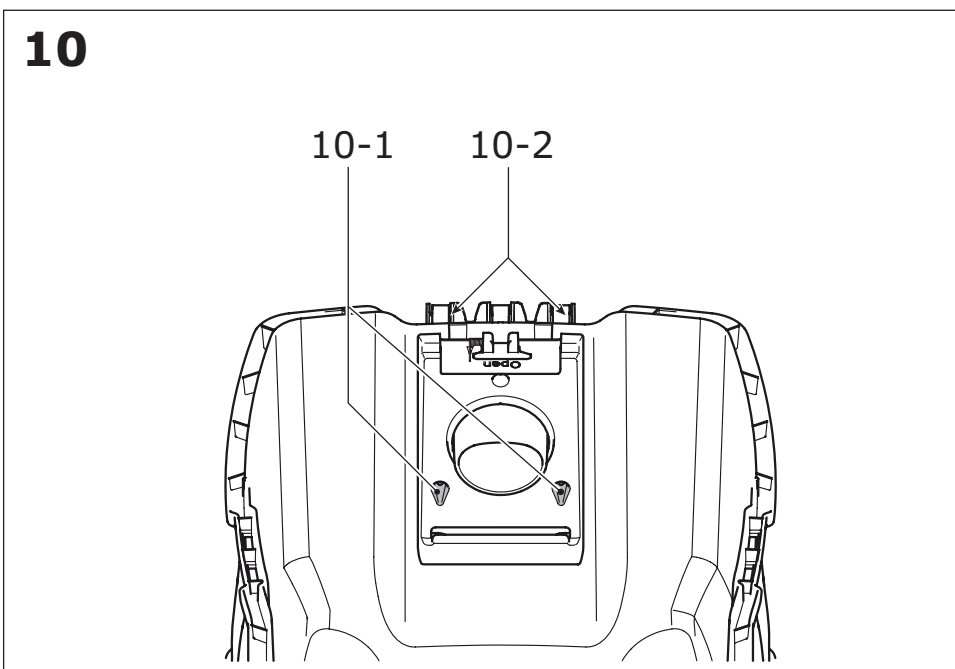
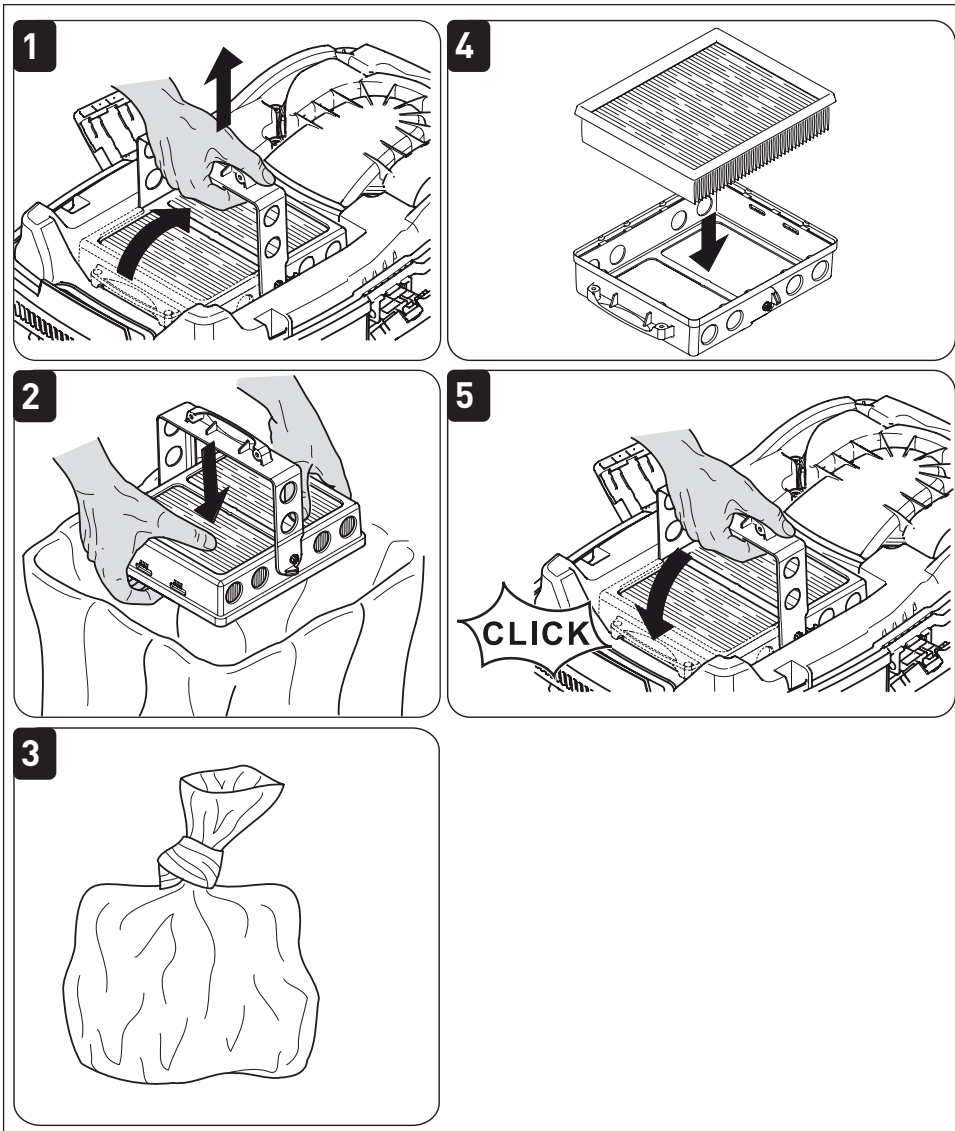


2









Originalbetriebsanleitung

1	Symbole	6
2	Geräteelemente	6
3	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
4	Technische Daten	6
5	Sicherheitshinweise	7
6	Inbetriebnahme	7
7	Einstellungen	8
8	Arbeiten	9
9	Wartung und Pflege	9
10	Zubehör	10
11	Entsorgung	11
12	Gewährleistung	11
13	EG-Konformitätserklärung	11

Die angegebenen Abbildungen befinden sich am Anfang der Bedienungsanleitung.

1 Symbole



Warnung vor allgemeiner Gefahr



Warnung vor Stromschlag



Anleitung/Hinweise lesen!



Atemschutz tragen!

4 Technische Daten

Absaugmobile CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA		
Leistungsaufnahme		350 - 1200 W
Anschlusswert an Gerätesteckdose max.:	EU	2400 W
	CH, DK	1100 W
	GB 240 V/ 110 V	1800 W/ 500 W
Volumenstrom (Luft) max., Turbine		234 m ³ /h
Unterdruck max., Turbine		24000 Pa
Filteroberfläche		6318 cm ²
Saugschlauch		D 27 mm x 3,5 m
Schalldruckpegel nach EN 60704-2-1		71 dB(A)
Länge der Netzanschlussleitung		7,5 m
Schutzart		IP X4



Nicht in den Hausmüll geben.

2 Geräteelemente

- [1-1] Ansaugöffnung
- [1-2] Modulsteckplatz
- [1-3] Gerätesteckdose
- [1-4] Schlauchdepot
- [1-5] Handgriff
- [1-6] SysDoc
- [1-7] Geräteschalter
- [1-8] Saugkraftregulierung
- [1-9] Verschlussklammer
- [1-10] Schmutzbehälter
- [1-12] Bremse

3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Absaugmobile sind bestimmungsgemäß geeignet für das Auf- und Absaugen von nicht gesundheitsgefährdenden Stäuben.

Der HEPA-Filter entspricht der HEPA Filter-Klasse 13 (Abscheidungsgrad > 99,95%).

Das Absaugmobil ist bestimmungsgemäß vorgesehen zum Aufsaugen von Wasser.

Das Absaugmobil ist gemäß EN 60335-1 und EN 60335-2-69 geeignet für erhöhte Beanspruchung bei gewerblicher Nutzung.



Für Schäden und Unfälle bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer.

Absaugmobile CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA

Behälterinhalt	CT 26 E HEPA	26 l
	CT 36 E HEPA	36 l
Abmessung L x B x H	CT 26 E HEPA	630 x 365 x 540 mm
	CT 36 E HEPA	630 x 365 x 596 mm
Gewicht	CT 26 E HEPA	13 kg
	CT 36 E HEPA	13,5 kg

5 Sicherheitshinweise**Warnung! Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen.**

Fehler bei der Einhaltung der Warnhinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen für die Zukunft auf.

- **Vorsicht! Das Gerät ist nicht zur Aufnahme gefährlichen Staubs geeignet.**
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei Betrieb als Entstauber darf beim Absaugen von Stäuben mit MAK-Werten oder bei erheblichem Umfang von Eichen- oder Buchenholzstäuben nur eine einzige Staubquelle (Elektro- oder Druckluftwerkzeug) abgesaugt werden.
- **Explosions- und Brandgefahr:** Keine Funken oder heiße Stäube aufsaugen; keine brennbaren oder explosiven Stäube aufsaugen (z.B. Magnesium, Aluminium, mit Ausnahme von Holz); keine brennbaren und explosiven Flüssigkeiten aufsaugen (z.B. Benzin, Verdünnung); keine aggressiven Flüssigkeiten/ feste Stoffe aufsaugen (z.B. Säuren, Laugen, Lösungsmittel). Das Gerät in einem ausreichend belüfteten Raum betreiben (nationale Arbeitsschutzbestimmungen beachten).
- Netzanschlussleitung nicht beschädigen (z.B. durch Überfahren, Zerren, ...). Vor Hitze Öl und scharfen Kanten schützen.

Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.

- Kontrollieren Sie regelmäßig Stecker und Kabel und lassen Sie diese bei Beschädigung von einer autorisierten Kundendienstwerkstätte erneuern. Netzanschlussleitung nur durch den in der Ersatzteilliste angegebenen Typ ersetzen.
- Gerät nicht dem Regen aussetzen.
- Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen und mit der Benutzung beauftragt sind.
- Gerät aus Sicherheitsgründen nur an einer schutzgeerdeten Steckdose betreiben.
- Steckdose am Gerät nur für den in der Anleitung angegebenen Zweck verwenden.
- Nur original Festool Zubehör verwenden.
- Bei Nichtgebrauch sowie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Gerät nicht am Handgriff mittels Kranhaken oder Hebezeug hochheben und transportieren.

6 Inbetriebnahme**WARNUNG****Unzulässige Spannung oder Frequenz! Unfallgefahr**

- ▶ Die Netzspannung und die Frequenz der Stromquelle müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- ▶ In Nordamerika dürfen nur Festool-Maschinen mit der Spannungsangabe 120 V/ 60 Hz eingesetzt werden.


6.1 Erste Inbetriebnahme

- ▶ Öffnen Sie die Verschlussklammern [2-2] und nehmen Sie das Geräteoberteil [2-1] ab.

- ▶ Entnehmen Sie die Zubehörteile aus dem Schmutzbehälter [2-3] und der Verpackung!
- ▶ Legen Sie einen Filtersack in den Schmutzbehälter ein (siehe Kapitel 9.1).
- ▶ Setzen Sie das Oberteil [2-1] auf und schließen Sie die Verschlussklammern [2-2].
- ▶ Montieren Sie die Kabelaufwicklung an der Rückseite des Absaugmobils (siehe Bild [3]).
- ▶ Schließen Sie den Saugschlauch an die Absaugöffnung [1-1] an.

6.2 Ein-/Ausschalten

- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in eine schutzgeerdete Steckdose.

 **WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch unkontrolliert anlaufende Werkzeuge

- ▶ Vor dem Drehen des Schalters auf die Schalterstellung "AUTO" oder "MAN" darauf achten, dass das angeschlossene Werkzeug ausgeschaltet ist.

Der Schalter [1-7] dient als Ein-/Ausschalter.

Schalterstellung '0'

Gerätesteckdose [1-3] ist stromlos, Absaugmobil ist ausgeschaltet.

Schalterstellung 'MAN'



Gerätesteckdose [1-3] ist stromführend, das Absaugmobil läuft an.

Schalterstellung 'Auto'

Gerätesteckdose [1-3] ist stromführend, das Absaugmobil startet beim Einschalten des angeschlossenen Werkzeuges.

7 Einstellungen

7.1 Elektrowerkzeug anschließen


  **WARNUNG**

Verletzungsgefahr

- ▶ Beachten Sie die maximalen Anschlusswerte an der Gerätesteckdose (siehe Kapitel Technische Daten).
- ▶ Achten Sie darauf, dass beim Ein- und Ausstecken das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist.

- ▶ Schließen Sie das Elektrowerkzeug an der Gerätesteckdose [1-3] an.

7.2 Druckluftwerkzeug anschließen

 **WARNUNG**

Verletzungsgefahr

- ▶ Achten Sie darauf, dass beim Ein- und Ausstecken das Druckluftwerkzeug ausgeschaltet ist.

Durch den Einbau des Druckluftmoduls am Modulsteckplatz [1-2] (496141) funktioniert die Einschaltautomatik des Absaugmobils auch in Verbindung mit Druckluftwerkzeugen.

Zusätzlich empfehlen wir den Anbau der Versorgungseinheit VE (495886). Die Versorgungseinheit filtert und ölt die Druckluft und ermöglicht eine Regelung des Luftdruckes. Für den Anschluss von Festool Druckluftwerkzeugen mit IAS-System ist ein IAS-Anschlussstück (454757) erhältlich.

Um eine einwandfreie Funktion der Einschaltautomatik zu gewährleisten, muss der Betriebsdruck des Werkzeuges 6 bar betragen.

7.3 Saugkraft regulieren

An der Saugkraftregulierung [1-8] kann die Saugleistung reguliert werden. Dies ermöglicht eine präzise Anpassung an unterschiedliche Saugaufgaben.

7.4 Bremse feststellen

Durch Umlegen des schwarzen Bremshebels [1-12] wird ein Wegrollen des Absaugmobils verhindert. Dazu das Absaugmobil an der Vorderseite leicht anheben und den schwarzen Bremshebel bis zum Einrasten nach unten drücken. Drücken Sie zum Lösen den grünen Hebel [1-11].

7.5 Temperatursicherung

Zum Schutz vor Überhitzung schaltet eine Temperatursicherung das Absaugmobil vor Erreichen einer kritischen Temperatur ab.

- ▶ Absaugmobil abschalten und für ca. 5 Minuten abkühlen lassen.
- ① Kann das Absaugmobil danach nicht wieder eingeschaltet werden, bitte eine Festool Kundendienstwerkstätte aufsuchen.

8 Arbeiten

8.1 Handhabung

Schlauchdepot: Nach der Arbeit können Sie den Saugschlauch durch die Öffnung [4-3] führen und im Schlauchdepot ablegen. Durch die Öffnung [4-2] können Sie das Netzkabel führen und ebenfalls im Schlauchdepot ablegen.

Systainerablage SysDoc: Auf der Ablagefläche lässt sich mit den beiden Schiebern [4-1] ein Systainer befestigen.

8.2 Trockene Stoffe saugen

Nach dem Aufsaugen von Flüssigkeiten ist das Filterelement feucht. Ein feuchtes Filterelement setzt sich schneller zu, wenn trockene Stoffe aufgesaugt werden. Aus diesem Grund sollte das Filterelement vor dem Aufsaugen von Stäuben getrocknet oder durch ein Trockenes ersetzt werden.

8.3 Flüssigkeiten saugen

Entfernen Sie vor dem Aufsaugen von Flüssigkeiten den Filter- oder Entsorgungssack (siehe Kapitel 9.1). Die Verwendung eines speziellen Nassfilters wird empfohlen.

Bei Erreichen der maximalen Füllstandshöhe wird die Absaugung automatisch unterbrochen.



VORSICHT

Austretender Schaum und Flüssigkeiten

- ▶ Schalten Sie das Gerät sofort ab und leeren Sie den Schmutzbehälter.

8.4 Das Antistatic-System

Beim Saugen entstehen durch Reibung im Absaugschlauch statische Aufladungen. Diese können sich für die Bedienungsperson durch elektrische Schläge unangenehm bemerkbar machen. Zur Ableitung dieser statischen Aufladungen ist das Absaugmobil serienmäßig mit einem Antistatic-System ausgerüstet. Hierzu muss jedoch der beigelegte Antistatik-Absaugschlauch verwendet werden.

8.5 Nach der Arbeit

- ▶ Schalten Sie das Absaugmobil aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ▶ Wickeln Sie die Netzanschlussleitung auf.
- ▶ Entleeren Sie den Schmutzbehälter.

- ▶ Stellen Sie das Absaugmobil in einem trockenen Raum, geschützt gegen unbefugte Benutzung, ab.

9 Wartung und Pflege



WARNUNG

Verletzungsgefahr, Stromschlag

- ▶ Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten stets den Netzstecker aus der Steckdose!
- ▶ Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten, die ein Öffnen des Motorgehäuses erfordern, dürfen nur von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden.

Es ist mindestens einmal jährlich vom Hersteller oder einer unterwiesenen Person eine staubtechnische Überprüfung durchzuführen, z. B. auf Beschädigung des Filters, Dichtheit des Gerätes und Funktion der Kontrolleinrichtungen.

Bei der Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung solchen Abfalls entsorgt werden.

Beschädigte Schutzeinrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Bedienungsanleitung angegeben ist.

9.1 Filtersack (FIS-CT 26/36) wechseln

Filtersack einsetzen [5]

- ▶ Öffnen Sie die Verschlussklammern [2-2] und nehmen Sie das Geräteoberteil [2-1] ab.
- ▶ Legen Sie einen neuen Filtersack (FIS-CT 26/36) in den Einlassstutzen des Behälters ein und verriegeln Sie diesen. **Wichtig:** Achten Sie darauf, dass der Riegel einrastet.
- ▶ Setzen Sie das Oberteil [2-1] auf und schließen Sie die Verschlussklammern [2-2].
- ⓘ Achten Sie darauf, dass der Filtersack nicht zwischen Ober- und Unterteil eingeklemmt wird.

Filtersack entnehmen [6]

- ▶ Öffnen Sie die Verschlussklammern [2-2] und nehmen Sie das Geräteoberteil [2-1] ab.
- ▶ Entnehmen Sie den Filtersack.
- ▶ Entsorgen Sie den gebrauchten Filtersack gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- ▶ Setzen Sie das Oberteil [2-1] auf und schließen Sie die Verschlussklammern [2-2].

9.2 Entsorgungssack wechseln

Entsorgungssack einsetzen [7]

- ▶ Öffnen Sie die Verschlussklammern [2-2] und nehmen Sie das Geräteoberteil [2-1] ab.
- ▶ Legen Sie einen neuen Entsorgungssack (ENS-CT26/36) in den Einlassstutzen des Behälters ein und verriegeln Sie diesen.

Wichtig: Die seitlichen Öffnungen des Entsorgungssackes müssen innerhalb des Schmutzbehälters liegen. Achten Sie darauf, dass der Riegel einrastet.

- ▶ Legen Sie den Entsorgungssack über den Behälterrand.



Achten Sie darauf, dass die Kontakte [10-2] frei liegen.

- ▶ Setzen Sie das Oberteil [2-1] auf und schließen Sie die Verschlussklammern [2-2].

Entsorgungssack entnehmen [8]

- ▶ Öffnen Sie die Verschlussklammern [2-2] und nehmen Sie das Geräteoberteil [2-1] ab.
- ▶ Verschließen Sie den Entsorgungssack.
- ▶ Entnehmen Sie den Entsorgungssack.
- ▶ Entsorgen Sie den gebrauchten Entsorgungssack gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- ▶ Säubern Sie den Schmutzbehälter [2-3].
- ▶ Setzen Sie das Oberteil [2-1] auf und schließen Sie die Verschlussklammern [2-2].

9.3 Hauptfilter wechseln

HINWEIS

Schädigung des Motors

- ▶ Saugen Sie nie ohne eingebautem Hauptfilter, da dies den Motor schädigen kann.

- ▶ Öffnen Sie die Verschlussklammern [2-2] und nehmen Sie das Geräteoberteil [2-1] ab.
- ▶ Drehen Sie das Geräteoberteil, so dass der Hauptfilter nach oben gerichtet ist (Bild [9]).
- ▶ Legen Sie den Hebel [9-3] um und nehmen Sie die Halterung [9-2] ab.
- ▶ Entnehmen Sie den gebrauchten Hauptfilter [9-1] und ersetzen Sie diesen durch einen neuen.
- ▶ Entsorgen Sie den gebrauchten Hauptfilter gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- ▶ Setzen Sie die Halterung [9-2] ein und legen Sie den Hebel [9-3] bis zum Einrasten um.
- ▶ Setzen Sie das Oberteil [2-1] auf und schließen Sie die Verschlussklammern [2-2].

9.4 Schmutzbehälter leeren

Nach Abnehmen des Oberteils kann der Schmutzbehälter [2-3] entleert werden.

- ▶ Reinigen Sie nach dem Saugen von Flüssigkeiten regelmäßig die Füllstandssensoren [10-1] mit einem weichen Tuch und untersuchen Sie diese auf Beschädigungen.

10 Zubehör

Verwenden Sie nur das für diese Maschine vorgesehene originale Festool Zubehör und Festool Verbrauchsmaterial, da diese System-Komponenten optimal aufeinander abgestimmt sind. Bei der Verwendung von Zubehör und Verbrauchsmaterial anderer Anbieter ist eine qualitative Beeinträchtigung der Arbeitsergebnisse und Einschränkung der Garantieansprüche wahrscheinlich. Je nach Anwendung kann sich der Verschleiß der Maschine oder Ihre persönliche Belastung erhöhen. Schützen Sie daher sich selbst, Ihre Maschine und Ihre Garantieansprüche durch die ausschließliche Nutzung von original Festool Zubehör und Festool Verbrauchsmaterial!

Die Bestellnummern für Zubehör und Filter finden Sie in Ihrem Festool Katalog oder im Internet unter "www.festool.com".

10.1 Module

Zur Erweiterung des Absaugmobils stehen im Zubehörprogramm folgende Module zur Verfügung, die am Modulsteckplatz [1-2] durch eine autorisierte Kundendienstwerkstatt eingebaut werden können:

- Druckluftmodul,
- Steckdosenmodul mit permanenter Stromzufuhr,
- Steckdosenmodul mit Einschaltautomatik (nicht für GB 110 V Variante),
- Modul für Energieabsaugampel (EAA) zur Nutzung der Einschaltautomatik an der EAA.

Weitere Informationen zu den Modulen erhalten Sie im Internet unter "www.festool.com".

11 Entsorgung

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll! Führen Sie die Geräte, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Beachten Sie die geltenden nationalen Vorschriften.

Nur EU: Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

12 Gewährleistung

Für unsere Geräte leisten wir auf Material- oder Fertigungsfehler Gewährleistung gemäß den länderspezifischen gesetzlichen Bestimmungen, mindestens jedoch 12 Monate. Innerhalb der Staaten der EU beträgt die Gewährleistungszeit 24 Monate (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Schäden, die insbesondere auf natürliche Abnutzung/Verschleiß, Überlastung, unsachgemäße Behandlung bzw. durch den Verwender verschuldete Schäden oder sonstige Verwendung entgegen der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind oder beim Kauf bekannt waren, bleiben von der Gewährleistung ausgeschlossen. Ebenso ausgeschlossen bleiben Schäden, die auf die Verwendung von nicht-original Zubehör und Verbrauchsmaterialien (z.B. Schleifteller) zurückzuführen sind.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt an den Lieferanten oder an eine autorisierte Festool-Kundendienstwerkstätte zurückgesendet wird.

Bewahren Sie Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise, Ersatzteilliste und Kaufbeleg gut auf. Im Übrigen gelten die jeweils aktuellen Gewährleistungsbedingungen des Herstellers.

Anmerkung

Aufgrund der ständigen Forschungs- und Entwicklungsarbeiten sind Änderungen der hierin gemachten technischen Angaben vorbehalten.

13 EG-Konformitätserklärung

Absaugmobil	Serien-Nr
CT 26 E HEPA	496951
CT 36 E HEPA	496952
Jahr der CE-Kennzeichnung: 2009	

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Leiter Forschung, Entwicklung, technische Dokumentation

30.03.2009

REACH für Festool Produkte, deren Zubehör und Verbrauchsmaterial:

REACH ist die seit 2007 in ganz Europa gültige Chemikalienverordnung. Wir als „nachgeschalteter Anwender“, also als Hersteller von Erzeugnissen sind uns unserer Informationspflicht unseren Kunden gegenüber bewusst. Um Sie immer auf dem neuesten Stand halten zu können und über mögliche Stoffe der Kandidatenliste in unseren Erzeugnissen zu informieren, haben wir folgende Website für Sie eingerichtet:





www.festool.com/reach

Original operating manual

1	Symbols	12
2	Machine features	12
3	Intended use.....	12
4	Technical data	12
5	Safety instructions	13
6	Operation	13
7	Settings.....	14
8	Working.....	14
9	Service and maintenance	15
10	Accessories	16
11	Disposal	16
12	Warranty	16
13	EU Declaration of Conformity	17

The specified illustrations appear at the beginning of the Operating Instructions.

1 Symbols

-  Warning of general danger
-  Risk of electric shock
-  Read the Operating Instructions/Notes!
-  Wear a dust mask.

4 Technical data

Mobile dust extractors CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA		
Power consumption		350 - 1200 W
Maximum appliance socket connected load:	EU	2400 W
	CH, DK	1100 W
	GB 240 V/ 110 V	1800 W/ 500 W
Max. suction capacity (air), turbine		234 m ³ /h
Max. vacuum, turbine		24000 Pa
Filter surface area		6318 cm ²
Suction hose		D 27 mm x 3.5 m
Sound pressure level as per EN 60704-2-1		71 dB(A)
Length of mains power cable		7.5 m
Protection category		IP X4
Container capacity	CT 26 E HEPA	26 l
	CT 36 E HEPA	36 l



Do not throw in the household waste.

2 Machine features

- [1-1] Intake opening
- [1-2] Module slot
- [1-3] Appliance socket
- [1-4] Hose store
- [1-5] Handle
- [1-6] SysDoc
- [1-7] Switch
- [1-8] Suction power adjuster
- [1-9] Locking clip
- [1-10] Dust container
- [1-12] Brake

3 Intended use

The mobile dust extractors are designed for extracting non-hazardous dust.

The HEPA filter corresponds to HEPA filter class 13 (degree of filtration > 99.95%).

The mobile dust extractors are designed to extract water

as well as for heavy-duty applications and industrial use in accordance with EN 60335-1 and EN 60335-2-69.



The user bears the responsibility for damage and accidents caused by improper use.

Mobile dust extractors CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA

Dimensions L x W x H	CT 26 E HEPA	630 x 365 x 540 mm
	CT 36 E HEPA	630 x 365 x 596 mm
Weight	CT 26 E HEPA	13 kg
	CT 36 E HEPA	13.5 kg

5 Safety instructions

⚠ Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

– **Caution! The machine is unsuitable for extracting hazardous dust.**

- The machine is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental ability or without sufficient experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on how to use the machine. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- When extracting hazardous dust or large quantities of oak or beech dust, only use the machine in combination with a single electric or pneumatic tool.
- **Risk of explosion and fire hazard:** do not extract sparks or hot dust, flammable or explosive dust (e.g. magnesium, aluminium), flammable or explosive fluids (e.g. petrol, thinner), aggressive fluids/solids (e.g. acid, leach, solvent). The extraction of wood dust is permitted. Operate the machine in a well-ventilated room (observe national industrial safety regulations).
- Do not damage the mains power cable (e.g. by driving over, dragging, etc.). Protect from heat, oil and sharp edges. Do not pull the plug from the socket by the cable.
- Check the plug and the cable regularly and have them replaced by an authorised service workshop should either become damaged. Always replace the mains power

cable with the type specified in the spare parts list.

- Do not expose the machine to rain.
- The machine should only be used by appointed persons instructed in correct machine handling.
- For reasons of safety, never operate the machine from an unearthed socket.
- Always use the machine socket for the purpose specified in the manual.
- Always use original Festool accessories.
- Pull the plug from the socket when the machine is not in use and prior to maintenance and cleaning work.
- Do not lift or transport the machine by the handle using a crane or lifting gear.

6 Operation**WARNING****Unauthorised voltage or frequency!
Risk of accident**

- ▶ The mains voltage and the frequency of the power source must correspond with the specifications on the machine's name plate.
- ▶ In North America, only Festool machines with the voltage specifications 120 V/60 Hz may be used.

6.1 Initial operation

- ▶ Open the locking clips [2-2] and remove the top section of the machine [2-1].
- ▶ Remove the accessories from the dust container [2-3] and the packaging!
- ▶ Insert a filter bag in the dust container (see chapter 9.1).
- ▶ Replace the top section [2-1] and close the locking clips [2-2].
- ▶ Attach the cable holder to the rear of the mobile dust extractor (see Fig. [3]).
- ▶ Connect the suction hose to the machine.

6.2 Switch on/off

- ▶ Insert the plug into an earthed socket.



WARNING

Risk of injury from tools starting up unexpectedly

- ▶ Before setting the switch to the "AUTO" or "MAN" position, make sure that the connected tool is switched off.

The switch [1-7] serves as an on/off switch.

Switch position "0"

Appliance socket [1-3] is disconnected from the power, mobile dust extractor is switched off.

"MAN" switch position

Appliance socket [1-3] is connected to the power, the mobile dust extractor starts.

"Auto" switch position

Appliance socket [1-3] is connected to the power, the mobile dust extractor starts when the connected tool is switched on.

7 Settings

7.1 Connecting electric power tools



WARNING

Risk of injury

- ▶ Observe the maximum connected loads for the appliance socket (see chapter "Technical data").
- ▶ Make sure that the power tool is switched off before connecting or disconnecting.

- ▶ Connect the electric power tool to the appliance socket [1-3].

7.2 Connecting pneumatic tools



WARNING

Risk of injury

- ▶ Make sure that the pneumatic tool is switched off before connecting or disconnecting.

If the compressed air module [1-2] (496141) is installed, the automatic switch-on function of the mobile dust extractor also works in combination with pneumatic tools.

We also recommend installing the VE service unit (495886). The service unit filters and lubricates the compressed air and enables an adjustment of the air pressure. An IAS adapter (454757) is available to connect Festool pneumatic tools to the IAS system.

The operating pressure of the tool must be 6 bar for the automatic switch-on unit to function correctly.

7.3 Adjusting the suction power

You can use the suction power adjuster [1-8] to adapt the machine suction power to different applications.

7.4 Applying the brake

Folding out the black brake lever [1-12] prevents the mobile dust extractor from rolling. To achieve this, lift the front end of the mobile dust extractor slightly and push the black brake lever downwards until it latches into place. Push the green lever [1-11] again to release.

7.5 Temperature cut-out

To prevent overheating, a temperature cut-out switches the mobile dust extractor off when it reaches a critical temperature.

- ▶ Switch off the mobile dust extractor and allow to cool for about 5 minutes.

① If the mobile dust extractor will not switch on again, please contact a Festool service workshop.

8 Working

8.1 Handling

Hose store: after finishing work, you can feed the suction hose through the recess [4-3] and place it in the hose store. You can do the same with the mains cable through the other recess [4-2].

SysDoc Systainer attachment system: a Systainer can be attached to the storage area via the two slides [4-1].

8.2 Extracting dry materials

The filter element will become damp when fluids are extracted. A damp filter element will clog more quickly when dry materials are extracted. Therefore, dry the filter element before extracting dust or replace the damp filter with a dry one.

8.3 Extracting fluids

Before extracting fluids, remove the filter or disposal bag (see chapter 9.1). We recommend using a special wet filter.

The dust extractor stops automatically when the maximum level is reached.



CAUTION

Escaping foam and fluids

- ▶ Switch off the machine immediately and empty the dirt trap.

8.4 The antistatic system

Friction inside the extraction hose causes static electricity to develop during extraction. Operating personnel may receive unpleasant electric shocks while working. The mobile dust extractor is fitted with an antistatic system as standard to discharge any static electricity that may develop. However, always use the enclosed antistatic extraction hose.

8.5 After finishing work

- ▶ Switch off the mobile dust extractor and disconnect the plug.
- ▶ Wind up the mains power cable.
- ▶ Empty the dust container.
- ▶ Place the mobile dust extractor in a dry room inaccessible to unauthorised users.

9 Service and maintenance



WARNING

Risk of injury, electric shock

- ▶ Always disconnect the mains plug from the socket before performing maintenance work on the machine!
- ▶ All maintenance and repair work which requires the motor housing to be opened must only be carried out by an authorised service workshop.

A dust test must be performed at least once a year by the manufacturer or an instructed person. This test may include checks to determine whether the filter is damaged, the machine is sealed properly and the monitoring features are functioning correctly.

During maintenance and repair work, all components that cannot be cleaned satisfactorily must be replaced. The old components must be sealed in impermeable plastic bags prior to disposal in compliance with applicable regulations for this type of waste.

Damaged safety devices and components must be repaired or replaced in a recognised specialist workshop, unless otherwise indicated in the operating manual.

9.1 Changing the filter bag (FIS-CT 26/36)

Inserting the filter bag [5]

- ▶ Open the locking clips [2-2] and remove the top section of the machine [2-1].
- ▶ Insert a new filter bag (FIS-CT 26/36) in the inlet port of the dust container and interlock it. **Important:** be aware that the locking engages.
- ▶ Replace the top section [2-1] and close the locking clips [2-2].
- ⓘ Make sure that the filter bag is not pinched between the top and bottom sections.

Removing the filter bag [6]

- ▶ Open the locking clips [2-2] and remove the top section of the machine [2-1].
- ▶ Remove the filter bag.
- ▶ Dispose of the used filter bag in accordance with statutory regulations.
- ▶ Replace the top section [2-1] and close the locking clips [2-2].

9.2 Changing the disposal bag

Inserting the disposal bag [7]

- ▶ Open the locking clips [2-2] and remove the top section of the machine [2-1].
- ▶ Insert a new disposal bag (ENS-CT26/36) on the inlet nozzle of the container and lock in position.

Important: The lateral openings on the disposal bag must be positioned inside the container. Make sure that the bolt engages.

- ▶ Place the disposal bag over the edge of the container.



Make sure that the contacts [10-2] are free.

- ▶ Replace the top section [2-1] and close the locking clips [2-2].

Removing the disposal bag [8]

- ▶ Open the locking clips [2-2] and remove the top section of the machine [2-1].
- ▶ Close the disposal bag.
- ▶ Remove the disposal bag.
- ▶ Dispose of the used disposal bag in accordance with statutory regulations.

- ▶ Clean the dust container [2-3].
- ▶ Replace the top section [2-1] and close the locking clips [2-2].

9.3 Changing the filter element

NOTE

Motor damage

- ▶ Never operate the extractor without a filter element fitted as the motor may become damaged.
- ▶ Open the locking clips [2-2] and remove the top section of the machine [2-1].
- ▶ Turn the top section of the machine so that the main filter is facing upwards (Fig.[9]).
- ▶ Fold over the lever [9-3] and remove the retainer. [9-2]
- ▶ Remove the used main filter and replace [9-1] with a new one.
- ▶ Dispose of the used filter in accordance with statutory regulations.
- ▶ Insert the retainer [9-2] and fold over the lever [9-3] until it engages.
- ▶ Replace the top section [2-1] and close the locking clips [2-2].

9.4 Emptying the dust container

The dust container [2-3] can be emptied once the top section has been removed.

- ▶ After extracting fluids, clean the fill level sensors [10-1] regularly with a soft cloth and inspect for damage.

10 Accessories

Use only original Festool accessories and Festool consumable material intended for this machine because these components are designed specifically for the machine. Using accessories and consumable material from other suppliers will most likely affect the quality of your working results and limit any warranty claims. Machine wear or your own personal workload may increase depending on the application. Protect yourself and your machine, and preserve your warranty claims by always using original Festool accessories and Festool consumable material!

The order numbers for the accessories and filters can be found in the Festool catalogue or on the Internet at "www.festool.com".

10.1 Modules

The following modules for upgrading the mobile dust extractor are available in the accessories programme. Modules must be fitted to the module slot [1-2] by an authorised service workshop:

- Compressed air module,
- Socket module with permanent power supply,
- Socket module with automatic switch-on unit (not suitable for GB 110 V version),
- Energy box module (EAA) for using the automatic switch-on unit on the EAA.

You can find more detailed information on the modules at "www.festool.com".

11 Disposal

Do not throw the tool in your household waste!! Dispose of machines, accessories and packaging at an environmentally responsible recycling centre. Observe the valid national regulations.

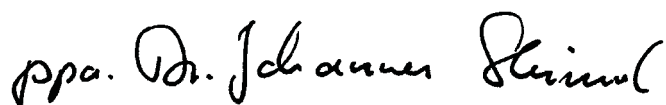
EU only: European Directive 2002/96/EC stipulates that used electric tools must be collected separately and disposed of at an environmentally responsible recycling centre.

12 Warranty

We offer a warranty for material and production defects for all our tools in accordance with the locally applicable legal provisions, but for a minimum of 12 months. Within the EU member states, the warranty period is 24 months (verification through invoice or delivery note). Damage caused by the operator, natural wear, overloading, incorrect handling or through the use of the equipment not specified in the operating manual, or damage which was known at the time of purchase, is not covered by the warranty. Furthermore, damage caused by the use of non-original accessories and consumable materials (e.g. sanding pads) is also excluded.

Complaints can only be accepted if the tool is returned while still assembled to the supplier or an authorised Festool Customer Service workshop. Keep the operating manual, safety instructions, spare parts list and purchase receipt in a safe place. Otherwise the current warranty conditions of the manufacturer shall apply.

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen, Germany



Dr. Johannes Steimel

Head of Research, Development and Technical Documentation

30.03.2009

REACH for Festool products, its accessories and consumable materials:

REACH is a European Chemical Directive that came into effect in 2007. As "downstream users" and product manufacturers, we are aware of our duty to provide our customers with information. We have set up the following website to keep you updated with all the latest news and provide you with information on all the materials used in our existing products:

www.festool.com/reach

Note

Due to continuous research and development work, we reserve the right to make changes to the technical content of this documentation.

13 EU Declaration of Conformity

Mobile dust extractor	Serial no.
CT 26 E HEPA	496951
CT 36 E HEPA	496952
Year of CE mark: 2009	

We declare under sole responsibility that this product complies with the following directives and standards:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.






Festool GmbH

Notice d'utilisation d'origine

1	Symboles.....	18
2	Composants de l'appareil	18
3	Utilisation en conformité avec les instructions	18
4	Caractéristiques techniques	18
5	Consignes de sécurité.....	19
6	Mise en service.....	20
7	Réglages.....	20
8	Mode de travail.....	21
9	Entretien et maintenance	21
10	Accessoires	23
11	Recyclage	23
12	Garantie	23
13	Déclaration de conformité CE.....	23

Les illustrations indiquées se trouvent au début de la notice d'utilisation.

1 Symboles

-  Avertissement de danger général
-  Risque d'électrocution
-  Lire les instructions / les remarques !
-  Porter une protection respiratoire !
-  Ne pas mettre aux déchets communaux!

4 Caractéristiques techniques

Aspirateurs mobiles CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA	
Puissance absorbée	350 - 1200 W
Valeur de raccordement max. à la prise de l'appareil :	UE 2400 W
	CH, DK 1100 W
	GB 240 V / 110 V 1800 W / 500 W
Débit volumétrique (air) max., centrale d'aspiration	234 m ³ /h
Dépression max., centrale d'aspiration	24 000 Pa
Surface filtrante	6318 cm ²
Tuyau d'aspiration	D 27 mm x 3,5 m
Niveau de pression acoustique selon NE 60704-2-1	71 dB(A)
Longueur du câble de raccordement secteur	7,5 m
Degré de protection	IP X4

2 Composants de l'appareil


- [1-1] Orifice d'aspiration
- [1-2] Emplacement de module
- [1-3] Prise de l'appareil
- [1-4] Compartiment de rangement du tuyau
- [1-5] Poignée
- [1-6] SysDoc
- [1-7] Interrupteur de l'appareil
- [1-8] Dispositif de régulation de la puissance d'aspiration
- [1-9] Agrafe de fermeture
- [1-10] Cuve de collecte
- [1-12] Frein

3 Utilisation en conformité avec les instructions

Les aspirateurs mobiles sont appropriés de façon conforme aux prescriptions pour l'aspiration de poussières non dangereuses pour la santé.

Le filtre HEPA correspond à la classe de filtre HEPA 13 (degré de séparation > à 99,95 %). L'aspirateur mobile est prévu de façon conforme aux prescriptions pour l'aspiration d'eau.

L'aspirateur mobile est approprié, conformément à NE 60335-1 et NE 60335-2-69, pour des sollicitations élevées en utilisation industrielle.

 L'utilisateur est responsable des dommages et accidents provoqués par une utilisation non conforme.

Aspirateurs mobiles CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA

Volume de la cuve	CT 26 E HEPA	26 l
	CT 36 E HEPA	36 l
Dimensions L x l x h	CT 26 E HEPA	630 x 365 x 540 mm
	CT 36 E HEPA	630 x 365 x 596 mm
Poids	CT 26 E HEPA	13 kg
	CT 36 E HEPA	13,5 kg

5 Consignes de sécurité

⚠ Avertissement ! Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes d'avertissement et des instructions peut occasionner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et notices d'instructions pour une référence future.

- **Attention ! L'appareil n'est pas approprié pour l'aspiration de poussières dangereuses.**
- Cet appareil n'est pas approprié pour une utilisation par des personnes (y compris enfants) ayant des facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou par manque d'expérience et/ou manque de connaissances, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable pour leur sécurité ou d'avoir eu de cette personne des instructions sur l'utilisation de l'appareil. Les enfants devraient rester sous surveillance, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- En cas de fonctionnement en tant que dépoussiéreur, lors de l'aspiration de poussières avec des valeurs de concentration maximales autorisées ou de quantités considérables de poussières de chêne ou de hêtre, une seule source de poussières (outil électrique ou outil pneumatique) doit être aspirée.
- **Risque d'explosion et d'incendie :** ne pas aspirer d'étincelles ou de poussières chaudes ; ne pas aspirer de poussières inflammables ou explosibles (p. ex. magnésium, aluminium, à l'exception du bois) ; ne pas aspirer de liquides inflammables et explosibles (p. ex. essence, diluants) ; ne

pas aspirer de liquides / substances solides corrosives (p. ex. acides, lessives, solvants). Exploiter l'appareil dans un local suffisamment ventilé (observer les prescriptions nationales en matière de protection au travail).

- Ne pas endommager le câble de raccordement secteur (p. ex. ne pas rouler sur le câble, ne pas l'arracher, ...). Le protéger contre la chaleur, les huiles et les arêtes vives. Ne pas débrancher le connecteur de la prise de courant en tirant sur le câble.
- Contrôlez régulièrement le connecteur et le câble, et, en cas d'endommagement, faites les remplacer par un atelier de service après-vente agréé. Remplacer le câble de raccordement secteur uniquement par le type de câble indiqué dans la liste des pièces de rechange.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie.
- L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes formées pour son maniement et chargées de son utilisation.
- Pour des raisons de sécurité, exploiter l'appareil uniquement avec une prise de courant reliée à la terre.
- Utiliser la prise de courant sur l'appareil uniquement dans le but indiqué dans la notice d'utilisation.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine Festool.
- En cas de non-utilisation, ainsi que lors des travaux de maintenance et de nettoyage, débrancher le connecteur de la prise de courant.
- Ne pas soulever et transporter l'appareil par le biais de la poignée à l'aide d'un crochet de palan ou d'un engin de levage.

6 Mise en service

AVERTISSEMENT

Tension ou fréquence non admissible ! Risque d'accident

- ▶ La tension et la fréquence d'alimentation électrique doivent être conformes aux indications de la plaque signalétique.
- ▶ En Amérique du nord, utilisez uniquement les outils Festool fonctionnant sous une tension de 120 V/60 Hz.

6.1 Première mise en service

- ▶ Ouvrez les agrafes de fermeture [2-2] et retirez la partie supérieure de l'appareil [2-1].
- ▶ Retirez les accessoires de la cuve de collecte [2-3] et de l'emballage !
- ▶ Insérez un sac filtre dans la cuve de collecte (voir chapitre 9.1).
- ▶ Remontez la partie supérieure [2-1] et fermez les agrafes de fermeture [2-2].
- ▶ Montez l'enrouleur de câble sur la face arrière de l'aspirateur mobile (voir figure [3]).
- ▶ Raccordez le tuyau d'aspiration à l'appareil.

6.2 Marche/Arrêt

- ▶ Branchez la fiche secteur dans une prise de courant dotée d'une terre.

AVERTISSEMENT

Risques de blessures dus à un démarrage incontrôlé des outils

- ▶ Avant de commuter l'interrupteur en position "AUTO" ou "MAN", s'assurer que l'outil raccordé soit arrêté.

L'interrupteur [1-7] sert à allumer et éteindre l'appareil.

Position d'interrupteur "0"

La prise de l'appareil [1-3] est hors tension ; l'aspirateur mobile est désactivé.

Position d'interrupteur "MAN"

La prise de l'appareil [1-3] est sous tension ; l'aspirateur mobile démarre.

Position d'interrupteur "AUTO"

La prise de l'appareil [1-3] est sous tension ; l'aspirateur mobile démarre lors de la mise en marche de l'outil raccordé.

7 Réglages

7.1 Raccordement d'un outil électrique

AVERTISSEMENT

Risques de blessures

- ▶ Respectez les valeurs de raccordement maximales au niveau de la prise de l'appareil (voir chapitre "Caractéristiques techniques").
- ▶ Assurez-vous que l'outil électrique soit arrêté lors du branchement et du débranchement.

- ▶ Raccordez l'outil électrique sur la prise de l'appareil [1-3].

7.2 Raccordement d'un outil pneumatique

AVERTISSEMENT

Risques de blessures

- ▶ Assurez-vous que l'outil pneumatique soit arrêté lors du branchement et du débranchement.

Avec le montage du module d'air comprimé [1-2] (496141), le dispositif d'enclenchement automatique de l'aspirateur mobile fonctionne également en relation avec des outils pneumatiques.

Nous recommandons le montage supplémentaire de l'unité d'alimentation VE (495886). L'unité d'alimentation filtre et huile l'air comprimé, et permet de réguler la pression d'air. Une pièce de raccordement (454757) est disponible pour le raccordement d'outils pneumatiques Festool avec système IAS.

Afin de garantir un fonctionnement irréprochable du dispositif d'enclenchement automatique, la pression de service de l'outil doit être de 6 bars.

7.3 Régulation de la force d'aspiration

La puissance d'aspiration peut être réglée par le biais du dispositif de régulation de la puissance d'aspiration [1-8]. Ceci permet une adaptation précise à différentes tâches d'aspiration.

7.4 Serrage du frein

Le déplacement involontaire de l'aspirateur mobile est empêché en rabattant le levier de frein [1-12]. Pour ce faire, soulever légèrement l'aspirateur mobile à l'avant et presser le levier de frein vers le bas, jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Pour desserrer le frein, pressez le levier [1-11].

7.5 Protection thermique

Afin de protéger l'appareil contre une surtempérature, une protection thermique coupe l'aspirateur mobile avant d'atteindre une température critique.

- ▶ Mettre l'aspirateur mobile hors tension et le laisser refroidir pendant env. 5 minutes.
- ① Si l'aspirateur mobile ne peut ensuite pas être remis en marche, veuillez consulter un atelier du service après-vente Festool.

8 Mode de travail

8.1 Maniement

Rangement du tuyau : après le travail, vous pouvez guider le tuyau d'aspiration à travers l'ouverture [4-3] et le déposer dans le compartiment de rangement du tuyau. Vous pouvez guider le câble d'alimentation à travers l'ouverture [4-2] et le déposer également dans le compartiment de rangement du tuyau.

Insert Systainer SysDoc : un Systainer peut être fixé sur la surface de rangement au moyen des deux verrous [4-1].

8.2 Aspiration de substances sèches

Après l'aspiration de liquides, l'élément filtrant est humide. Un élément filtrant humide se colmate plus rapidement lors de l'aspiration de substances sèches. Pour cette raison, l'élément filtrant devrait être séché avant l'aspiration de poussières ou remplacé par un élément filtrant sec.

8.3 Aspiration de liquides

Avant d'aspirer des liquides, retirez le sac filtre ou le sac d'élimination des déchets (voir chapitre 9.1). L'utilisation d'un filtre pour liquide spécial est recommandée.

Lorsque la hauteur de remplissage maximale, l'aspiration est interrompue automatiquement.



ATTENTION

Émergence de mousse et de liquides

- ▶ Arrêtez immédiatement l'appareil et videz la cuve de collecte.

8.4 Système antistatique

Lors de l'aspiration, il en résulte des charges d'électricité statique par frottement dans le tuyau d'aspiration. Ces charges peuvent se manifester par des chocs électriques désagréables pour l'opérateur. Pour dériver ces charges d'électricité statique, l'aspirateur mobile est équipé de série avec un système antistatique. A cet égard, il convient toutefois d'utiliser le tuyau d'aspiration antistatique fourni.

8.5 Après le travail

- ▶ Arrêtez l'aspirateur mobile et débranchez la fiche secteur.
- ▶ Enroulez le câble d'alimentation secteur.
- ▶ Videz la cuve de collecte.
- ▶ Déposez l'aspirateur mobile dans un local sec et protégé contre toute utilisation non autorisée.

9 Entretien et maintenance



AVERTISSEMENT

Risques de blessures, choc électrique

- ▶ Avant tout travail de maintenance ou d'entretien, retirez toujours la fiche secteur de la prise de courant !
- ▶ Toute opération de réparation ou d'entretien nécessitant l'ouverture du boîtier moteur ne peut être entreprise que par un atelier de service après-vente agréé.

Un contrôle technique doit être effectué au moins une fois par an par le fabricant ou une personne instruite (endommagement du filtre, étanchéité de l'appareil et fonctionnement des dispositifs de contrôle, etc.).

Lors de l'exécution des travaux de maintenance et de réparation, tous les objets contaminés qui ne peuvent pas être nettoyés de façon satisfaisante doivent être éliminés. De

tels objets doivent être rebutés dans des sachets imperméables, en accord avec les prescriptions en vigueur en matière de mise au rebut.

Les dispositifs de protection et les composants endommagés doivent être réparés ou remplacés dans les règles de l'art par un atelier spécialisé agréé, dans la mesure où cela n'est pas spécifié différemment dans la notice d'utilisation.

9.1 Remplacement du sac filtre (FIS-CT 26/36)

Insertion du sac filtre [5]

- ▶ Ouvrez les agrafes de fermeture [2-2] et retirez la partie supérieure de l'appareil [2-1].
- ▶ Insérez un nouveau sac filtre (FIS-CT 26/36) (figure [5]). **Important :** Veillez à ce que le verrou s'enclenche.
- ▶ Remontez la partie supérieure [2-1] et fermez les agrafes de fermeture [2-2].
- ⓘ Assurez-vous de ne pas coincer le sac filtre entre la partie supérieure et la partie inférieure.

Retrait du sac filtre [6]

- ▶ Ouvrez les agrafes de fermeture [2-2] et retirez la partie supérieure de l'appareil [2-1].
- ▶ Retirez le sac filtre.
- ▶ Éliminez le sac filtre usagé conformément aux prescriptions légales.
- ▶ Remontez la partie supérieure [2-1] et fermez les agrafes de fermeture [2-2].


9.2 Remplacement du sac d'élimination des déchets

Insertion du sac d'élimination des déchets [7]

- ▶ Ouvrez les agrafes de fermeture [2-2] et retirez la partie supérieure de l'appareil [2-1].
- ▶ Placez un nouveau sac d'élimination des déchets (ENS-CT26/36) dans les orifices du réservoir et verrouillez ce dernier.

Important : les ouvertures latérales du sac d'élimination des déchets doivent être à l'intérieur de la cuve de collecte. Veillez à ce que le verrou s'enclenche.

- ▶ Placez le sac d'élimination des déchets sur les rebords du réservoir.

 Veillez à ce que les contacts [10-2] ne soient pas couverts.

- ▶ Remontez la partie supérieure [2-1] et fermez les agrafes de fermeture [2-2].

Retrait du sac d'élimination des déchets [8]

- ▶ Ouvrez les agrafes de fermeture [2-2] et retirez la partie supérieure de l'appareil [2-1].
- ▶ Fermez le sac d'élimination des déchets.
- ▶ Retirez le sac d'élimination des déchets.
- ▶ Éliminez le sac d'élimination des déchets usagé conformément aux prescriptions légales.
- ▶ Nettoyez la cuve de collecte [2-3].
- ▶ Remontez la partie supérieure [2-1] et fermez les agrafes de fermeture [2-2].

9.3 Remplacement du filtre principal

NOTA

Endommagement du moteur

- ▶ N'aspirez jamais alors que le filtre principal n'est pas monté : risque d'endommagement du moteur.

- ▶ Ouvrez les agrafes de fermeture [2-2] et retirez la partie supérieure de l'appareil [2-1].
- ▶ Tournez la partie supérieure de l'appareil de manière à ce que le filtre principal soit dirigé vers le haut (figure[9]).
- ▶ Relevez la poignée [9-3] et retirez le support[9-2].
- ▶ Retirez le filtre principal usagé [9-1] et remplacez-le par un neuf.
- ▶ Éliminez le filtre principal usagé conformément aux prescriptions légales.
- ▶ Placez le support [9-2] et abaissez la poignée [9-3] jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.
- ▶ Remontez la partie supérieure [2-1] et fermez les agrafes de fermeture [2-2].

9.4 Vidage de la cuve de collecte

Après avoir retiré la partie supérieure, la cuve de collecte [2-3] peut être vidée.

- ▶ Après l'aspiration de liquides, nettoyez régulièrement les capteurs de niveau [10-1] à l'aide d'un chiffon doux et examinez leur état.

10 Accessoires

Utilisez uniquement les accessoires Festool et consommables Festool d'origine prévus pour cette machine, car ces composants systèmes sont parfaitement adaptés les uns par rapport aux autres. Si vous utilisez des accessoires et consommables d'autres marques, la qualité du résultat peut être dégradée et les recours en garantie peuvent être soumis à des restrictions. L'usure de la machine ou votre charge personnelle peuvent augmenter selon chaque application. Pour cette raison, protégez-vous, votre machine et vos droits à la garantie en utilisant exclusivement des accessoires Festool et des consommables Festool d'origine !

Vous trouverez les références de commande des accessoires et des filtres dans votre catalogue Festool ou sur le site Internet "www.festool.com".

10.1 Modules

Les modules suivants sont disponibles dans la gamme d'accessoires de l'aspirateur et peuvent être montés [1-2] sur la fiche modulaire par un atelier de service après-vente agréé :

- module pneumatique,
- module de prise de courant avec alimentation électrique permanente,
- module de prise de courant avec dispositif d'enclenchement automatique (pas pour variante GB 110 V),
- module pour satellite d'alimentation (EAA), pour l'utilisation du dispositif d'enclenchement automatique sur le satellite EAA.

Vous trouverez des informations complémentaires concernant les modules sur le site Internet "www.festool.com".

11 Recyclage

Ne jetez pas les outils avec les ordures ménagères! Éliminez les appareils, les accessoires et les emballages de façon compatible avec l'environnement. Respectez en cela les dispositions nationales en vigueur .

UE uniquement : conformément à la directive européenne 2002/96/CE, les outils électriques usagés doivent être collectés à part et recyclés de façon compatible avec l'environnement.

12 Garantie

Nous accordons pour nos appareils une garantie pour tout défaut de matière et vice de fabrication conformément aux spécifications légales de chaque pays considéré, toutefois pour un minimum de 12 mois. A l'intérieur des états de l'Union Européenne, la durée de la garantie est de 24 mois (justificatif par la facture ou le bordereau de livraison). Les dommages provenant en particulier de l'usure naturelle, d'une surcharge, d'une manipulation non conforme ou imputables à l'utilisateur ou à une utilisation contraire à la notice d'utilisation, ou connus au moment de l'achat, sont exclus de la garantie. Sont également exclus les dommages résultant de l'utilisation d'accessoires et de consommables (plateau de ponçage par exemple) qui ne sont pas des pièces d'origine Festool.

Les réclamations ne peuvent être acceptées que si l'appareil est renvoyé, sans être désassemblé, au fournisseur ou à un service après-vente Festool agréé. Conservez bien la notice d'utilisation, les consignes de sécurité, la nomenclature des pièces de rechange et l'attestation d'achat. Pour le reste, les conditions de garantie en vigueur du fabricant sont applicables.

Remarque

Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques mentionnées en raison de nos travaux continus de recherche et de développement.

13 Déclaration de conformité CE

Aspirateur mobile	N° de série
CT 26 E HEPA	496951
CT 36 E HEPA	496952
Année du marquage CE : 2009	

Nous déclarons sous notre seule responsabilité, que ce produit est conforme aux directives et normes suivantes :

2006/42/CE, 2004/108/CE, 2011/65/UE, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel
Directeur recherche, développement, documentation technique
30.03.2009

REACH pour les produits Festool, leurs accessoires et les consommables :

REACH est le nom de la directive sur les produits chimiques applicable à l'ensemble de l'Europe depuis 2007. En notre qualité d'« utilisateur en aval », en l'occurrence de

fabricant de produits, nous sommes tenus à un devoir d'information vis-à-vis de notre clientèle. Afin de vous tenir systématiquement informés des dernières nouveautés ainsi que des substances susceptibles de figurer sur la liste des candidats et rentrant dans la composition de nos produits, nous avons créé le site Internet suivant :

www.festool.com/reach

Manual de instrucciones original

1	Símbolos	25
2	Componentes	25
3	Uso conforme a lo previsto	25
4	Datos técnicos	25
5	Indicaciones de seguridad	26
6	Puesta en servicio	26
7	Ajustes	27
8	Trabajo	28
9	Mantenimiento y cuidado	28
10	Accesorios	29
11	Reciclaje	30
12	Garantía	30
13	Declaración de conformidad CE ...	30

Las figuras indicadas se encuentran al principio del manual de instrucciones.

1 Símbolos



Aviso ante un peligro general



Peligro de electrocución



¡Leer las instrucciones e indicaciones!



¡Utilizar protección respiratoria!



No pertenece a los residuos comunes.

4 Datos técnicos

Sistemas móviles de aspiración CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA		
Consumo de potencia		350 - 1200 W
Consumo nominal máximo en la caja de contacto de la máquina:	EU	2400 W
	CH, DK	1100 W
	GB 240 V/ 110 V	1800 W/ 500 W
Caudal de aire (volumen) máx., turbina		234 m ³ /h
Depresión máx., turbina		24000 Pa
Superficie del filtro		6318 cm ²
Tubo flexible de aspiración		D 27 mm x 3,5 m
Nivel de intensidad sonora según EN 60704-2-1		71 dB(A)
Longitud de la línea de conexión a la red		7,5 m
Tipo de protección		IP X4
Capacidad del depósito	CT 26 E HEPA	26 l
	CT 36 E HEPA	36 l

2 Componentes

[1-1]	Orificio de aspiración
[1-2]	Ranura de conexión para módulo
[1-3]	Caja de contacto de la máquina
[1-4]	Compartimento para tubos flexibles
[1-5]	Empuñadura
[1-6]	SysDoc
[1-7]	Interruptor
[1-8]	Regulación de la capacidad de aspiración
[1-9]	Pinzas de cierre
[1-10]	Depósito para la suciedad
[1-12]	Freno

3 Uso conforme a lo previsto

Los sistemas móviles de aspiración sirven para absorber y aspirar partículas de polvo no perjudiciales para la salud.

El filtro HEPA pertenece a la clase 13 de filtro HEPA (grado de depuración > 99,95%).

Este sistema móvil de aspiración ha sido diseñado conforme a las normas para aspirar agua.

Además, el sistema móvil de aspiración es apropiado para proporcionar un alto rendimiento en aplicaciones profesionales conforme a las normas EN 60335-1 y EN 60335-2-69.



El usuario es responsable de los daños y accidentes producidos por un uso indebido.

Sistemas móviles de aspiración CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA

Dimensiones (L x An x Al)	CT 26 E HEPA	630 x 365 x 540 mm
	CT 36 E HEPA	630 x 365 x 596 mm
Peso	CT 26 E HEPA	13 kg
	CT 36 E HEPA	13,5 kg

5 Indicaciones de seguridad

¡Advertencia! Lea y observe todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. Si no se cumplen debidamente las indicaciones de advertencia y las instrucciones puede producirse una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para que sirvan de futura referencia.

– ¡Precaución! El aparato no es apto para la aspiración de polvos peligrosos.

- Esta herramienta no debe emplearse por personas (incluidos los niños) que por razones físicas, sensoriales o psíquicas, inexperiencia y/o desconocimiento no estén capacitadas para su uso, a menos que se encuentren bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones de su parte relativas al manejo de la herramienta. Los niños no deben dejarse desatendidos con el fin de evitar que jueguen con la herramienta.
- En caso de que la herramienta se utilice a modo de extractor de polvo, cuando se aspire polvo con valores de concentración máxima o un volumen considerable de polvo de madera de roble o de haya, solo se debe aspirar una única fuente de polvo (herramienta eléctrica o neumática).
- **Peligro de explosión y de incendio:** no aspirar chispas ni polvo caliente; no aspirar polvo inflamable o explosivo (p. ej., magnesio o aluminio, con excepción de madera); no aspirar líquidos inflamables ni explosivos (p. ej., gasolina, líquido diluido); no aspirar líquidos ni sustancias sólidas agresivas (p. ej., ácidos, lejías, disolventes). Utilizar la herramienta únicamente en espacios donde exista suficiente ventilación (observar la normativa específica del país en materia de protección laboral).
- No dañar el cable de conexión a la red eléctrica (p. ej., no pisar, no tirar con fuerza del

mismo, ...). Proteger el cable del calor, el aceite y de cantos afilados. No extraer el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.

- Comprobar el estado del enchufe y del cable con regularidad; en caso de presentar daños, solicitar su sustitución a un taller de servicio autorizado. Sustituir el cable de conexión a la red eléctrica por otro del tipo indicado en la lista de piezas de repuesto.
- No exponer la herramienta a la lluvia.
- La herramienta solo pueden emplearla personas debidamente formadas para su manejo y encargadas de su utilización.
- Por motivos de seguridad, conectar la herramienta únicamente en tomas de corriente puestas a tierra.
- Utilizar la caja de contacto de la herramienta solo para el fin especificado en las instrucciones.
- Utilizar únicamente accesorios Festool originales.
- Desenchufar la herramienta en caso de no utilizarse o antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza.
- No elevar ni transportar la herramienta por la empuñadura con el gancho de una grúa o con un sistema de elevación.

6 Puesta en servicio**ADVERTENCIA****Tensión o frecuencia no permitida****Peligro de caída**

- ▶ La tensión de red y la frecuencia de la red eléctrica deben coincidir con los datos que figuran en la placa de tipo.
- ▶ En Norteamérica sólo las máquinas Festool pueden utilizarse con una tensión de 120 V/60 Hz.

6.1 Primera puesta en servicio

- ▶ Abra las pinzas de cierre [2-2] y extraiga la parte superior de la herramienta [2-1].

- ▶ Retire los accesorios del depósito para la suciedad [2-3] y el embalaje!
- ▶ Coloque una bolsa filtrante en el depósito para la suciedad (véase el capítulo 9.1).
- ▶ Vuelva a colocar la parte superior [2-1] y cierre las pinzas correspondientes [2-2].
- ▶ Monte el enrollables en la parte trasera del sistema móvil de aspiración (véase la figura [3]).
- ▶ Conecte el tubo flexible de aspiración a la herramienta.

6.2 Conexión y desconexión

- ▶ Conecte el enchufe a una toma de corriente con protección de puesta a tierra.



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones a causa de herramientas sin control

- ▶ Antes de girar el interruptor a la posición "AUTO" o "MAN", asegúrese de que la herramienta conectada esté apagada.

El interruptor [1-7] se utiliza como interruptor de conexión y desconexión.

Posición "0" del interruptor

La caja de contacto de la máquina [1-3] no recibe corriente, el sistema móvil de aspiración está apagado.

Posición "MAN" del interruptor

La caja de contacto de la máquina [1-3] es conductora de corriente, el sistema móvil de aspiración arranca.

Posición "Auto" del interruptor

La caja de contacto de la máquina [1-3] es conductora de corriente, el sistema móvil de aspiración arranca al encender la herramienta conectada.

7 Ajustes

7.1 Conexión de la herramienta eléctrica



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

- ▶ Respete el consumo nominal máximo en la caja de contacto de la máquina (véase el capítulo "Datos técnicos")
- ▶ Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada al enchufarla y desenchufarla.

- ▶ Enchufe la herramienta eléctrica en la caja de contacto de la máquina [1-3].

7.2 Conexión de la herramienta neumática



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

- ▶ Asegúrese de que la herramienta neumática esté apagada al enchufarla y desenchufarla.

Si se monta el módulo neumático [1-2] (496141), la conexión automática del sistema móvil de aspiración funciona también en combinación con herramientas neumáticas.

Asimismo, recomendamos el montaje adicional de la unidad de alimentación VE (495886). La unidad de alimentación filtra y engrasa el aire comprimido y permite regular la presión neumática. Para conectar herramientas neumáticas de Festool con el sistema IAS se requiere una pieza de empalme IAS (454757).

A fin de garantizar un buen funcionamiento de la conexión automática, la presión de servicio de la herramienta debe ser de 6 bar.

7.3 Regulación de la capacidad de aspiración

La potencia de aspiración se puede ajustar a través del interruptor de regulación de la capacidad de aspiración [1-8]. De esta manera puede adaptarse con precisión a diferentes trabajos de aspiración.

7.4 Bloqueo del freno

El sistema móvil de aspiración se puede bloquear accionando la palanca de freno [1-12]. Para ello, levantar ligeramente el sistema móvil de aspiración por la parte delantera y presionar la palanca de freno hacia abajo hasta que enclave. Presione la palanca para soltar el freno [1-11].

7.5 Protector contra sobrettemperatura

A fin de proteger el sistema móvil de aspiración ante un sobrecalentamiento, el protector contra sobrettemperatura desconecta la herramienta antes de alcanzar una temperatura crítica.

- ▶ Apague el sistema móvil de aspiración y deje que se enfríe durante aprox. 5 minutos.
- ⓘ Si el sistema móvil de aspiración no puede volverse a encender, consulte a un taller de servicio de Festool.

8 Trabajo

8.1 Manejo

Compartimento para tubos flexibles: al concluir el trabajo se puede pasar el tubo flexible de aspiración a través de la abertura [4-3] y guardarlo en el compartimento correspondiente. Igualmente puede conducir el cable de red por la abertura [4-2] y guardarlo en el compartimento para tubos flexibles.

Bandeja SysDoc para Systainer: en la superficie de bandeja se puede fijar un Systainer con las dos correderas [4-1].

8.2 Aspiración de sustancias secas

El elemento de filtro queda mojado después de aspirar líquidos. Si el elemento de filtro está mojado, se obstruye más rápidamente al aspirar sustancias secas. Por ese motivo, es aconsejable dejar secar el elemento de filtro o sustituirlo por uno seco antes de aspirar polvo.

8.3 Aspiración de líquidos

Retire la bolsa filtrante o la bolsa de evacuación antes de aspirar líquidos (véase el capítulo 9.1). Se recomienda utilizar un filtro especial para aspirar líquidos.

Cuando se alcanza el nivel de llenado máximo, la aspiración se interrumpe automáticamente.



ATENCIÓN

Espuma o líquidos vertidos

- ▶ Desconecte la herramienta de inmediato y vacíe el depósito para suciedad.

8.4 Sistema antiestático

Durante la aspiración se generan cargas estáticas a causa del rozamiento que se produce en el tubo flexible de aspiración. Como consecuencia, el personal que maneja la herramienta puede sufrir desagradables descargas eléctricas. Con el objeto de desviar las cargas estáticas, el sistema móvil de aspiración está equipado de serie con un sistema antiestático. Para ello, se debe utilizar el tubo flexible de aspiración antiestático incluido en la dotación de suministro de la herramienta.

8.5 Al finalizar el trabajo

- ▶ Apague el sistema móvil de aspiración y extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- ▶ Enrolle el cable de conexión a la red eléctrica.
- ▶ Vacíe el depósito para la suciedad.
- ▶ Guarde el sistema móvil de aspiración en un lugar seco, protegido contra un uso no autorizado.

9 Mantenimiento y cuidado



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones, electrocución

- ▶ Desconectar el enchufe de la red antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o conservación.
- ▶ Todos los trabajos de mantenimiento y reparación que exijan abrir la carcasa del motor tan sólo pueden ser llevados a cabo por un taller autorizado.

El fabricante o una persona capacitada debe realizar un control técnico del polvo al menos una vez al año con el objeto de comprobar, p. ej., posibles daños del filtro, la estanqueidad de la herramienta y el correcto funcionamiento de los dispositivos de control.

Al efectuar los trabajos de mantenimiento y reparación se deben eliminar todas las piezas sucias que no se puedan limpiar de forma satisfactoria. Estas piezas deben eliminarse en bolsas estancas en cumplimiento con las disposiciones vigentes para la eliminación de este tipo de residuos.

Los dispositivos de protección y las piezas que presenten daños deben ser reparados o sustituidos conforme a lo prescrito por un taller especializado autorizado, a menos que se especifique de otro modo en el manual de instrucciones.

9.1 Sustitución de la bolsa filtrante (FIS-CT 26/36)

Colocación de la bolsa filtrante [5]

- ▶ Abra las pinzas de cierre [2-2] y extraiga la parte superior de la herramienta [2-1].
- ▶ Coloque una nueva bolsa filtrante (FIS-CT 26/36) (figura [5]). **Importante:** Asegúrese de que el pestillo se enclave.
- ▶ Vuelva a colocar la parte superior [2-1] y cierre las pinzas correspondientes [2-2].
- ⓐ Asegúrese de que la bolsa filtrante no se enganche entre las partes superior e inferior.

Extracción de la bolsa filtrante [6]

- ▶ Abra las pinzas de cierre [2-2] y extraiga la parte superior de la herramienta [2-1].
- ▶ Retire la bolsa filtrante.
- ▶ Elimine la bolsa filtrante usada teniendo en cuenta las disposiciones vigentes aplicables.
- ▶ Vuelva a colocar la parte superior [2-1] y cierre las pinzas correspondientes [2-2].

9.2 Cambio de la bolsa de evacuación

Inserción de la bolsa de evacuación [7]

- ▶ Abra las pinzas de cierre [2-2] y extraiga la parte superior de la herramienta [2-1].
- ▶ Introduzca una nueva bolsa de evacuación (ENS-CT26/36) en el empalme del depósito y bloquéelo.

Importante: los orificios laterales de la bolsa de evacuación deben estar dentro del depósito para suciedad. Asegúrese de que el pestillo se enclava.

- ▶ Coloque la bolsa de evacuación por encima del borde del depósito.



Asegúrese de que los contactos [10-2] están libres.

- ▶ Vuelva a colocar la parte superior [2-1] y cierre las pinzas correspondientes [2-2].

Extracción de la bolsa de evacuación [8]

- ▶ Abra las pinzas de cierre [2-2] y extraiga la parte superior de la herramienta [2-1].
- ▶ Cierre la bolsa de evacuación.
- ▶ Retire la bolsa de evacuación.
- ▶ Elimine la bolsa de evacuación usada teniendo en cuenta las leyes aplicables.
- ▶ Limpie el depósito para la suciedad [2-3].
- ▶ Vuelva a colocar la parte superior [2-1] y cierre las pinzas correspondientes [2-2].

9.3 Cambio del filtro principal

NOTA

Daños en el motor

- ▶ El motor puede provocar daños si se aspira sin tener un filtro principal montado.

- ▶ Abra las pinzas de cierre [2-2] y extraiga la parte superior de la herramienta [2-1].
- ▶ Gire la parte superior de la herramienta de manera que el filtro principal quede orientado hacia arriba (figura[9]).
- ▶ Mueva la palanca [9-3] y extraiga el soporte [9-2].
- ▶ Extraiga el filtro principal usado [9-1] y sustitúyalo por uno nuevo.
- ▶ Deseche el filtro principal usado teniendo en cuenta las leyes aplicables.
- ▶ Inserte el soporte [9-2] y mueva la palanca [9-3] hasta que se enclave.
- ▶ Vuelva a colocar la parte superior [2-1] y cierre las pinzas correspondientes [2-2].

9.4 Vaciado del depósito para la suciedad

Una vez extraída la parte superior, se puede vaciar el depósito para la suciedad [2-3].

- ▶ Después de aspirar líquidos, limpie regularmente los sensores del nivel de llenado [10-1] con un paño suave y compruebe si presentan daños.

10 Accesorios

Utilice únicamente los accesorios Festool originales y el material de consumo Festool diseñados para esta máquina, puesto que los componentes de este sistema están óptimamente adaptados entre sí. La utilización de accesorios y material de consumo de otros

fabricantes puede afectar a la calidad de los resultados de trabajo y conllevar una limitación de los derechos de la garantía. El desgaste de la máquina o de su carga personal puede variar en función de la aplicación. Utilice únicamente accesorios originales y material de consumo de Festool para su propia protección y la de la máquina, así como de los derechos de la garantía.

Los números de pedido de los accesorios y filtros figuran en el catálogo de Festool o en la dirección de Internet www.festool.com.

10.1 Módulos

Para ampliar el sistema móvil de aspiración existen los siguientes módulos disponibles en el programa de accesorios que pueden ser montados en [1-2] la ranura de conexión para módulos por parte del taller de servicio al cliente autorizado:

- módulo neumático,
- módulo para cajas de contacto, con suministro de corriente permanente,
- módulo para cajas de contacto, con conexión automática (no para la variante GB 110 V),
- módulo para el cabezal de aspiración (EAA) para la utilización de la conexión automática en el EAA.

Encontrará más información sobre los diferentes modelos en la dirección de Internet "www.festool.com".

11 Reciclaje

¡No desechar las herramientas eléctricas junto con los residuos domésticos!

Recicle los aparatos, accesorios y embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente. Tenga en cuenta la normativa vigente del país.

Sólo EU: De acuerdo con la directiva europea 2002/96/CE las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

12 Garantía

Le ofrecemos una garantía por defectos en los materiales o de fabricación de nuestras herramientas conforme a las normativas nacionales vigentes durante un periodo mínimo de 12 meses. El tiempo de validez de la garantía es de 24 meses en los países de la UE (mostrando la factura o el resguardo de en-

trega). La garantía no cubre los daños producidos por deterioro/desgaste natural, sobrecarga, manejo inadecuado o daños ocasionados por el usuario o por un uso distinto al indicado en el manual de instrucciones, así como tampoco cubre aquellos daños conocidos por el usuario en el momento de la compra. También quedan excluidos los daños provocados a raíz de la utilización de accesorios y materiales de consumo no originales (p. ej., platos lijadores).

Sólo se aceptarán reclamaciones si se envía la herramienta sin desmontar al proveedor o a un taller de servicio autorizado por Festool. Conserve el manual de instrucciones, las indicaciones de seguridad, la lista de piezas de repuesto y el ticket de compra. En otros casos serán válidas las condiciones de garantía del fabricante.

Observación

Sujeto a modificaciones técnicas como resultado de los continuos trabajos de investigación y desarrollo.

13 Declaración de conformidad CE

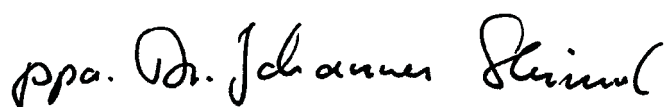
Sistema móvil de aspiración	N.º de serie
CT 26 E HEPA	496951
CT 36 E HEPA	496952
Año de certificación CE:2009	

Por la presente declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes directivas y normas:

2006/42/CE, 2004/108/CE/ 2011/65/UE, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen



Dr. Johannes Steimel

Director de investigación, desarrollo y documentación técnica

30.03.2009

Normativa REACh para productos Festool, incluyendo accesorios y material de consumo:

La normativa REACh, vigente desde 2007 en toda Europa, regula el uso de productos químicos. Nosotros, como "usuarios intermedios", es decir, como fabricantes de productos, somos conscientes de nuestra obligación

de mantener informados a nuestros clientes. A fin de mantenerle siempre al día de nuestras novedades y de informarle sobre las posibles sustancias utilizadas en nuestros productos, hemos creado para usted la siguiente página web:





www.festool.com/reach

Istruzioni per l'uso originali

1	Simboli.....	32
2	Elementi dell'utensile.....	32
3	Utilizzo conforme	32
4	Dati tecnici.....	32
5	Avvertenze per la sicurezza	33
6	Messa in funzione	33
7	Impostazioni	34
8	Lavoro.....	35
9	Manutenzione e cura	35
10	Accessori	36
11	Smaltimento	37
12	Garanzia.....	37
13	Dichiarazione di conformità CE....	37

Le figure indicate nel testo si trovano all'inizio delle istruzioni per l'uso.

1 Simboli

-  Avvertenza di pericolo generico
-  Avvertenza sulla scossa elettrica
-  Leggere le istruzioni/avvertenze!
-  Indossare una mascherina!

4 Dati tecnici

Unità mobili d'aspirazione CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA		
Assorbimento elettrico		350 - 1200 W
Potenza max della presa dell'apparecchio:	EU	2400 W
	CH, DK	1100 W
	GB 240 V/ 110 V	1800 W/ 500 W
Portata (aria) max., turbina		234 m ³ /h
Depressione max., turbina		24000 Pa
Superficie filtrante		6318 cm ²
Tubo flessibile d'aspirazione		D 27 mm x 3,5 m
Livello di pressione sonora secondo EN 60704-2-1		71 dB(A)
Lunghezza del cavo di rete		7,5 m
Tipo di protezione		IP X4
Contenuto serbatoio	CT 26 E HEPA	26 l
	CT 36 E HEPA	36 l



Non fa parte dei rifiuti comunali.

2 Elementi dell'utensile

- [1-1] Apertura d'aspirazione
- [1-2] Slot per modulo
- [1-3] Presa dell'apparecchio
- [1-4] Alloggiamento per il tubo flessibile
- [1-5] Impugnatura
- [1-6] SysDoc
- [1-7] Interruttore dell'apparecchio
- [1-8] Regolazione della forza d'aspirazione
- [1-9] Graffa di chiusura
- [1-10] Serbatoio di contenimento
- [1-12] Freni

3 Utilizzo conforme

Le unità mobili d'aspirazione sono omologate per l'aspirazione di polveri non patogene.

Il filtro HEPA rientra nella classe di filtri HEPA 13 (grado di separazione > 99,95%).

L'unità mobile d'aspirazione è destinata ad aspirare l'acqua.

L'unità mobile d'aspirazione è adatta ai sensi di EN 60335-1 e EN 60335-2-69 a essere sottoposta a sollecitazioni elevate nell'uso industriale.



L'utilizzatore risponde per i danni e gli infortuni derivanti da un uso non appropriato.

Unità mobili d'aspirazione CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA

Misure L x P x H	CT 26 E HEPA	630 x 365 x 540 mm
	CT 36 E HEPA	630 x 365 x 596 mm
Peso	CT 26 E HEPA	13 kg
	CT 36 E HEPA	13,5 kg

5 Avvertenze per la sicurezza**Attenzione! Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni.**

Eventuali errori nell'osservanza delle avvertenze e delle indicazioni possono provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e i manuali per riferimenti futuri.**– Prudenza! L'apparecchio non è adatto all'aspirazione di polvere nociva.**

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) con facoltà psichiche, sensoriali o mentali limitate oppure senza esperienza e/o conoscenze, a meno che vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto da tale persona istruzioni su come usare l'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati al fine di garantire che non giochino con l'apparecchio.
- Se utilizzata come aspirapolvere, quando si aspirano polveri con valori MAK o quantitativi ingenti di polveri di legno di quercia o di faggio è possibile aspirare soltanto una fonte di polvere (utensile elettrico o pneumatico).
- **Pericolo d'esplosione o d'incendio:** non aspirare scintille o polveri incandescenti; non aspirare polveri infiammabili o esplosive (ad es. magnesio, alluminio, con l'eccezione del legno); non aspirare liquidi infiammabili o esplosivi (ad es. benzina, diluenti); non aspirare liquidi/sostanze solide aggressive (ad es. acidi, soluzioni alcaline, solventi). Fate funzionare l'apparecchio in un ambiente sufficientemente ventilato (osservare le disposizioni nazionali sulla protezione antinfortunistica).
- Non danneggiate il cavo di collegamento alla rete (non pestare il cavo, né utilizzarlo per spostare l'apparecchio). Proteggete dal

calore, dall'olio e dagli spigoli vivi. Non sfilate la spina dalla presa tirando il cavo.

- Controllate regolarmente la spina e il cavo e fateli sostituire, se danneggiati, in un'officina autorizzata. Sostituite il cavo di collegamento alla rete soltanto con un altro cavo del tipo indicato nell'elenco dei pezzi di ricambio.
- Non esponete l'apparecchio alla pioggia.
- L'apparecchio può essere usato soltanto da persone che sono state addestrate al suo funzionamento e che hanno ricevuto l'incarico di utilizzarlo.
- Per motivi di sicurezza l'apparecchio deve essere allacciato esclusivamente ad una presa di corrente collegata a terra.
- Utilizzate la presa di corrente sull'apparecchio soltanto per lo scopo indicato nelle istruzioni per l'uso.
- Utilizzate soltanto accessori originali Festool.
- Sfilate sempre la spina dalla presa in caso di non utilizzo e prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione e di pulizia.
- Non sollevare né trasportare l'utensile dall'impugnatura con gru o sollevatori.

6 Messa in funzione**AVVERTENZA****Tensione o frequenza non ammesse!
Pericolo di incidenti**

- ▶ La tensione di rete o la frequenza della sorgente elettrica devono coincidere con le indicazioni sulla targhetta.
- ▶ In America settentrionale è consentito esclusivamente l'impiego di utensili Festool con tensione 120 V/60 Hz.

6.1 Prima messa in funzione

- ▶ Aprite le graffe di chiusura [2-2] e togliete la parte superiore dell'apparecchio [2-1].
- ▶ Togliete gli accessori aus dem Schmutzbehälter [2-3] e dall'imballaggio!

- ▶ Inserite un sacchetto filtro nel serbatoio di contenimento (vedi Cap. 9.1).
- ▶ Appoggiate sopra la parte superiore [2-1] e chiudere le graffe di chiusura [2-2].
- ▶ Montare il fascio di cavi sul retro dell'unità mobile di aspirazione (vedere figura [3]).
- ▶ Collegate il tubo flessibile d'aspirazione all'apparecchio.

6.2 Accensione/spegnimento

- ▶ Infilate la spina di rete in una presa collegata a terra.



AVVERTENZA

Pericolo di ferimento causato da utensili che si avviano in modo incontrollato

- ▶ Prima di ruotare l'interruttore nella posizione "AUTO" o "MAN" prestare attenzione che l'utensile collegato sia spento.

L'interruttore [1-7] ha la funzione di interruttore ON/OFF.

Posizione dell'interruttore '0'

La presa dell'apparecchio [1-3] è senza corrente, l'unità mobile d'aspirazione è spenta.

Posizione dell'interruttore 'MAN'

La presa dell'apparecchio [1-3] è sotto corrente, l'unità mobile d'aspirazione si avvia.

Posizione dell'interruttore 'Auto'

La presa dell'apparecchio [1-3] è sotto corrente, l'unità mobile d'aspirazione si avvia all'accensione dell'utensile collegato.

7 Impostazioni

7.1 Collegamento dell'utensile elettrico



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

- ▶ Osservate i valori della potenza max. allacciata sulla presa dell'apparecchio (vedi il Capitolo Dati tecnici).
- ▶ Prestate attenzione che l'utensile elettrico sia spento quando si inserisce o si disinserisce la spina.
- ▶ Collegate l'utensile elettrico alla presa dell'apparecchio [1-3].

7.2 Collegamento dell'utensile pneumatico



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

- ▶ Prestate attenzione che l'utensile pneumatico sia spento quando si inserisce o si disinserisce la spina.

Montando il modulo pneumatico [1-2] (496141), l'accensione automatica dell'unità mobile d'aspirazione funziona anche insieme a utensili pneumatici.

Inoltre raccomandiamo il montaggio dell'unità di alimentazione VE (495886). L'unità di alimentazione filtra e olia l'aria compressa e permette una regolazione dell'aria compressa. Per il collegamento di utensili pneumatici Festool con sistema IAS è disponibile anche un raccordo IAS (454757).

Per garantire un funzionamento perfetto dell'accensione automatica, la pressione d'esercizio dell'utensile deve essere di 6 bar.

7.3 Regolazione della forza d'aspirazione

Mediante la regolazione della forza d'aspirazione [1-8] è possibile impostare la potenza d'aspirazione. Questa consente di adeguare con precisione la potenza d'aspirazione alle diverse esigenze di lavoro.

7.4 Bloccaggio del freno

Azionando la leva nera del freno [1-12] si evitano movimenti dell'unità mobile d'aspirazione. A tale scopo sollevare lievemente l'unità mobile d'aspirazione sul lato anteriore e premere la leva nera del freno verso il basso fino allo scatto. Premere per allentare la leva verde [1-11].

7.5 Protezione da temperatura elevata

Per proteggere l'apparecchio dal surriscaldamento, un interruttore termico disinserisce l'unità mobile d'aspirazione prima di raggiungere una temperatura critica.

- ▶ Spegnerne l'unità mobile d'aspirazione e farla raffreddare per circa 5 minuti.
- ① Se successivamente l'unità mobile d'aspirazione non si riaccende, rivolgetevi ad un'officina autorizzata Festool.

8 Lavoro

8.1 Manovrabilità

Alloggiamento per il tubo flessibile: dopo il lavoro potete inserire il tubo flessibile d'aspirazione nell'apertura [4-3] e riporlo nell'apposito alloggiamento. Nell'apertura [4-2] potete inserire il cavo di rete e riporre anche questo nell'alloggiamento per il tubo flessibile.

Appoggio per Systainer Sys-Doc: sul piano d'appoggio è possibile fissare con i due scorrevoli [4-1] un Systainer.

8.2 Aspirazione di sostanze secche

Dopo avere aspirato liquidi, l'elemento filtrante è umido. L'elemento filtrante umido si intasa più in fretta di quanto avviene se si aspirano sostanze secche. Per questo motivo, prima di aspirare polveri l'elemento filtrante dovrebbe essere asciugato oppure sostituito con un filtro asciutto.

8.3 Aspirazione di liquidi

Prima di aspirare liquidi togliete il sacchetto filtro o il sacchetto per lo smaltimento (vedi Cap. 9.1). Si raccomanda l'utilizzo di un filtro speciale per liquidi.

L'aspirazione si interrompe automaticamente al raggiungimento del livello massimo di riempimento.



ATTENZIONE

Schiuma e liquidi fuoriuscenti

- ▶ Spegnete subito l'apparecchio e svuotate il serbatoio di contenimento.

8.4 Il sistema antistatico

Durante l'aspirazione si generano cariche statiche nel tubo flessibile d'aspirazione dovute all'attrito. Queste possono disturbare il personale operatore che può avvertire spiacevoli scosse elettriche. Per deviare queste cariche statiche l'unità mobile d'aspirazione è dotata di serie di un sistema antistatico. A questo scopo deve essere utilizzato tuttavia il tubo flessibile d'aspirazione antistatico compreso nella fornitura.

8.5 Dopo il lavoro

- ▶ Spegnete l'unità mobile d'aspirazione e togliete la spina di rete.
- ▶ Avvolgete il cavo di collegamento a rete.
- ▶ Svuotate il serbatoio di contenimento.

- ▶ Ponete l'unità mobile d'aspirazione in un ambiente secco in cui non possano accedere le persone non autorizzate.

9 Manutenzione e cura



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni, scossa elettrica

- ▶ Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o cura sulla macchina, disinserire sempre la spina dalla presa!
- ▶ Tutte le operazioni di manutenzione e riparazione per le quali è necessario aprire l'alloggiamento del motore devono essere eseguite solamente da un'officina per l'Assistenza Clienti autorizzata.

Almeno una volta l'anno è necessario fare eseguire un controllo tecnico per le polveri dal produttore o da personale qualificato, per verificare, ad esempio, se ci sono danneggiamenti nel filtro, se l'apparecchio è a tenuta e se i dispositivi di controllo funzionano correttamente.

Durante l'esecuzione dei lavori di manutenzione e di riparazione si devono smaltire tutti gli oggetti sporchi che non possono essere puliti adeguatamente. Tali oggetti devono essere smaltiti in sacchetti impermeabili in conformità alle disposizioni vigenti per l'eliminazione di tali rifiuti.

Le parti e i dispositivi di sicurezza danneggiati devono essere riparati o sostituiti a regola d'arte da un'officina autorizzata, se non indicato diversamente nelle istruzioni per l'uso.

9.1 Sostituzione del sacchetto filtro (FIS-CT 26/36)

Inserimento del sacchetto filtro [5]

- ▶ Aprite le graffe di chiusura [2-2] e togliete la parte superiore dell'apparecchio [2-1].
- ▶ Inserite un nuovo sacchetto filtro (FIS-CT 26/36) (Fig. [5]). **Importante:** spingere con forza il manicotto del sacchetto filtro sul raccordo di entrata.
- ▶ Appoggiate sopra la parte superiore [2-1] e chiudere le graffe di chiusura [2-2].
- ⓘ Prestate attenzione che il sacchetto filtro non venga schiacciato fra la parte superiore e quella inferiore.

Rimozione del sacchetto filtro [6]

- ▶ Aprite le graffe di chiusura [2-2] e togliete la parte superiore dell'apparecchio [2-1].

- ▶ Togliete il sacchetto filtro.
- ▶ Smaltite il sacchetto filtro usato secondo le disposizioni di legge.
- ▶ Appoggiate sopra la parte superiore [2-1] e chiudere le graffe di chiusura [2-2].


9.2 Sostituzione del sacchetto per lo smaltimento

Inserimento del sacchetto per lo smaltimento [7]

- ▶ Aprite le graffe di chiusura [2-2] e togliete la parte superiore dell'apparecchio [2-1].
- ▶ Inserite un nuovo sacchetto per lo smaltimento (ENS-CT26/36) nel manicotto di aspirazione del serbatoio e bloccatelo.

Importante: le aperture laterali del sacchetto per lo smaltimento devono trovarsi all'interno del serbatoio di contenimento. Prestate attenzione che il blocco scatti in posizione.

- ▶ Inserite il sacchetto per lo smaltimento sul bordo del serbatoio.

 Prestate attenzione che i contatti [10-2] siano liberi.

- ▶ Appoggiate sopra la parte superiore [2-1] e chiudere le graffe di chiusura [2-2].

Rimozione del sacchetto per lo smaltimento [8]

- ▶ Aprite le graffe di chiusura [2-2] e togliete la parte superiore dell'apparecchio [2-1].
- ▶ Chiudete il sacchetto per lo smaltimento.
- ▶ Togliete il sacchetto per lo smaltimento.
- ▶ Smaltite il sacchetto filtro usato secondo le disposizioni di legge.
- ▶ Pulite il serbatoio di contenimento [2-3].
- ▶ Appoggiate sopra la parte superiore [2-1] e chiudere le graffe di chiusura [2-2].

9.3 Sostituzione del filtro principale

AVVERTENZA

Danneggiamento del motore

- ▶ Non aspirate mai senza il filtro principale, altrimenti potete danneggiare il motore.

- ▶ Aprite le graffe di chiusura [2-2] e togliete la parte superiore dell'apparecchio [2-1].
- ▶ Girate la parte superiore dell'apparecchio, in modo che il filtro principale sia rivolto verso l'alto (Fig.[9]).

- ▶ Spostate la leva [9-3] e togliete il supporto [9-2].
- ▶ Estraiete il filtro principale usato [9-1] e sostituitelo con uno nuovo.
- ▶ Smaltite il filtro principale usato secondo le disposizioni di legge.
- ▶ Montate il supporto [9-2] e spostate la leva [9-3] fino allo scatto in posizione.
- ▶ Appoggiate sopra la parte superiore [2-1] e chiudere le graffe di chiusura [2-2].

9.4 Svuotamento del serbatoio di contenimento

Dopo avere tolto la parte superiore, è possibile svuotare il serbatoio di contenimento [2-3].

- ▶ Dopo l'aspirazione di liquidi pulite regolarmente i sensori di livello [10-1] con un panno morbido e controllate che non ci siano danneggiamenti.

10 Accessori

Utilizzate esclusivamente gli accessori originali Festool e il materiale di consumo Festool previsti per questa macchina, perché questi componenti di sistema sono perfettamente compatibili tra di loro. L'utilizzo di accessori e materiale di consumo di altri produttori pregiudica la qualità dei risultati di lavoro e comporta una limitazione della garanzia. A seconda dell'applicazione, può aumentare l'usura della macchina o possono aumentare le sollecitazioni per l'utilizzatore. Pertanto vi raccomandiamo di proteggere voi stessi, la macchina e la garanzia utilizzando esclusivamente accessori originali Festool e materiale di consumo Festool!

I numeri d'ordine per accessori e filtri si trovano nel catalogo Festool o in Internet all'indirizzo "www.festool.com".

10.1 Moduli

Per ampliare l'unità mobile d'aspirazione sono disponibili nel programma di accessori i seguenti moduli che possono essere montati nella slot per modulo [1-2] in un'officina specializzata:

- modulo pneumatico,
- modulo presa elettrica con alimentazione permanente di corrente,
- modulo presa elettrica con accensione automatica (non per la variante GB 110 V),
- modulo per unità di servizio/aspirazione (EAA) per l'utilizzo dell'accensione automatica sull'EAA.

Potete trovare ulteriori informazioni sui moduli in Internet all'indirizzo "www.festool.com".

11 Smaltimento

Non gettate gli utensili elettrici nei rifiuti domestici! Provvedere ad uno smaltimento ecologico degli utensili elettrici, degli accessori e degli imballaggi! Osservare le disposizioni nazionali in vigore.

Solo UE: la Direttiva europea 2002/96/CE prevede che gli utensili elettrici usati vengano raccolti separatamente e smaltiti in conformità con le disposizioni ambientali.

12 Garanzia

Per le nostre apparecchiature forniamo una garanzia per difetti del materiale o difetti di produzione conforme alle disposizioni in vigore nei rispettivi Paesi e comunque con una durata minima di 12 mesi. All'interno degli stati dell'UE la durata della garanzia è pari a 24 mesi (comprovata dalla fattura o dal documento d'acquisto). Sono esclusi dalla garanzia eventuali danni che, in particolare, possono essere ricondotti a naturale usura/logoramento, sovraccarico, utilizzo non conforme, oppure danni causati dall'utilizzatore o imputabili ad altri usi contrari a quanto previsto dal manuale d'istruzioni o ancora difetti noti al momento dell'acquisto. Vengono parimenti esclusi anche i danni derivanti dall'impiego di accessori e materiali di consumo (ad es. platorelli) non originali.

Eventuali reclami potranno essere riconosciuti solamente se l'apparecchiatura verrà rispedita, integra, al fornitore o ad un centro di Assistenza clienti autorizzato Festool. Conservate con cura il manuale d'uso, le avvertenze di sicurezza, l'elenco delle parti di ricambio e il documento comprovante l'acquisto. Per il resto sono valide le attuali condizioni di garanzia del costruttore.

Nota

In considerazione del continuo lavoro di ricerca e sviluppo ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche alle informazioni tecniche contenute nella presente documentazione.

13 Dichiarazione di conformità CE

Unità mobile d'aspirazione	N° di serie
CT 26 E HEPA	496951
CT 36 E HEPA	496952
Anno del contrassegno CE:2009	

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive e norme:

2006/42/CE, 2004/108/CE, 2011/65/UE, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Direttore Ricerca, Sviluppo, Documentazione tecnica

30.03.2009

REACH per prodotti Festool, gli accessori e il materiale di consumo:

REACH è l'ordinanza sulle sostanze chimiche valida in tutta Europa dal 2007. Noi, in quanto „utenti finali“, ovvero in quanto fabbricanti di prodotti, siamo consapevoli del nostro dovere di informazione nei confronti dei nostri clienti. Per potervi tenere sempre aggiornati e per informarvi delle possibili sostanze appartenenti alla lista di candidati e contenute nei nostri prodotti, abbiamo organizzato il seguente sito web per voi:






www.festool.com/reach

Originele gebruiksaanwijzing

1	Symbolen	38
2	Toestelelementen	38
3	Gebruik volgens de voorschriften	38
4	Technische gegevens	38
5	Veiligheidsvoorschriften	39
6	Inwerkingstelling	39
7	Instellingen	40
8	Veilig werken.....	41
9	Onderhoud en verzorging	41
10	Accessoires	42
11	Afvoer	43
12	Garantie	43
13	EG-conformiteitsverklaring	43

De vermelde afbeeldingen staan in het begin van de gebruiksaanwijzing.

1 Symbolen

-  Waarschuwing voor algemeen gevaar
-  Waarschuwing voor elektrische schok
-  Handleiding/aanwijzingen lezen!
-  Draag een zuurstofmasker!
-  Niet in huisafval.

4 Technische gegevens

Mobiele stofafzuigers CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA		
Opgenomen vermogen		350 - 1200 W
Aansluitwaarde van toestelcontactdoos max.	EU	2400 W
	CH, DK	1100 W
	GB 240 V/ 110 V	1800 W/ 500 W
Volumestroom (lucht) max., turbine		234 m ³ /h
Onderdruk max., turbine		24000 Pa
Filteroppervlak		6318 cm ²
Zuigslang		D 27 mm x 3,5 m
Geluidsdruk niveau volgens EN 60704-2-1		71 dB(A)
Lengte van het netsnoer		7,5 m
Beveiligingsklasse		IP X4
Reservoirinhoud	CT 26 E HEPA	26 l
	CT 36 E HEPA	36 l

2 Toestelelementen

- [1-1] Aanzuigopening
- [1-2] Moduleslot
- [1-3] Toestelcontactdoos
- [1-4] Slangdepot
- [1-5] Handgreep
- [1-6] SysDoc
- [1-7] Apparaatschakelaar
- [1-8] Zuigkrachtregeling
- [1-9] Sluitklem
- [1-10] Vuilcontainer
- [1-12] Rem


3 Gebruik volgens de voorschriften

De mobiele stofafzuigers zijn conform de bepalingen geschikt voor het op- en afzuigen van stoffen die niet gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

De HEPA-filter voldoet aan HEPA filterklasse 13 (afscheidingsgraad > 99,95%).

De mobiele stofzuiger is conform de bepalingen bestemd voor het opzuigen van water.

De mobiele stofzuiger is conform EN 60335-1 en EN 60335-2-69 geschikt voor zware omstandigheden bij industrieel gebruik.

 De gebruiker is aansprakelijk voor schade en letsel bij gebruik dat niet volgens de voorschriften plaatsvindt.

Mobiele stofafzuigers CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA

Afmetingen L x B x H	CT 26 E HEPA	630 x 365 x 540 mm
	CT 36 E HEPA	630 x 365 x 596 mm
Gewicht	CT 26 E HEPA	13 kg
	CT 36 E HEPA	13,5 kg

5 Veiligheidsvoorschriften

⚠ Waarschuwing! Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Wanneer men zich niet aan de waarschuwingen en aanwijzingen houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en handleidingen om ze later te kunnen raadplegen.

- **Attentie! Dit apparaat is niet geschikt voor het opnemen van gevaarlijk stof.**
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of die gebrek aan ervaring en/of kennis hebben, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van hem of haar aanwijzingen hebben gekregen over het gebruik van het apparaat. Kinderen dienen onder toezicht te staan om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
- Bij gebruik als ontstoffer mag bij het afzuigen van stoffen met MAC-waarden of bij een aanzienlijke hoeveelheid eiken- en beukenhoutstof slechts één enkele stofbron (elektrisch of persluchtgereedschap) afgezogen worden.
- **Explosie- en brandgevaar:** Geen vonken of hete stoffen opzuigen, geen brandbare of explosieve stoffen opzuigen (bijv. magnesium, aluminium, met uitzondering van hout), geen brandbare en explosieve vloeistoffen opzuigen (bijv. benzine, verdunmiddel), geen agressieve vloeistoffen/vaste stoffen opzuigen (bijv. zuren, logen, oplosmiddelen). Het apparaat in een voldoende geventileerde ruimte gebruiken (nationale voorschriften inzake de bescherming van de werknemer in acht nemen).
- De aansluitkabel niet beschadigen (bijv. door erover heen te rijden, eraan te rukken, ...). Tegen hitte, olie en scherpe ran-

den beschermen. De stekker niet aan het snoer uit het stopcontact trekken.

- Controleer regelmatig de stekker en de kabel en laat deze bij beschadiging door een geautoriseerde klantenservicewerkplaats vervangen. De aansluitkabel alleen vervangen door een type dat in de onderdelenlijst is aangegeven.
- Het apparaat niet blootstellen aan regen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt door personen die geïnstrueerd zijn over de bediening en belast zijn met het gebruik ervan.
- Het apparaat uit veiligheidsoverwegingen alleen gebruiken met een geaard stopcontact.
- De contactdoos op het apparaat alleen gebruiken voor het in de handleiding vermelde doel.
- Alleen originele Festool-accessoires gebruiken.
- Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en vóór onderhouds- en reinigingswerkzaamheden de stekker uit het stopcontact halen.
- Het apparaat niet met behulp van een kraanhaak of hefwerktuig aan de handgreep optillen of transporteren.

6 Inwerkingstelling**WAARSCHUWING****Ontoelaatbare spanning of frequentie!
Gevaar voor ongevallen**

- ▶ De netspanning en de frequentie van de stroombron dienen met de gegevens op het typeplaatje overeen te stemmen.
- ▶ In Noord-Amerika mogen alleen Festool-machines met een spanningsopgave van 120 V/60 Hz worden ingezet.

6.1 Eerste inbedrijfstelling

- ▶ Open de sluitklemmen [2-2] en neem het bovendee van het apparaat [2-1] weg.

- ▶ Haal de accessoires uit de vuilcontainer [2-3] en de verpakking!
- ▶ Plaats een filterzak in de vuilcontainer (zie hoofdstuk 9.1).
- ▶ Plaats het bovendeel [2-1] terug en zet de sluitklemmen [2-2] vast.
- ▶ Monteer de kabelopwikkeling aan de achterzijde van de mobiele stofzuiger (zie Afbeelding [3]).
- ▶ Sluit de zuigslang aan op het apparaat.

6.2 In-/Uitschakelen

- ▶ Steek de netstekker in een geaard stopcontact.



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door ongecontroleerd startend gereedschap

- ▶ Let erop dat het aangesloten gereedschap uitgeschakeld is voordat u de schakelaar in de schakelaarstand "AUTO" of "MAN" draait.

De schakelaar [1-7] dient als in-/uit-schakelaar.

Schakelaarstand '0'

Toestelcontactdoos [1-3] is stroomloos, mobiele stofzuiger is uitgeschakeld.

Schakelaarstand 'MAN'

Toestelcontactdoos [1-3] is stroomvoierend, afzuigmotor begint te lopen.

Schakelaarstand 'Auto'

Toestelcontactdoos [1-3] is stroomvoierend, de mobiele stofzuiger start wanneer het aangesloten gereedschap wordt ingeschakeld.

7 Instellingen

7.1 Elektrisch gereedschap aansluiten



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel

- ▶ Houd u aan de maximale aansluitwaarden van de toestelcontactdoos (zie hoofdstuk Technische gegevens).
- ▶ Let erop dat het elektrisch gereedschap bij het in- en uitsteken uitgeschakeld is.

- ▶ Sluit het elektrisch gereedschap aan op de toestelcontactdoos[1-3].

7.2 Persluchtgereedschap aansluiten



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel

- ▶ Let erop dat het persluchtgereedschap bij het in- en uitsteken uitgeschakeld is.

Door de inbouw van de persluchtmodule [1-2] (496141) functioneert de inschakelautomaat van de mobiele stofzuiger ook in combinatie met persluchtgereedschap.

Daarnaast raden wij aan de verzorgingseenheid VE (495886) aan te bouwen. De verzorgingseenheid filtert en oliet de perslucht en zorgt ervoor dat de luchtdruk kan worden geregeld. Voor de aansluiting van Festool persluchtgereedschap met IAS-systeem is een IAS-aansluitstuk (454757) verkrijgbaar. Om een correcte functie van de inschakelautomaat te garanderen, dient de bedrijfsdruk van het gereedschap 6 bar te bedragen.

7.3 Zuigkracht afstellen

Met behulp van de zuigkrachtregeling [1-8] kan het zuigvermogen worden afgesteld. Dit maakt een precieze aanpassing aan de verschillende zuigwerkzaamheden mogelijk.

7.4 Rem vastzetten

Door de zwarte remhendel [1-12] over te halen wordt voorkomen dat de mobiele stofzuiger wegrolt. Hiervoor de mobiele stofzuiger aan de voorkant enigszins optillen en de zwarte remhendel omlaag drukken tot deze inklikt. Voor vrijgave drukt u op de groene hendel [1-11].

7.5 Temperatuurbeveiliging

Ter bescherming tegen oververhitting schakelt een temperatuurbeveiliging de mobiele stofzuiger uit voordat een kritische temperatuur wordt bereikt.

- ▶ De mobiele stofzuiger uitschakelen en gedurende ca. 5 minuten laten afkoelen.
- ① Kan de mobiele stofzuiger daarna niet opnieuw ingeschakeld worden, neem dan contact op met een Festool klantendienstwerkplaats.

8 Veilig werken

8.1 Bediening

Slangdepot: Na beëindiging van het werk kunt u de afzuigslang door de opening [4-3] leiden en in het opbergvak leggen. Door de opening [4-2] kunt u het netsnoer inbrengen en ook in het opbergvak leggen.

Systaineropbergruimte SysDoc: Aan het steunvlak kan m.b.v. de beide schuiven [4-1] een Systainer worden bevestigd.

8.2 Droge stoffen opzuigen

Na het afzuigen van vloeistoffen is het filterelement vochtig. Een vochtig filterelement loopt sneller dicht wanneer er droge stoffen worden opgezogen. Om deze reden dient het filterelement voor het opzuigen van stoffen gedroogd of door een droog exemplaar vervangen te worden.

8.3 Vloeistoffen opzuigen

Verwijder voor het opzuigen van vloeistoffen de filter- of wegwerpstofzak (zie hoofdstuk 9.1). Het gebruik van een speciaal natfilter wordt aanbevolen.

Bij het bereiken van het maximale niveau wordt het afzuigen automatisch onderbroken.



VOORZICHTIG

Uittredend schuim en vloeistoffen

- ▶ Schakel het apparaat direct uit en maak de vuilcontainer leeg.

8.4 Het antistatic-systeem

Tijdens het zuigen ontstaan er statische opladingen door wrijving in de afzuigslang. Deze kunnen zich voor de bediener op onaangename wijze, namelijk als elektrische schokken, manifesteren. De mobiele stofafzuiger is standaard uitgerust met een antistatic-systeem om deze statische opladingen af te leiden. Hiervoor dient echter de bijgevoegde antistatische afzuigslang te worden gebruikt.

8.5 Na afloop van het werk

- ▶ Schakelt u de mobiele stofafzuiger uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Wikkelt u de aansluitkabel op.
- ▶ Maakt u de vuilcontainer leeg.
- ▶ Berg de mobiele stofafzuiger op in een droge ruimte, beschermd tegen onbevoegd gebruik.

9 Onderhoud en verzorging



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel, elektrische schokken

- ▶ Haal vóór alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden de stekker altijd uit het stopcontact!
- ▶ Alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden, waarvoor het vereist is de motorbehuizing te openen, mogen alleen door een geautoriseerde onderhoudswerkplaats worden uitgevoerd.

Ten minste eenmaal per jaar dient door de fabrikant of iemand die hiervoor geschoold is een stoftechnische controle uitgevoerd te worden, bijv. op beschadiging van het filter, de dichtheid van het apparaat en de werking van de controleapparatuur.

Bij het uitvoeren van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden dienen alle verontreinigde voorwerpen die niet naar tevredenheid gereinigd kunnen worden, afgevoerd te worden. Dergelijke voorwerpen dienen in niet-doorlatende zakken afgevoerd te worden in overeenstemming met de gangbare voorschriften voor het opruimen van dit soort afval.

Beschadigde beveiligingsinrichtingen en onderdelen moeten op deskundige wijze in een erkende en gespecialiseerde werkplaats gerepareerd en vervangen worden, voor zover niets anders in de gebruiksaanwijzing aangegeven is.

9.1 Filterzak (FIS-CT 26/36) vervangen

Filterzak plaatsen [5]

- ▶ Open de sluitklemmen [2-2] en neem het bovendeel van het apparaat [2-1] weg.
- ▶ Breng een nieuwe filterzak (FIS-CT 26/36) in (Afbeelding [5]). **Belangrijk:** De filterzakkraag krachtig op de inlaatfitting drukken.
- ▶ Plaats het bovendeel [2-1] terug en zet de sluitklemmen [2-2] vast.
- ⓘ Let erop dat de filterzak niet tussen het boven- en ondergedeelte ingeklemd raakt.

Filterzak uitnemen [6]

- ▶ Open de sluitklemmen [2-2] en neem het bovendeeel van het apparaat [2-1] weg.
- ▶ Verwijder de filterzak.
- ▶ Voer de gebruikte filterzak af in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.
- ▶ Plaats het bovendeeel [2-1] terug en zet de sluitklemmen [2-2] vast.

9.2 Wegwerpstofzak vervangen

Wegwerpstofzak plaatsen [7]

- ▶ Open de sluitklemmen [2-2] en neem het bovendeeel van het apparaat [2-1] weg.
- ▶ Breng een nieuwe wegwerpstofzak (ENSC26/36) in de inlaatsteun van de container en vergrendel deze.

Belangrijk: De openingen aan de zijkant van de wegwerpstofzak dienen binnen de vuilcontainer te liggen. Let erop dat de grendel inklikt.

- ▶ Leg de wegwerpstofzak over de rand van de container.



Let erop dat de contacten [10-2] vrij liggen.

- ▶ Plaats het bovendeeel [2-1] terug en zet de sluitklemmen [2-2] vast.

Wegwerpstofzak uitnemen [8]

- ▶ Open de sluitklemmen [2-2] en neem het bovendeeel van het apparaat [2-1] weg.
- ▶ Sluit de wegwerpstofzak.
- ▶ Verwijder de wegwerpstofzak.
- ▶ Voer de gebruikte wegwerpstofzak af in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.
- ▶ Maak de vuilcontainer [2-3] leeg.
- ▶ Plaats het bovendeeel [2-1] terug en zet de sluitklemmen [2-2] vast.

9.3 Standaard filter vervangen

AANWIJZING

Beschadiging van de motor

- ▶ Zuig nooit zonder standaard filter, omdat de motor hierdoor beschadigd kan raken.
- ▶ Open de sluitklemmen [2-2] en neem het bovendeeel van het apparaat [2-1] weg.

- ▶ Draai het bovendeeel van het apparaat zo, dat het standaard filter naar boven gericht is (Afbeelding[9]).
- ▶ Haal de hendel [9-3] over en neem de opberghouder [9-2] weg.
- ▶ Verwijder het gebruikte standaard filter [9-1] en vervang het door een nieuw exemplaar.
- ▶ Voer het gebruikte standaard filter af in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.
- ▶ Breng de opberghouder [9-2] in en haal de hendel [9-3] over totdat deze inklikt.
- ▶ Plaats het bovendeeel [2-1] terug en zet de sluitklemmen [2-2] vast.

9.4 Vuilcontainer leegmaken

Na het wegnemen van het bovendeeel kan de vuilcontainer [2-3] leegemaakt worden.

- ▶ Reinig na het opzuigen van vloeistoffen regelmatig de niveausensoren [10-1] met een zachte doek en controleer ze op beschadiging.

10 Accessoires

Maak uitsluitend gebruik van de voor deze machine bestemde originele Festool-accessoires en het Festool-verbruiksmateriaal, omdat deze systeemcomponenten optimaal op elkaar zijn afgestemd. Bij het gebruik van accessoires en verbruiksmateriaal van andere leveranciers is een kwalitatieve beïnvloeding van de werkresultaten en een beperking van de garantieaanspraken waarschijnlijk. Al naar gelang de toepassing kan de slijtage van de machine of de persoonlijke belasting van uzelf toenemen. Bescherm daarom uzelf, uw machine en uw garantieaanspraken door uitsluitend gebruik te maken van originele Festool-accessoires en Festool-verbruiksmateriaal!

De bestelnummers voor accessoires en filters vindt u in uw Festool-catalogus of op het internet op www.festool.com.

10.1 Modules

Ter uitbreiding van de mobiele stofzuiger staan in het accessoireprogramma de volgende modules ter beschikking, die in een geautoriseerde onderhoudswerkplaats in het moduleslot [1-2] kunnen worden ingebouwd:

- persluchtmodule,
- contactdoosmodule met permanente stroomtoevoer,
- contactdoosmodule met inschakelautomaat (niet voor de GB 110 V variant),
- module voor energieafzuigarm (EAA) voor gebruik van de inschakelautomaat aan de EAA.

Meer informatie over de modules vindt u op het internet onder "www.festool.com".

11 Afvoer

Geef het apparaat niet met het huisvuil mee! Voer de apparaten, accessoires en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af! Neem de geldende nationale voorschriften in acht.

Alleen EU: Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG dienen oude elektrische apparaten gescheiden te worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze te worden afgevoerd.

12 Garantie

Voor onze toestellen verlenen we op materiaal- of productiefouten garantie conform de landspecifieke wettelijke bepalingen, minstens echter 12 maanden. Binnen de lidstaten van de EU bedraagt de garantietermijn 24 maanden (bewijs door rekening of afleveringsbewijs). Schade door natuurlijke slijtage, overbelasting, ondeskundige behandeling of schade veroorzaakt door de gebruiker of door gebruik ingaande tegen de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing of schade die bij de aankoop bekend was, blijft uitgesloten van de garantie. Ook schade die is terug te voeren op het gebruik van niet-originele accessoires en verbruiksmaterialen (bijv. schuurschijven) wordt niet in aanmerking genomen.

Klachten kunnen alleen aanvaard worden als het toestel volledig naar de leverancier of naar een geautoriseerde Festool-klantendienstwerkplaats teruggestuurd wordt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, veiligheidsvoorschriften, onderdelenlijst en het aankoopbewijs zorgvuldig. Voor het overige gelden de actuele garantiebepalingen van de fabrikant.

Opmerking

Wegens de permanente onderzoeks- en ontwikkelingswerkzaamheden zijn wijzigingen aan de hier gegeven technische informatie voorbehouden.

13 EG-conformiteitsverklaring

Mobiele stofafzuiger	Serienr.
CT 26 E HEPA	496951
CT 36 E HEPA	496952
Jaar van de CE-markering: 2009	

Wij verklaren in uitsluitende verantwoording dat dit product overeenkomt met de volgende richtlijnen en normen:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Hoofd onderzoek, ontwikkeling en technische documentatie

30.03.2009

REACH voor producten, accessoires en verbruiksmateriaal van Festool:

REACH is de sinds 2007 in heel Europa toepasselijke chemicaliënverordening. Wij als „downstream-gebruiker“, dus als fabrikant van producten, zijn ons bewust van onze informatieplicht tegenover onze klanten. Om u altijd over de meest actuele stand van zaken op de hoogte te houden en over mogelijke stoffen van de kandidatenlijst in onze producten te informeren, hebben wij de volgende website voor u geopend:

www.festool.com/reach

Originalbruksanvisning

1	Symboler.....	44
2	Maskindelar.....	44
3	Avsedd användning	44
4	Tekniska data	44
5	Säkerhetsanvisningar	45
6	Driftstart	45
7	Inställningar.....	46
8	Arbeten	46
9	Underhåll och skötsel	47
10	Tillbehör	48
11	Återvinning	48
12	Garanti.....	48
13	EG-förklaring om överensstämmelse.....	49



Tillhör inte till kommunalavfall.

2 Maskindelar

- [1-1] Insugsöppning
- [1-2] Modulkontaktplats
- [1-3] Eluttag
- [1-4] Slangförvaring
- [1-5] Handtag
- [1-6] SysDoc
- [1-7] Strömvred
- [1-8] Sugkraftsreglering
- [1-9] Låsklammer
- [1-10] Smutsbehållare
- [1-12] Broms

3 Avsedd användning

De mobila dammsugarna är enligt föreskrift avsedda för upp- och utsugning av icke hälsofarligt damm.

HEPA-filtret uppfyller HEPA filterklass 13 (avskiljningsgrad > 99,95 %).

Den mobila dammsugaren är enligt föreskrift avsedd för uppsugning av vatten.

Den mobila dammsugaren är enligt EN 60335-1 och EN 60335-2-69 avsedd för högre belastning vid yrkesmässigt bruk.



Användaren tar själv ansvar för skador och olyckor som uppstår vid felaktig användning.

De angivna bilderna finns i början av bruksanvisningen.

1 Symboler



Varning för allmän risk!



Varning för elstötar



Läs bruksanvisningen/anvisningarna!



Använd andningsskydd!

4 Tekniska data

Mobila dammsugare CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA

Effekt		350 - 1200 W
Anslutningseffekt på eluttag max:	EU	2400 W
	CH, DK	1100 W
	GB 240 V/ 110 V	1800 W/ 500 W
Volymström (luft) max, turbin		234 m ³ /h
Undertryck max, turbin		24000 Pa
Filteryta		6318 cm ²
Sugslang		D 27 mm x 3,5 m
Ljudtrycksnivå enligt EN 60704-2-1		71 dB(A)
Nätkabelns längd		7,5 m
Skyddsklass		IP X4
Behållarens volym	CT 26 E HEPA	26 l
	CT 36 E HEPA	36 l

Mobila dammsugare CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA

Mått L x B x H	CT 26 E HEPA	630 x 365 x 540 mm
	CT 36 E HEPA	630 x 365 x 596 mm
Vikt	CT 26 E HEPA	13 kg
	CT 36 E HEPA	13,5 kg

5 Säkerhetsanvisningar

⚠ Varning! Läs och följ alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Om man inte följer varningsmeddelanden och anvisningar kan det leda till elstötar, brand och/eller svåra personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och bruksanvisningar för framtida bruk.

– Varning! Denna maskin är inte avsedd för uppsugning av hälsofarligt damm.

– Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om apparaternas funktion. I dessa fall måste en person med ansvar för deras säkerhet övervaka arbetet eller informera dem om hur apparaten ska användas. Håll barn under uppsikt, så att de inte kan leka med apparaten.

– Vid uppsugning av damm med MAK-värden eller vid större mängd ek- eller bokträddamm får apparaten endast användas för en dammkälla (el- eller tryckluftsverktyg) i taget.

– **Explosions- och brandrisk:** Sug inte upp gnistor eller hett damm, inget brännbart eller explosivt damm (exempelvis magnesium, aluminium, med undantag för trä), inga brännbara och explosiva vätskor (exempelvis bensin, förtunningsmedel), inga frätande vätskor eller fasta ämnen (exempelvis syror, lut, lösningsmedel). Apparaten får endast användas i utrymmen med tillräcklig ventilation (observera de nationella arbetsmiljöreglerna).

– Nätkabeln får inte skadas (man får inte köra över kabeln eller rycka i den). Skydda apparaten mot värme, olja och vassa kanter. Dra inte ut kontakten ur eluttaget genom att dra i kabeln.

– Kontrollera regelbundet stickkontakten och kabeln och låt en auktoriserad serviceverkstad byta ut dem om de är skadade. Nät-

kabeln får endast bytas ut mot en typ som finns med i reservdelslistan.

- Utsätt inte apparaten för regn.
- Apparaten får endast användas av därtill utbildade ansvariga personer.
- Av säkerhetsskäl måste apparaten anslutas till ett jordat eluttag.
- Apparatus uttag får endast användas för det ändamål som anges i bruksanvisningen.
- Använd endast Festools originaltillbehör.
- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget när apparaten inte används, samt före underhålls- och rengöringsarbeten.
- Maskinen får inte lyftas och transporteras i handtaget med hjälp av krankrok eller lyftanordning.

6 Driftstart**VARNING**

Otillåten spänning eller frekvens!

Olycksrisk

- ▶ Strömkällans nätspänning och frekvens måste stämma överens med uppgifterna på märkplåten.
- ▶ I Nordamerika får bara Festool-maskiner med märkspänning 120 V/60 Hz användas.

6.1 Första driftstarten

- ▶ Öppna låsklamrarna [2-2] och ta av apparatus överdel [2-1].
- ▶ Ta ut tillbehörsdelen ur smutsbehållaren [2-3] och ur förpackningen!
- ▶ Lägg i en filtersäck i smutsbehållaren (se kapitlet 9.1).
- ▶ Sätt på överdelen [2-1] och stäng låsklamrarna [2-2].
- ▶ Montera kabelvindan på dammsugarens baksida (se bild [3]).
- ▶ Anslut sugslangen till apparaten.

6.2 Start/avstängning

- ▶ Sätt i kontakten i ett jordat uttag.



VARNING

Risk för personskador genom verktyg som startar okontrollerat

- ▶ Kontrollera alltid att det anslutna verktyget är frånkopplat innan brytaren vrids till läget "AUTO" eller "MAN".

Brytaren [1-7] fungerar som till-/frånkoppling.

Brytarläge '0'

Apparatens eluttag [1-3] är strömlöst, den mobila dammsugaren är frånkopplad.

Brytarläge 'MAN'

Eluttaget [1-3] är strömförande, den mobila dammsugaren startar.

Brytarläge 'Auto'

Eluttaget [1-3] är strömförande, den mobila dammsugaren startar när det anslutna verktyget kopplas till.

7 Inställningar

7.1 Ansluta elverktyg



VARNING

Risk för personskador

- ▶ Kontrollera det maximala anslutningsvärdet på apparatens eluttag (se kapitlet Tekniska data).
- ▶ Kontrollera att elverktyget är frånkopplat när kontakten ansluts eller dras ut ur eluttaget.

- ▶ Anslut elvredet till eluttaget [1-3].

7.2 Ansluta tryckluftswerktyg



VARNING

Risk för personskador

- ▶ Kontrollera att tryckluftswerktyget är frånkopplat när kontakten ansluts eller dras ut ur eluttaget.

När man monterar tryckluftsmodule[n] [1-2] (496141) fungerar den mobila dammsugarens tillkopplingsautomatik även i kombination med tryckluftswerktyg.

Dessutom rekommenderar vi att man monterar försörjningsenheten VE (495886). Försörjningsenheten filtrerar och smörjer tryckluften och är dessutom utrustad med en tryckregulator. För anslutning av Festools tryckluftswerktyg med IAS-system finns ett IAS-kopplingsstycke (454757).

För att kunna garantera att tillkopplingsautomatiken fungerar korrekt, måste verktyget ha ett drifttryck på 6 bar.

7.3 Reglera sugkraften

Sugeffekten regleras med sugkraftsregleringen [1-8]. Detta gör att dammsugaren kan anpassas exakt till de olika suguppgifterna.

7.4 Låsa bromsen

Med det svarta bromsspaken [1-12] kan dammsugaren låsas så att den står stilla. Lyft upp dammsugaren lite framtill och tryck ner den svarta bromsspaken så att den hakar i. Tryck på den gröna spaken för att lossa bromsen [1-11].

7.5 Temperaturskydd

För att skydda mot överhettning kopplar en temperatursäkring ifrån dammsugaren när den uppnår en kritisk temperatur.

- ▶ Stäng av dammsugaren och låt den svalna i ca 5 minuter.

- ① Om dammsugaren sedan inte kan kopplas till igen, kontakta en Festool-serviceverkstad.

8 Arbeten

8.1 Hantering

Slangförvaring: Efter arbetet kan man dra sugslangen genom öppningen [4-3] och lägga den i slangförvaringen. Man kan även dra nätkabeln genom öppningen [4-2] och förvara den i slangförvaringen.

Systainerförvaring SysDoc: På förvaringsytan kan man sätta fast en systainer med de båda skjutspärrarna [4-1].

8.2 Suga upp torra ämnen

Efter uppsugning av vätskor är filterelementet fuktigt. Ett fuktigt filterelement täpps till fortare om torra ämnen sugas upp. Filterelementet bör därför få torka eller bytas ut mot ett torrt filterelement innan torrt damm ska sugas upp.

8.3 Suga upp vätskor

Ta bort filter- eller avfallssäcken före uppsugning av vätska (se kapitel 9.1). Vi rekommenderar att man använder ett speciellt våtfilter.

När den maximala fyllnadsnivån nås, avbryts uppsugningen automatiskt.



OBSERVER

Utträngande skum och vätskor

- ▶ Stäng av apparaten omedelbart och töm smutsbehållaren.

8.4 Antistatiskt system

Vid dammsugning uppstår statisk laddning på grund av friktionen i sugslangen. Det kan ge personen som dammsuger obehagliga elstötar. För att leda bort statisk uppladdning är den mobila dammsugaren som standard utrustad med ett antistatiskt system. För detta måste man emellertid använda den bifogade antistatiska sugslangen.

8.5 Efter arbetet

- ▶ Stäng av den mobila dammsugaren och dra ut nätkontakten.
- ▶ Linda upp nätkabeln.
- ▶ Töm smutsbehållaren.
- ▶ Ställ den mobila dammsugaren i ett torrt rum, skyddad från obehöriga användare.

9 Underhåll och skötsel



VARNING

Risk för personskada, elstöt

- ▶ Dra alltid ut nätkontakten före alla underhålls- och servicearbeten på maskinen!
- ▶ Allt underhålls- och reparationsarbete som kräver att motorns hölje öppnas får endast utföras av behöriga serviceverkstäder.

Minst en gång om året ska tillverkaren eller en därtill utbildad person genomföra en dammteknisk kontroll, för att kontrollera att filtret är oskadat, att apparaten är tät samt att kontrollanordningarna fungerar.

Vid underhålls- och rengöringsarbeten måste alla smutsiga föremål, som inte kan rengöras helt, avfallshanteras. Sådana föremål måste avfallshanteras i täta påsar i överensstämmelse med giltiga bestämmelser.

Skadade skyddsanordningar och delar måste repareras eller bytas ut av en auktoriserad fackverkstad, såvida inget annat anges i bruksanvisningen.

9.1 Byta filtersäcken (FIS-CT 26/36)

Sätta i filtersäcken [5]

- ▶ Öppna låsklamrarna [2-2] och ta av apparatens överdel [2-1].
- ▶ Lägg i en ny filtersäck (FIS-CT 26/36) (bild [5]). **OBS!** Tryck på säckkragen ordentligt på insugningsröret.
- ▶ Sätt på överdelen [2-1] och stäng låsklamrarna [2-2].
- Ⓢ Kontrollera att filtersäcken inte kläms fast mellan över- och underdelen.

Ta ut filtersäcken [6]

- ▶ Öppna låsklamrarna [2-2] och ta av apparatens överdel [2-1].
- ▶ Ta ut filtersäcken.
- ▶ Avfallshantera den använda filtersäcken i enlighet med lagstadgade bestämmelser.
- ▶ Sätt på överdelen [2-1] och stäng låsklamrarna [2-2].

9.2 Byta avfallssäcken

Sätta i avfallssäcken [7]

- ▶ Öppna låsklamrarna [2-2] och ta av apparatens överdel [2-1].
- ▶ Sätt i en ny avfallssäck (ENS-CT26/36) i behållarens insugningsstuts och lås den. **OBS!** Öppningarna i avfallssäcken måste ligga innanför smutsbehållaren. Kontrollera att regeln hakar i.
- ▶ Lägg avfallssäcken över kanten på behållaren.



Se till att kontakterna [10-2] är fria.

- ▶ Sätt på överdelen [2-1] och stäng låsklamrarna [2-2].

Ta ut avfallssäcken [8]

- ▶ Öppna låsklamrarna [2-2] och ta av apparatens överdel [2-1].
- ▶ Förslut avfallssäcken.
- ▶ Ta ut avfallssäcken.
- ▶ Avfallshantera den använda avfallssäcken i enlighet med lagstadgade bestämmelser.
- ▶ Rengör smutsbehållaren. [2-3].
- ▶ Sätt på överdelen [2-1] och stäng låsklamrarna [2-2].

9.3 Byta huvudfiltret

OBS

Motorskada

► Använd aldrig dammsugaren utan inbyggt huvudfilter, eftersom motorn då kan skadas.

- Öppna låsklamrarna [2-2] och ta av apparatens överdel [2-1].
- Vrid på apparatens överdel så att huvudfiltret riktas uppåt (bild[9]).
- Ställ om spaken [9-3] och ta bort[9-2] hållaren.
- Ta bort det använda huvudfiltret [9-1] och sätt i ett nytt.
- Avfallshantera det använda huvudfiltret i enlighet med lagstadgade bestämmelser.
- Sätt i hållaren [9-2] och ställ om spaken [9-3] så att den hakar fast.
- Sätt på överdelen [2-1] och stäng låsklamrarna [2-2].

9.4 Tömma smutsbehållaren

När överdelen tagits av kan smutsbehållaren [2-3] tömmas.

- Efter uppsugning av vätskor, rengör nivå-sensorerna [10-1] regelbundet med en mjuk trasa och undersök dem med avseende på skador.

10 Tillbehör

Använd endast Festools originaltillbehör och Festools förbrukningsmaterial som är avsedda för den här maskinen, eftersom dessa systemkomponenter är optimalt anpassade för varandra. Om man använder tillbehör och förbrukningsmaterial av annat fabrikat, kan detta försämra arbetsresultatets kvalitet och begränsa garantianspråken. Slitaget på maskinen och belastningen på användaren påverkas av hur maskinen används. Skydda därför dig själv, din maskin och rätten till garantianspråk genom att uteslutande använda Festools originaltillbehör och -förbrukningsmaterial.

Artikelnummer för tillbehör och filter finns i Festools katalog eller på internet, "www.festool.se".

10.1 Moduler

Dammsugaren kan kompletteras med följande moduler som ingår i tillbehörssortimentet. De ska då monteras [1-2] på modulkontaktplatsen av en auktoriserad serviceverkstad:

- Tryckluftsmodul
- Eluttagsmodul med permanent strömtillförsel
- Eluttagsmodul med tillkopplingsautomatik (ej för GB 110 V-varianten)
- Modul för energi-/utsugsenhet (EAA) för användning med tillkopplingsautomatiken på EAA.

Närmare information om modulerna finns på Festools hemsida "www.festool.se".

11 Återvinning

Kasta inte apparaten i hushållssoporna! Lämna maskiner, tillbehör och förpackningar till återvinning. Följ gällande nationella föreskrifter.

Endast EU: Enligt EU-direktiv 2002/96/EG måste förbrukade elverktyg källsorteras och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

12 Garanti

Vi lämnar garanti för material- och tillverkningsfel i enlighet med gällande lag/nationella bestämmelser, men minst 12 månader. Inom EU är garantitiden 24 månader (intygas med kvitto eller följesedel). Garantin omfattar inte skador som beror på normalt slitage, överbelastning eller ej avsedd användning samt skador som användaren själv orsakat, som beror på att användaren inte följt bruksanvisningen eller skador som var kända vid köpet. Garantin gäller inte heller skador som orsakas av att användaren inte använt originaltillbehör och -förbrukningsmaterial.

Garantianspråken gäller bara om du lämnar in verktyget i intakt skick till leverantören eller någon av Festools serviceställen. Spara bruksanvisning, säkerhetsanvisningar, reservdelslista och kvitto. I övrigt gäller tillverkarens aktuella garantivillkor.

Obs!

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar pga kontinuerligt forsknings- och utvecklingsarbete.

13 EG-förklaring om överensstämmelse

Mobil dammsugare	Serienr
CT 26 E HEPA	496951
CT 36 E HEPA	496952
År för CE-märkning: 2009	

Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande riktlinjer och normer:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Chef för forskning, utveckling, teknisk dokumentation

30.03.2009

REACH för Festool-produkter, tillbehör och förbrukningsmaterial:

REACH är den kemikalieförordning som sedan 2007 gäller i hela Europa. I egenskap av "nedströmsanvändare", dvs tillverkare av produkter, är vi medvetna om den informationsplikt som vi har gentemot våra kunder. För att hela tiden hålla kunderna uppdaterade och informera om eventuella ämnen i våra produkter som återfinns på den sk kandidatlistan, har vi tagit fram denna webbsida:

www.festool.com/reach

Alkuperäiset käyttöohjeet

1	Tunnukset.....	50
2	Laitteen osat.....	50
3	Määräystenmukainen käyttö.....	50
4	Tekniset tiedot.....	50
5	Turvaohjeet.....	51
6	Käyttöönotto.....	51
7	Säädöt.....	52
8	Työskentely.....	52
9	Huolto ja hoito.....	53
10	Tarvikkeet.....	54
11	Hävittäminen.....	54
12	Takuu.....	54
13	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	55

Mainitut kuvat ovat käyttöoppaan alussa.

1 Tunnukset



Varoitus yleisestä vaarasta



Sähköiskuvaara



Lue ohjeet/huomautukset!



Käytä hengityssuojainta!



Ei kuulu kunnallisiin jätteisiin.

4 Tekniset tiedot

Siirrettävät imurit CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA

Tehonotto		350 - 1200 W
Liitäntäarvo laitepistorasiaan maks.:	EU	2400 W
	CH, DK	1100 W
	GB 240 V/ 110 V	1800 W/ 500 W
Virtaus (ilma) maks., turbiini		234 m ³ /h
Alipaine maks., turbiini		24000 Pa
Suodatinpinta		6318 cm ²
Imuletku		halk. 27 mm x 3,5 m
Äänenpainetaso EN 60704-2-1 mukaan		71 dB(A)
Verkkoliitäntäjohdon pituus		7,5 m
Kotelointiluokka		IP X4
Säiliön tilavuus	CT 26 E HEPA	26 l
	CT 36 E HEPA	36 l

2 Laitteen osat

[1-1]	Imuaukko
[1-2]	Moduulin kiinnityspaikka
[1-3]	Laitepistorasia
[1-4]	Letkutila
[1-5]	Kahva
[1-6]	SysDoc
[1-7]	Laitekytkin
[1-8]	Imutehon säätö
[1-9]	Kiinnityssalpa
[1-10]	Likasäiliö
[1-12]	Jarru

3 Määräystenmukainen käyttö

Siirrettävät imurit soveltuvat määräysten mukaan käytettäessä terveydelle vaarattoman pölyn imurointiin.

HEPA-suodatin vastaa HEPA-suodatinluokkaa 13 (puhdistusaste > 99,95%).

Siirrettävä imuri soveltuu määräysten mukaan käytettäessä veden imurointiin.

Siirrettävä imuri sopii vaatimaan ammattikäyttöön normien EN 60335-1 ja EN 60335-2-69 mukaan.



Ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista ja onnettomuuksista vastaa koneen käyttäjä.

Siirrettävät imurit CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA

Mitat P x L x K	CT 26 E HEPA	630 x 365 x 540 mm
	CT 36 E HEPA	630 x 365 x 596 mm
Paino	CT 26 E HEPA	13 kg
	CT 36 E HEPA	13,5 kg

5 Turvaohjeet

! **Varoitus! Lue kaikki turva- ja käyttöohjeet.** Varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvaohjeet ja käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

– **Varo! Tämä laite ei sovi vaarallisen pölyn imurointiin.**

– Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaanlukien lapset) käytettäväksi, jotka ovat fyysisiltä, aistimellisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoitteisia tai joilta puuttuu käyttöön tarvittava kokemus ja/tai tietämys, paitsi jos käyttöä on valvomaassa turvallisuudesta vastaava henkilö tai häneltä on saatu opastus laitteen käyttöön. Lapsia tulee valvoa, että he eivät pääse leikkimään laitteen kanssa.

– Kun laitetta käytetään pölynpoistoon, suurimman sallitun pitoisuuden pölymääriä tai suuria tammi- tai pyökipölymääriä imuroitaessa imuroinnin saa tehdä vain yhdestä ainoasta pölylähteestä (sähkö- tai paineilmatyökälu).

– **Räjähdyks- ja palovaara:** Älä imuroi kipinöitä tai kuumaa pölyä; älä imuroi palonarkaa tai räjähdysaltista pölyä (esim. magnesium, alumiini, poikkeuksena puu); älä imuroi palonarkoja ja räjähdysalttiita nesteitä (esim. bensiini, ohenne); älä imuroi syövyttäviä nesteitä/kiintoaineita (esim. hapot, emäsluokset, liuottimet). Käytä laitetta vain riittävän hyvin tuuletetussa tilassa (noudata maakohtaisia työsuojelumääräyksiä).

– Älä vaurioita sähköjohtoa (esim. yliajamalla, kiskomalla, ...). Suojaa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta. Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä.

– Tarkasta pistoke ja johto säännöllisesti ja anna valtuutetun huoltokorjaamon vaihtaa ne uusiin, jos havaitset niissä vaurioita.

Sähköjohdon saa korvata vain varaosalistassa ilmoitetulla johtotyypillä.

- Älä altista laitetta sateelle.
- Laitetta saavat käyttää vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen ja luvan sen käyttöön.
- Laitetta saa käyttää turvallisuussyistä vain suojamaadoitetusta pistorasiasta.
- Käytä laitteessa olevaa pistorasiaa vain ohjeissa ilmoitettuun tarkoitukseen.
- Käytä vain alkuperäisiä Festool-tarvikkeita.
- Vedä pistoke pois pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä tai ennen kuin alat tekemään laitteeseen liittyviä huolto- ja puhdistustöitä.
- Älä kiinnitä nosturinkoukkuja tai taljaa kahaan nostamista tai kuljettamista varten.

6 Käyttöönotto**VAROITUS****Kielletty jännite tai taajuus!****Onnettomuusvaara**

- ▶ Virtalähteen verkkojännitteen ja taajuuden täytyy olla yhdenmukainen konekilvessä annettujen tietojen kanssa.
- ▶ Pohjois-Amerikassa voidaan käyttää vain Festool-koneita, joiden jännite on 120 V/60 Hz.

6.1 Ensimmäinen käyttöönottokerta

- ▶ Avaa kiinnityssalvat [2-2] ja ota laitteen yläosa [2-1] pois.
- ▶ Ota tarvikeosat pois likasäiliöstä [2-3] ja pakkauksesta!
- ▶ Aseta suodatinpussi likasäiliöön (ks. luku 9.1).
- ▶ Aseta yläosa [2-1] paikalleen ja sulje kiinnityssalvat [2-2].
- ▶ Asenna johdon käärintäpidin siirrettävän imurin taustapuolelle (ks. kuva [3]).
- ▶ Kytke imuletku laitteeseen.

6.2 Päälle-/poiskytkentä

- Kytke verkkopistoke suojamaadoitettuun pistorasiaan.



VAROITUS

Loukkaantumisvaara hallitsemattomasti käynnistyvien työkalujen takia

- Varmista ennen kytkimen kääntämistä asentoon "AUTO" tai "MAN", että paikalleen liitetty työkalu on kytketty pois toiminnasta.

Kytkin [1-7] toimii päälle-/poiskytkimenä.

Kytkimen asento '0'

Laitepistorasia [1-3] on virraton, siirrettävä imuri on kytketty pois toiminnasta.

Kytkimen asento 'MAN'

Laitepistorasia [1-3] on virtaajohtava, siirrettävä imuri käynnistyy.

Kytkimen asento 'Auto'

Laitepistorasia [1-3] on virtaajohtava, siirrettävä imuri käynnistyy, kun paikalleen liitetty työväline kytketään toimintaan.

7 Säädöt

7.1 Sähkötyökalun kytkentä



VAROITUS

Loukkaantumisvaara

- Huomioi laitepistorasian suurimmat sallitut liitäntäarvot (ks. luku Tekniset tiedot).
- Huolehdi kiinnityksen ja irrotuksen yhteydessä siitä, että sähkötyökalu on kytketty pois toiminnasta.

- Kytke sähkötyökalu laitepistorasiaan [1-3].

7.2 Paineilmatyökalun kytkentä



VAROITUS

Loukkaantumisvaara

- Huolehdi kiinnityksen ja irrotuksen yhteydessä siitä, että paineilmatyökalu on kytketty pois toiminnasta.

Asennettaessa paineilmamoduuli [1-2] (496141), siirrettävän imurin kytkentäautomaattikka toimii myös paineilmatyökalujen yhteydessä.

Lisäksi suosittelemme asentamaan syöttöyksikön VE (495886). Syöttöyksikkö suodattaa ja öljyää paineilman ja mahdollistaa ilmanpaineen säädön. IAS-järjestelmällä varustettujen Festool-paineilmatyökalujen kytkentä varten on saatavana IAS-liitäntäkappale (454757).

Kytkentäautomaattikan moitteettoman toiminnan takaamiseksi työkalun käyttöpaineen täytyy olla 6 baria.

7.3 Imuvoiman säätö

Imutehon säätimestä [1-8] voidaan säätää imutehoa. Tämä mahdollistaa tarkan sovituksen mitä erilaisimpiin imurointitehtäviin.

7.4 Jarrun lukitus

Painamalla mustaa jarruvipua [1-12] estät siirrettävää imuria vierimästä paikaltaan. Nosta sitä varten siirrettävää imuria hieman etupuoleltaan ja paina musta jarruvipu alas, niin että se lukittuu paikalleen. Kun haluat avata lukituksen, paina vihreää vipua [1-11].

7.5 Lämpösulake

Ylikuumenemisen estämiseksi lämpösulake katkaisee ennen kriittisen lämpötilan saavuttamista siirrettävän imurin toiminnan.

- Kytke siirrettävä imuri pois päältä ja anna jäähtyä n. 5 minuutin ajan.

- ① Jos siirrettävä imuri ei suostu tämän jälkeen enää käynnistymään, ota sinä tapauksessa yhteyttä Festool-huoltokorjaamoon.

8 Työskentely

8.1 Käsittely

Letkutila: Töiden jälkeen voit ohjata imuletkun aukon [4-3] kautta talteen letkutilaan. Aukon [4-2] kautta voit ohjata sähköjohdon talteen niinikään letkutilaan.

Systainer-alusta SysDoc: Alustapinnalle voit asentaa molempien kiinnittimien [4-1] avulla Systainerin.

8.2 Kuivien aineiden imurointi

Nesteiden imuroinnin jälkeen suodatinelementti on kostea. Kostea suodatinelementti tukkeutuu nopeasti, kun imuroidaan kuivia aineita. Tästä syystä suodatinelementti kannattaa kuivattaa tai korvata kuivalla ennen pölyn imurointia.

8.3 Nesteiden imurointi

Ennen kuin alat imuroimaan nesteitä, poista suodatin- tai jätepussi (katso luku 9.1). Suosittelemme käyttämään erityistä märkäsuodatinta.

Kun suurin sallittu täyttömäärä saavutetaan, imurointi keskeytetään automaattisesti.



HUOMIO

Laitteesta ulosvuotava vaahto ja nesteet

- ▶ Sammuta laite välittömästi ja tyhjennä likasäiliö.

8.4 Antistatic-järjestelmä

Imuletkussa tapahtuvan hankauksen takia imuroitaessa syntyy staattisia varauksia. Käyttäjä voi havaita tämän ilmiön epämiellyttävistä sähköiskuista. Näiden staattisten varausten poisjohtamiseksi siirrettävä imuri on varustettu vakiona Antistatic-järjestelmällä. Sitä varten laitteessa täytyy käyttää oheista Antistatic-imuletkua.

8.5 Töiden jälkeen

- ▶ Sammuta siirrettävä imuri ja vedä verkkopistoke irti.
- ▶ Kääri verkkojohto rullalle.
- ▶ Tyhjennä likasäiliö.
- ▶ Laita siirrettävä imuri talteen kuivaan tilaan, jossa se on suojassa luvattomalta käytöltä.

9 Huolto ja hoito



VAROITUS

Loukkaantumiswaara, sähköiskuvaara

- ▶ Irrota sähköpistoke aina pistorasiasta, ennen kuin alat tehdä koneeseen kohdistuvia huolto- ja puhdistustöitä!
- ▶ Kaikki huolto- ja korjaustyöt, jotka vaativat moottorin suojuksen avaamista, on suoritettava valtuutetussa asiakaspalvelukorjaamossa.

Vähintään kerran vuodessa valmistajan tai ammattihenkilön täytyy tehdä laitteelle pölytekninen tarkastus, esim. ettei suodattimessa ole vauriota, laite on tiivis ja säätölaitteet toimivat kunnolla.

Huolto- ja korjaustöiden yhteydessä kaikki likaiset osat, joita ei voida puhdistaa tyydyttävästi, täytyy hävittää. Sellaiset osat täytyy toimittaa hävitettäväksi tiiviissä pusseissa paikallisten jätehuoltomääräysten mukaan.

Vaurioituneet varolaitteet ja osat täytyy korjauttaa tai vaihdattaa valtuutetussa ammattikorjaamossa, mikäli käyttöohjeissa ei ole muutoin mainittu.

9.1 Suodatinpussin (FIS-CT 26/36) vaihto

Suodatinpussin asennus [5]

- ▶ Avaa kiinnityssalvat [2-2] ja ota laitteen yläosa [2-1] pois.
- ▶ Laita uusi suodatinpussi (FIS-CT 26/36) paikalleen (kuva [5]). **Tärkeää:** Paina suodatinpussin muhvi voimakkaasti paikalleen imuaukon liitäntään.
- ▶ Aseta yläosa [2-1] paikalleen ja sulje kiinnityssalvat [2-2].
- ⓘ Huolehdi siitä, ettei suodatinpussi jää juumiin ylä- ja alaosan väliin.

Suodatinpussin irrotus [6]

- ▶ Avaa kiinnityssalvat [2-2] ja ota laitteen yläosa [2-1] pois.
- ▶ Ota suodatinpussi pois.
- ▶ Hävitä käytöstä poistettu suodatinpussi lakimääräysten mukaan.
- ▶ Aseta yläosa [2-1] paikalleen ja sulje kiinnityssalvat [2-2].

9.2 Jätepussin vaihto

Jätepussin asentaminen [7]

- ▶ Avaa kiinnityssalvat [2-2] ja ota laitteen yläosa [2-1] pois.
- ▶ Laita ja lukitse uusi jätepussi (ENS-CT26/36) säiliön liitäntäputkeen.

Tärkeää: Jätepussin sivuaukkojen täytyy olla likasäiliön sisäpuolella. Huolehdi siitä, että salpa lukkiutuu paikalleen.

- ▶ Käännä jätepussin reunat säiliön laitojen yli.



Huolehdi siitä, että koskettimet [10-2] ovat vapaana.

- ▶ Aseta yläosa [2-1] paikalleen ja sulje kiinnityssalvat [2-2].

Jätepussin poistaminen [8]

- ▶ Avaa kiinnityssalvat [2-2] ja ota laitteen yläosa [2-1] pois.
- ▶ Sulje jätepussi.
- ▶ Ota jätepussi pois.

- ▶ Hävitä käytöstä poistettu jätepussi lakimääräysten mukaan.
- ▶ Puhdista likasäiliö [2-3].
- ▶ Aseta yläosa [2-1] paikalleen ja sulje kiinnityssalvat [2-2].

9.3 Pääsuodattimen vaihto

HUMAUTUS

Moottorin vaurioitumisvaara

- ▶ Älä missään tapauksessa imuroi ilman paikallaan olevaa pääsuodatinta, koska muuten moottori voi vaurioitua.
- ▶ Avaa kiinnityssalvat [2-2] ja ota laitteen yläosa [2-1] pois.
- ▶ Käännä laitteen yläosa ylösalaisin, niin että pääsuodatin osoittaa ylöspäin (kuva[9]).
- ▶ Käännä vipu [9-3] ylös ja ota pidin [9-2] pois.
- ▶ Ota käytetty pääsuodatin [9-1] pois ja korvaa uudella.
- ▶ Hävitä käytöstä poistettu pääsuodatin lakimääräysten mukaan.
- ▶ Laita pidin [9-2] paikalleen ja käännä vipu [9-3] alas, niin että se lukittuu.
- ▶ Aseta yläosa [2-1] paikalleen ja sulje kiinnityssalvat [2-2].

9.4 Likasäiliön tyhjennys

Yläosan irrottamisen jälkeen likasäiliö [2-3] voidaan tyhjentää.

- ▶ Puhdista nesteiden imuroinnin jälkeen säännöllisesti täyttötason ilmaisimet [10-1] pehmeällä liinalla ja tarkasta ne vaurioiden varalta.

10 Tarvikkeet

Käytä vain tälle koneelle tarkoitettuja alkuperäisiä Festool-tarvikkeita ja Festool-kulutusmateriaaleja, koska nämä järjestelmäkomponentit on sovitettu parhaalla mahdollisella tavalla toisiinsa. Muiden valmistajien tarvikkeiden ja kulutusmateriaalien käyttö voi huonontaa työtulosten laatua ja rajoittaa oikeutta takuuvaatimukseen. Käyttökohteesta riippuen ne voivat lisätä koneen kulumista tai koneen käyttäjän rasittumista. Varmista siksi oma ja koneesi turvallisuus ja takuun säilyminen käyttämällä ainoastaan alkuperäisiä Festool-tarvikkeita ja Festool-kulutusmateriaaleja!

Tarvikkeiden ja suodattimen tilausnumerot voit katsoa Festool-tuoteluettelosta tai Internet-osoitteesta "www.festool.com".

10.1 Moduulit

Siirrettävän imurin käyttömahdollisuuksien laajentamiseksi tarvikeohjelmaan kuuluu seuraavia moduuleita, jotka on mahdollista asentaa [1-2] moduuliliitäntään valtuutetussa huoltokorjaamossa:

- Paineilmamoduuli
 - Jatkuvalla virransyötöllä varustettu pistorasiamoduuli
 - KytKentäautomatiikalla varustettu pistorasiamoduuli (ei versiolle GB 110 V)
 - Moduuli energia-/imuampelille (EAA) kytkentäautomatiikan käyttämiseksi EAA:sta.
- Moduuleihin liittyviä lisätietoja saat Internet-osoitteesta "www.festool.com".

11 Hävittäminen

Älä hävitä laitetta talousjätteiden mukana! Toimita käytöstä poistetut koneet, lisätarvikkeet ja pakkaukset ympäristöä säästävään kierrätykseen. Noudata maakohtaisia määräyksiä.

Vain EU: EU-direktiivin 2002/96/EY mukaan käytöstä poistetut sähkötyökalut ovat lajiteltavaa jätettä, joka on asianmukaisesti ohjattava ympäristöä säästävään kierrätykseen.

12 Takuu

Annamme koneillemme materiaali- ja valmistusvirheiden osalta takuun maakohtaisten lakimääräysten mukaan, kuitenkin vähintään 12 kuukaudeksi. EU-maissa takuuaika on 24 kuukautta (lasku tai vastaanottotodistus toimii tositteena). Takuu ei koske vaurioita, jotka johtuvat luonnollisesta kulumisesta, ylikuormituksesta, epäasianmukaisesta käsittelystä, käyttäjän itse aiheuttamista vahingoista tai käyttöohjeen vastaisesta käytöstä, tai jotka olivat tiedossa ostohetkellä. Takuu ei myöskään kata vaurioita, jotka johtuvat muiden kuin Festoolin valmistamien tarvikkeiden ja kulutusmateriaalien (esim. hiomalautanen) käytöstä.

Voimme hyväksyä takuuvaateet ainoastaan silloin, kun laite lähetetään purkamattomana laitteen toimittajalle tai valtuutetulle Festool-huoltokorjaamolle. Säilytä käyttöohjeet, turvaohjeet, varaosalista ja ostotosite hyvässä tallessa. Multa osin pätevät aina viimeisimmät valmistajan takuuehdot.

Huomautus

Jatkuvan tutkimus- ja tuotekehitystyön myötä pidätämme oikeudet muutoksiin näihin teknisiin tietoihin nähden.

13 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Siirrettävä imuri	Sarjanumero
CT 26 E HEPA	496951
CT 36 E HEPA	496952
CE-hyväksyntämerkinnän vuosi:2009	

Täten vakuutamme vastaavamme siitä, että tämä tuote on seuraavien direktiivien ja normien mukainen:

2006/42/EY, 2004/108/EY, 2011/65/EU, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Tutkimus- ja tuotekehitysosaston sekä teknisen dokumentoinnin päällikkö

30.03.2009

REACH Festool-tuotteille, niiden tarvikkeille ja kulutusmateriaaleille:

REACH on vuodesta 2007 lähtien koko Euroopassa voimassaoleva kemikaaleja koskeva asetusta. Käytämme kemikaaleja tuotteidemme valmistuksessa ja olemme tietoisia tiedotusvelvollisuudestamme asiakkaillemme. Olemme avanneet asiakkaitamme varten seuraavan Web-sivuston, josta voit aina katsoa viimeisimmät tiedot tuotteissamme mahdollisesti käytettävistä aineista:





www.festool.com/reach

Original brugsanvisning

1	Symboler	56
2	Maskinelementer	56
3	Bestemmelsesmæssig brug	56
4	Tekniske data	56
5	Sikkerhedsanvisninger	57
6	Ibrugtagning	57
7	Indstillinger	58
8	Arbejde	58
9	Vedligeholdelse og pleje	59
10	Tilbehør	60
11	Bortskaffelse	60
12	Garanti	60
13	EU-overensstemmelseserklæring	61

De angivne illustrationer findes i tillægget til brugsanvisningen.

1 Symboler

-  Advarsel om generel fare
-  Advarsel om elektrisk stød
-  Læs vejledning/anvisninger!
-  Brug åndedrætsværn!

4 Tekniske data

Støvsugerne CT 26 E HEPA og CT 36 E HEPA		
Optagen effekt		350-1200 W
Maks. tilslutningseffekt stikdåse:	EU	2400 W
	CH, DK	1100 W
	GB 240 V/110 V	1800 W/500 W
Maks. luftmængde, turbine		234 m ³ /h
Maks. undertryk, turbine		24000 Pa
Filteroverflade		6318 cm ²
Støvsugerslange		D 27 mm x 3,5 m
Lydtryksniveau iht. EN 60704-2-1		71 dB(A)
Netledningens længde		7,5 m
Kapslingsklasse		IP X4
Beholderstørrelse	CT 26 E HEPA	26 l
	CT 36 E HEPA	36 l



Bortskaffes ikke sammen med kommunalt affald.

2 Maskinelementer

- [1-1] Sugeåbning
- [1-2] Udvidelsesenhed
- [1-3] Stikdåse
- [1-4] Slangeopbevaring
- [1-5] Håndgreb
- [1-6] SysDoc
- [1-7] Kontakt
- [1-8] Sugekraftregulering
- [1-9] Lukkeklemme
- [1-10] Støvbeholder
- [1-12] Bremse

3 Bestemmelsesmæssig brug

Støvsugerne er beregnet til op- og udsugning af ikke sundhedsskadeligt støv.

HEPA-filteret opfylder HEPA-filterklasse 13 (filtreringsgrad > 99,95%).

Støvsugerne er beregnet til opsugning af vand.

Støvsugerne er iht. EN 60335-1 og EN 60335-2-69 egnet til industriel brug med høj belastning.



Brugeren hæfter for skader og uheld, som følge af ikke-bestemmelsesmæssig brug.

Støvsugerne CT 26 E HEPA og CT 36 E HEPA

Mål L x B x H	CT 26 E HEPA	630 x 365 x 540 mm
	CT 36 E HEPA	630 x 365 x 596 mm
Vægt	CT 26 E HEPA	13 kg
	CT 36 E HEPA	13,5 kg

5 Sikkerhedsanvisninger

⚠ Advarsel! Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Overholdes anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger til senere brug.

– **Bemærk! Maskinen er ikke egnet til udsugning af skadeligt støv.**

– Denne maskine er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (inklusive børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne og/eller af personer med manglende erfaring og/eller viden, medmindre disse personer er under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har fået instruktioner fra denne person om, hvordan maskinen skal anvendes. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

– Anvendes støvsugeren til fjernelse af støv, må der kun udsuges støv fra én støvkilde (el- eller trykluftværktøj), hvis der udsuges støv med TMK-værdier eller store mængder ege- eller bøgetræsstøv.

– **Eksplodings- og brandfare:** Opsug ikke gnister eller varmt støv, opsug ikke brændbart eller eksplosivt støv (f.eks. magnesium, aluminium, med undtagelse af træ), opsug ikke brændbare og eksplosive væsker (f.eks. benzin, fortynder), opsug ikke aggressive væsker/faste stoffer (f.eks. syrer, lud, opløsningsmiddel). Brug maskinen i et tilstrækkeligt ventileret rum (overhold nationale arbejdssikkerhedsregler).

– Undgå at beskadige netledningen (f.eks. ved at køre hen over ledningen, hive i ledningen, ...). Beskyt maskinen mod varme, olie og skarpe kanter. Træk ikke stikket ud af stikdåsen ved at hive i kablet.

– Kontroller jævnligt stik og kabel, og lad et autoriseret serviceværksted udskifte disse ved defekter. Netledningen skal udskiftes

med den type, der er angivet i reservedel-
listen.

- Udsæt ikke maskinen for regn.
- Maskinen må kun anvendes af personer, som er instrueret i betjeningen af maskinen og er blevet pålagt anvendelse heraf.
- Tilslut for en sikkerheds skyld kun maskinen til en jordet stikdåse.
- Brug kun maskinens stikdåse til det formål, der er angivet i vejledningen.
- Brug kun originalt Festool tilbehør.
- Træk stikket ud af stikdåsen inden vedligeholdelse og rengøring, eller hvis maskinen ikke anvendes.
- Løft eller transporter aldrig maskinen i håndgrebet ved hjælp af krankroge eller løftegrej.

6 Ibrugtagning**ADVARSEL**

**Ikke-tilladt spænding eller frekvens!
Fare for ulykke**

- ▶ Forsyningsspændingen og strømkildens frekvens skal stemme overens med angivelserne på typeskiltet.
- ▶ I Nordamerika må der kun bruges Festool-maskiner med spændingsangivelsen 120 V/60 Hz.

6.1 Første ibrugtagning

- ▶ Åbn lukkeklemmerne [2-2], og tag maskinens overdel [2-1] af.
- ▶ Fjern tilbehørsdelene fra støvbeholderen [2-3] og emballagen!
- ▶ Læg en filterpose i støvbeholderen (se kapitel 9.1).
- ▶ Sæt overdelen [2-1] på, og luk lukkeklemmerne [2-2].
- ▶ Monter kabelrullen på bagsiden af støvsugeren (se ill. [3]).
- ▶ Sæt støvsugerslangen på maskinen.

6.2 Til-/frakobling

- ▶ Stik netstikket i en beskyttelsesjerdet stikdåse.



ADVARSEL

Fare for kvæstelser ved utilsigtet start af værktøj

- ▶ Kontroller, om det tilsluttede værktøj er slukket, inden kontakten drejes til "AUTO" eller "MAN".

Afbryderen [1-7] er en start-stop-kontakt.

Kontaktstilling "0"

Maskinens stikdåse [1-3] er spændingsløs, støvsugeren er slukket.

Kontaktstilling "MAN"

Maskinens stikdåse [1-3] er strømførende, støvsugeren starter.

Kontaktstilling "Auto"

Maskinens stikdåse [1-3] er strømførende, støvsugeren starter, når det tilsluttede værktøj tændes.

7 Indstillinger

7.1 Tilslutning af el-værktøj



ADVARSEL

Fare for kvæstelser

- ▶ Vær opmærksom på stikdåsens maksimale tilslutningseffekt (se kapitlet Tekniske data).
- ▶ El-værktøjet skal være slukket, når stikket sættes i eller trækkes ud.

- ▶ Tilslut el-værktøjet til stikdåsen [1-3].

7.2 Tilslutning af trykluftværktøj



ADVARSEL

Fare for kvæstelser

- ▶ Trykluftværktøjet skal være slukket, når stikket sættes i eller trækkes ud.

Når trykluftmodulet [1-2] (496141) monteres, fungerer støvsugerens startautomatik også sammen med trykluftværktøj.

Desuden anbefaler vi at montere serviceenheden VE (495886). Serviceenheden filtrerer og smører trykluft og gør det muligt at regulere lufttrykket. Til tilslutning af Festool trykluftværktøj med IAS-system fås der et IAS-tilslutningsstykke (454757).

Værktøjets arbejdsstryk skal være 6 bar for at sikre, at startautomatikken fungerer korrekt.

7.3 Regulering af sugeeffekten

Sugeeffekten kan reguleres med sugekraftreguleringen [1-8]. Det muliggør en præcis tilpasning til det forskellige materiale, som skal suges op.

7.4 Aktivering af bremsen

Ved lægge den sorte bremsearm ned [1-12] undgås det, at støvsugeren ruller væk. Løft til det formål lidt op i støvsugeren foran, og tryk den sorte bremsearm ned, indtil den går i indgreb. Frigør den ved at trykke på den grønne arm [1-11].

7.5 Temperatursikring

Temperatursikringen beskytter støvsugeren mod overophedning ved at afbryde støvsugeren, inden der nås en kritisk temperatur.

- ▶ Sluk støvsugeren, og lad den afkøle i ca. 5 minutter.
- ① Opsøg et Festool serviceværksted, hvis støvsugeren derefter ikke kan tændes igen.

8 Arbejde

8.1 Håndtering

Slangeopbevaring: Efter arbejdet kan støvsugerslangen føres gennem åbningen [4-3], og lægges på opbevaringspladsen. Netledningen kan ligeledes føres gennem åbningen [4-2] og lægges på opbevaringspladsen.

Fastgørelse af Systainer "SysDoc": Ved hjælp af de to skydere [4-1] kan der fastgøres en Systainer på topdækslet.

8.2 Opsugning af tørre stoffer

Efter opsugning af væske er filterelementet fugtigt. Et fugtigt filterelement tilstoppes hurtigere, hvis der opsuges tørre stoffer. Derfor skal filterelementet tørres eller udskiftes med et tørt filterelement inden støvopsugning.

8.3 Opsugning af væske

Fjern filterposen eller affaldssækken før opsugning af væske (se kapitel 9.1). Det anbefales at benytte et specielt vådfilter.

Ved opnåelse af det maksimale væskniveau afbrydes udsugningen automatisk.



FORSIGTIG

Udstrømmende skum og væske

- ▶ Sluk straks for maskinen, og tøm støvbeholderen.

8.4 Antistatic-systemet

Under udsugningen opstår der statisk elektricitet på grund af gnidning i støvsugerslangen. Brugeren mærker dette i form af elektrisk stød. Støvsugeren er som standard udstyret med et antistatic-system, som afleder den statiske elektricitet. Det kræver dog, at den vedlagte antistatiske støvsugerslange benyttes.

8.5 Efter arbejdet

- ▶ Sluk støvsugeren, og træk stikket ud.
- ▶ Oprul netledningen.
- ▶ Tøm støvbeholderen.
- ▶ Stil støvsugeren i et tørt rum, beskyttet mod ubeføjet brug.

9 Vedligeholdelse og pleje



ADVARSEL

Risiko for kvæstelser, elektrisk stød

- ▶ Træk altid netstikket ud af stikkontakten før alle service- og vedligeholdelsesarbejder!
- ▶ Vedligeholdelses- og reparationsarbejder, der kræver at motorhusets åbnes, må kun foretages af et autoriseret serviceværksted.

Mindst en gang om året skal producenten eller en instrueret person gennemføre en støvteknisk kontrol, f.eks. med hensyn til beskadigelse af filteret, maskinens tæthed og kontrolanordningernes funktion.

Ved udførelse af vedligeholdelses- og reparationsarbejde skal alle tilsmudsede genstande, som ikke kan rengøres tilfredsstillende, bortskaffes. Sådanne genstande skal bortskaffes i tætte poser i overensstemmelse med de gældende bestemmelser for bortskaffelse af sådant affald.

Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres eller udskiftes fagligt korrekt af et autoriseret specialværksted, medmindre andet er angivet i brugsanvisningen.

9.1 Udskiftning af filterpose (FIS-CT 26/36)

Isætning af filterpose [5]

- ▶ Åbn lukkeklemmerne [2-2], og tag maskinens overdel [2-1] af.
- ▶ Læg en ny filterpose (FIS-CT 26/36) i (ill. [5]). **Vigtigt:** Tryk filterposens muffe kraftigt på indsugningsstykket.
- ▶ Sæt overdelen [2-1] på, og luk lukkeklemmerne [2-2].
- ⓘ Pas på med, at filterposen ikke kommer i klemme mellem over- og underdelen.

Fjernelse af filterpose [6]

- ▶ Åbn lukkeklemmerne [2-2], og tag maskinens overdel [2-1] af.
- ▶ Fjern filterposen.
- ▶ Bortskaf den brugte filterpose i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser.
- ▶ Sæt overdelen [2-1] på, og luk lukkeklemmerne [2-2].

9.2 Udskiftning af affaldssæk

Isætning af affaldssæk [7]

- ▶ Åbn lukkeklemmerne [2-2], og tag maskinens overdel [2-1] af.
- ▶ Læg en ny affaldssæk (ENS-CT26/36) i beholderens indsugningsstuds, og fastgør den.

Vigtigt: Åbningerne i siden af affaldssækken skal ligge inden for støvbeholderen. Sørg for, at låseriglen går i indgreb.

- ▶ Læg affaldssækken over kanten af beholderen.



Sørg for, at kontakterne [10-2] er blotlagte.

- ▶ Sæt overdelen [2-1] på, og luk lukkeklemmerne [2-2].

Fjernelse af affaldssæk [8]

- ▶ Åbn lukkeklemmerne [2-2], og tag maskinens overdel [2-1] af.
- ▶ Luk affaldssækken.
- ▶ Fjern affaldssækken.
- ▶ Bortskaf den brugte affaldssæk i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser.
- ▶ Rengør støvbeholderen [2-3].

- ▶ Sæt overdelen [2-1] på, og luk lukkeklemmerne [2-2].

9.3 Udskiftning af fladfilter

Bemærk

Beskadigelse af motoren

- ▶ Foretag aldrig udsugning uden monteret fladfilter, da dette kan beskadige motoren.
- ▶ Åbn lukkeklemmerne [2-2], og tag maskinens overdel [2-1] af.
- ▶ Drej maskinens overdel, så fladfiltret vender opad (figur[9]).
- ▶ Omstil armen [9-3], og tag holderen [9-2] af.
- ▶ Fjern det brugte fladfilter [9-1], og erstat det med et nyt.
- ▶ Bortskaf det brugte fladfilter i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser.
- ▶ Indsæt holderen [9-2], og omstil armen [9-3], indtil den går i indgreb.
- ▶ Sæt overdelen [2-1] på, og luk lukkeklemmerne [2-2].

9.4 Tømning af støvbeholder

Støvbeholderen [2-3] kan tømmes, når overdelen er taget af.

- ▶ Rengør jævnt niveausensorerne [10-1] med en blød klud efter opsugning af væske, og undersøg dem for beskadigelser.

10 Tilbehør

Anvend udelukkende det originale Festool-tilbehør og Festool-forbrugsmateriale, som er beregnet til maskinen, da disse systemkomponenter er tilpasset optimalt til hinanden. Ved anvendelse af tilbehør og forbrugsmateriale af andre mærker skal man regne med en forringelse af arbejdsresultaterne og en begrænsning af garantien. Alt efter anvendelse kan maskinen opslides hurtigere eller brugeren belastes mere end nødvendigt. Pas derfor på dig selv, maskinen og garantien ved udelukkende at anvende originalt Festool-tilbehør og Festool-forbrugsmateriale!

Bestillingsnumrene for tilbehør og filter kan du finde i dit Festool-katalog eller på internettet under "www.festool.com".

10.1 Moduler

Til udvidelse af støvsugeren findes der i tilbehørsprogrammet følgende moduler, som kan monteres i modulslotten [1-2] af et autoriseret kundeserviceværksted:

- Trykluftmodul
- Stikdåsemodul med permanent strømtilførsel
- Stikdåsemodul med startautomatik (ikke til GB 110 V-varianten)
- Modul til energi-/udsugningssignal (EAA) til brug af startautomatikken på EAA.

Yderligere informationer om modulerne fås på internettet under "www.festool.com".

11 Bortskaffelse

Smid ikke maskinen i husholdningsaffaldet! Maskiner, tilbehør og emballage skal tilføres en miljøvenlig form for genbrug! Overhold de gældende nationale regler.

Kun EU:I henhold til Rådets direktiv 2002/96/EF skal brugt el-værktøj indsamles særskilt og sendes til miljøvenlig genvinding.

12 Garanti

I henhold til de respektive landes lovmæssige bestemmelser yder vi garanti for materiale- eller produktionsfejl, dog mindst på en periode af 12 måneder. I EU-medlemsstaterne udgør garantiperioden 24 måneder (faktura eller følgeseddel gælder som dokumentation). Garantien dækker ikke fejl, der måtte opstå som følge af naturligt slid, overbelastning, ukorrekt håndtering eller fejl, der forårsages af brugeren eller anden anvendelse, der er i modstrid med brugsanvisningen eller fejl, der var kendt ved købet. Garantien dækker heller ikke fejl, der skyldes anvendelse af ikke-originalt tilbehør og forbrugsmateriale (f.eks. bagskiver).

Reklamationer kan kun anerkendes, hvis maskinen sendes i samlet stand til leverandøren eller til et autoriseret Festool-serviceværksted. Opbevar brugsanvisningen, sikkerhedsanvisninger, reservedelslisten og kvitteringen på et sikkert sted. Desuden gælder de til enhver tid gældende garantibetingelser fra producenten.

Bemærk

Som følge af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsarbejde forbeholder vi os ret til ændringer af de heri anførte tekniske specifikationer.

13 EU-overensstemmelseserklæring

Støvsuger	Serienr.
CT 26 E HEPA	496951
CT 36 E HEPA	496952
År for CE-mærkning: 2009	

Vi erklærer som eneansvarlige, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:

2006/42/EF, 2004/108/EF, 2011/65/EU, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Chef for forskning, udvikling og teknisk dokumentation

30.03.2009

REACH til Festool produkter, tilbehør og forbrugsmateriale:

Kemikalieloven REACH trådte i kraft i 2007 og er gældende i hele Europa. Som "downstream-bruger" af kemikalier, dvs. producent af produkter, tager vi vores informationspligt over for kunderne alvorligt. På følgende hjemmeside finder du altid aktuelle informationer om de stoffer fra kandidatlisten, som vores produkter kan indeholde:





www.festool.com/reach

Originalbruksanvisning

1	Symboler	62
2	Apparatets deler	62
3	Riktig bruk	62
4	Tekniske data	62
5	Sikkerhetsregler	63
6	Igangsetting.....	63
7	Innstillinger.....	64
8	Arbeid	64
9	Vedlikehold og pleie	65
10	Tilbehør	66
11	Avhending.....	66
12	Garanti	66
13	EU-samsvarserklæring.....	67

De oppgitte illustrasjonene finnes fremst i bruksanvisningen.

1 Symboler

-  Advarsel mot generell fare
-  Advarsel om elektrisk støt
-  Anvisning/les merknader!
-  Bruk åndedrettsvern!

4 Tekniske data

Støv-/våtsuger CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA			
Opptatt effekt			350 - 1200 W
Tilslutningseffekt på verktøykontakt maks.:	EU		2400 W
	CH, DK		1100 W
	GB 240 V/ 110 V		1800 W/ 500 W
Volumstrøm (luft) maks., turbin			234 m ³ /t
Undertrykk, maks., turbin			24 000 Pa
Filteroverflate			6318 cm ²
Sugeslange			D 27 mm x 3,5 m
Lydtrykknivå iht. nach EN 60704-2-1			71 dB(A)
Lengde på strømkabelen			7,5 m
Beskyttelsesgrad			IP X4
Beholdervolum	CT 26 E HEPA		26 l
	CT 36 E HEPA		36 l



Ikke kommunalt avfall.

2 Apparatets deler

- [1-1] Sugeåpning
- [1-2] Modulkontakt
- [1-3] Apparatkontakt
- [1-4] Slangedepot
- [1-5] Håndtak
- [1-6] SysDoc
- [1-7] Apparatbryter
- [1-8] Sugekraftregulering
- [1-9] Låseklemme
- [1-10] Smussbeholder
- [1-12] Brems


3 Riktig bruk

Den mobile støv-/våtsugeren er beregnet på suging av støv som ikke er helseskadelig.

HEPA-filteet tilsvarer HEPA filterklasse 13 (Utskillingsgrad > 99,95%).

Den mobile støv-/våtsugeren er også beregnet på oppsuging av vann.

Den mobile støv-/våtsugeren oppfyller de høye kravene innen profesjonell bruk i henhold til EN 60335-1 og EN 60335-2-69.

 Brukeren er selv ansvarlig for skader og ulykker som skyldes ikke forskriftsmessig bruk.

Støv-/våtsuger CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA

Mål L x B x H	CT 26 E HEPA	630 x 365 x 540 mm
	CT 36 E HEPA	630 x 365 x 596 mm
Vekt	CT 26 E HEPA	13 kg
	CT 36 E HEPA	13,5 kg

5 Sikkerhetsregler

⚠ Advarsel! Les alle sikkerhetsregler og anvisninger. Hvis advarslene og anvisningene ikke overholdes, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsmerknader og anvisninger for fremtidig bruk.

– **Forsiktig! Apparatet er ikke egnet til oppsuging av helsefarlig støv.**

– Dette apparatet må ikke brukes av personer (herunder barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller personer som ikke har tilstrekkelig erfaring/kunnskaper, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres, eller har fått informasjon om hvordan de skal bruke apparatet av denne personen. Barn må holdes under oppsyn slik at de ikke leker med apparatet.

– I støvsugerdrift må det ved avsuging av støv med MAK-verdier eller ved betydelige mengder eke- og bøketræstøv bare suges av fra en eneste støvkilde (elektro- eller trykkluftverktøy).

– **Eksplisjons- og brannfare:** Ikke sug opp gnister eller varmt støv; ikke sug opp brennbart eller eksplosivt støv (f.eks. magnesium, aluminium, med unntak av tre); ikke sug opp brennbar eller eksplosiv væske (f.eks. bensin, tynner); ikke sug opp aggressive væsker/tørre stoffer (f.eks. syrer, baser, løsemidler). Bruk apparatet i rom med tilstrekkelig ventilasjon (følg nasjonale arbeidsmiljøbestemmelser)!

– Unngå skader på strømkabelen (f.eks. ved å kjøre over den, trekke i den, ...). Beskytt den mot sterk varme, olje og skarpe kanter. Ikke trekk i kabelen når du skal ta støpselet ut av stikkontakten.

– Kontroller støpsel og ledning regelmessig. De må byttes ut av autorisert kundeservice-verksted dersom de har fått skader.

Strømkabelen skal bare byttes ut med den typen som er angitt i reservedelslisten.

- Ikke utsett apparatet for regn.
- Apparatet må bare benyttes av personer som er opplært i håndtering av apparatet og som har som arbeidsoppgave å bruke apparatet.
- Av sikkerhetsgrunner må apparatet bare kobles til jordet stikkontakt.
- Kontakten på apparatet skal bare brukes slik det er beskrevet i instruksjonsboken.
- Bruk bare originalt Festool-tilbehør.
- Trekk støpselet ut av kontakten når apparatet ikke brukes, og før vedlikehold og rengjøring av apparatet.
- Apparatet må ikke løftes og transporteres i håndtaket ved hjelp av krankrok eller løfteinnretning.

6 Igangsetting**ADVARSEL**

**Ikke tillatt spenning eller frekvens!
Fare for ulykker**

- ▶ Nettspenning og frekvens må stemme overens med angivelsene på typeskiltet.
- ▶ I Nord-Amerika er det kun tillatt å bruke Festool-maskiner med spenningsangivelse 120 V/60 Hz.

6.1 Første gangs bruk

- ▶ Åpne låseklemmene [2-2] og ta av apparatets overdel [2-1].
- ▶ Ta tilbehørsdelene ut av smussbeholderen [2-3] og emballasjen!
- ▶ Sett inn en filterpose i smussbeholderen (se kapittelet 9.1).
- ▶ Sett på overdelen [2-1] og lukk låseklemmene [2-2].
- ▶ Monter kabelopprullingene på baksiden av den mobile støv-/våtsugeren (se bilde [3]).
- ▶ Koble sugeslangen til apparatet.

6.2 Slå på og av

- ▶ Sett nettstøpselet inn i en jordet stikkontakt.



ADVARSEL

Skaderisiko ved ukontrollert start av verktøyet

- ▶ Før du dreier bryteren i posisjon "AUTO" eller "MAN", må du passe på at det tilkoblede verktøyet er slått av.

Bryteren [1-7] er også av/på-bryter.

Bryterposisjon '0'

Apparatkontakt [1-3] er strømløs, den mobile støv-/våtsugeren er slått av.

Bryterposisjon 'MAN'

Apparatkontakt [1-3] er strømførende, støv-/våtsugeren starter.

Bryterposisjon 'Auto'

Apparatkontakt [1-3] er strømførende. Støv-/våtsugeren starter når verktøyet som er koblet til, slås på.

7 Innstillinger

7.1 Tilkobling av elektroverktøy



ADVARSEL

Fare for personskader

- ▶ Overhold de maksimale tilkoblingsverdiene på apparatkontakten (se kapittelet Tekniske spesifikasjoner).
- ▶ Pass på at verktøyet er slått av før støpselet settes i eller tas ut.

- ▶ Koble elektroverktøyet til apparatkontakten [1-3].

7.2 Tilkobling av trykkluftverktøy



ADVARSEL

Fare for personskader

- ▶ Pass på at trykkluftverktøyet er slått av før støpselet settes i eller tas ut.

Gjennom monteringen av trykkluftmodulen [1-2] (496141) fungerer innkoblingsautomatikken på støv-/våtsugeren også i forbindelse med trykkluftverktøy.

I tillegg anbefaler vi å montere tilførselsenheten VE (495886). Tilførselsenheten filtrerer og oljer trykkluften, og gjør det mulig å regulere lufttrykket. For tilkobling av Festool trykkluftverktøy med IAS-system fås et IAS-koblingsstykke (454757).

For å sikre at innkoblingsautomatikken fungerer som den skal, må verktøyets driftstrykk ligge på 6 bar.

7.3 Justering av sugekraft

Med sugekraftreguleringen [1-8] kan sugekraften reguleres. Det gjør det mulig med presis tilpassing til forskjellige typer suging.

7.4 Festing av bremse

Ved å skifte posisjon på den svarte bremsehendelen [1-12] unngår du at den mobile støv-/våtsugeren ruller bort. Løft støv-/våtsugeren forsiktig opp på forsiden og trykk den svarte bremsehendelen nedover til den smekker på plass. For å løsne hendelen trykker du på den grønne hendelen. [1-11].

7.5 Temperatursikring

Som beskyttelse mot overoppheting slår en temperatursikring støv-/våtsugeren av innen den oppnår en kritisk temperatur.

- ▶ Slå av den mobile støv-/våtsugeren og la den avkjøle i ca. 5 minutter.
- ① Hvis den mobile støv-/våtsugeren ikke kan slås på igjen etterpå, må du ta kontakt med Festool kundeservice.

8 Arbeid

8.1 Håndtering

Slangedepot: Etter endt arbeid kan sugeslangen føres gjennom åpningen [4-3] og legges i slangedepotet. Før strømledningen gjennom åpningen [4-2] og legg den også i slangedepotet.

Systaineroppbevaring SysDoc: På oppbevaringsflaten kan en systainer festes med de to sleidene [4-1].

8.2 Sugning av tørre stoffer

Etter oppsuging av væske er filterelementet fuktig. Et filterelement som er fuktig, tettes raskere når det suges tørre stoffer. Derfor bør filterelementet tørkes før støvsuging, eller byttes med et tørt.

8.3 Sugning av væske

Fjern filter- eller avfallsposen før oppsuging av væske (se kapittelet 9.1). Det anbefales å bruke et særskilt våtfilter.

Når det er oppnådd maksimalt fyllnivå, avbrytes sugingen automatisk.



FORSIKTIG

Skum og væske som trenger ut

- ▶ Slå av apparatet umiddelbart og tøm smussbeholderen.

8.4 Det antistatiske systemet

Under suging oppstår det statisk utladning i sugeslangen på grunn av friksjon. Brukerne av apparatet kan merke den statiske utladningen som ubehagelige elektriske støt. For at slike statiske utladninger skal bli ledet bort, er den mobile støv-/våtsugeren utstyrt med antistatisk system som standard. Imidlertid må den vedlagte antistatiske sugeslangen brukes for at dette skal oppnås.

8.5 Etter arbeidet

- ▶ Slå av den mobile støv-/våtsugeren og trekk ut støpselet fra kontakten.
- ▶ Vikle opp strømledningen.
- ▶ Tøm smussbeholderen.
- ▶ Sett den mobile støv-/våtsugeren i et tørt rom som er stengt for uvedkommende.

9 Vedlikehold og pleie



ADVARSEL

Skaderisiko. Elektrisk støt

- ▶ Trekk støpselet ut av kontakten før alle typer vedlikeholds- og reparasjonsarbeid på maskinen!
- ▶ Alle vedlikeholds- og reparasjonsarbeider som krever at motorhuset åpnes, må bare gjennomføres av et autorisert kundeservice-verksted.

Minst én gang i året skal fabrikanten eller en særskilt opplært person foreta en støvteknisk kontroll på apparatet. Dette omfatter f. eks. skade på filteret, generell tetthet av apparatet og kontrollutstyrets funksjon.

Ved gjennomføring av vedlikeholds- og reparasjonsarbeider må alle urene gjenstander som ikke kan rengjøres på en tilfredsstillende måte, byttes ut og kastes. Slike gjenstander må avhendes i tette sekker i henhold til gjeldende bestemmelser for avhending av slikt avfall.

Skadede verneinnretninger og deler må repareres eller byttes fagmessig av et godkjent verksted dersom ikke annet er oppgitt i bruksanvisningen.

9.1 Bytte av filterpose (FIS-CT 26/36)

Sette inn filterpose [5]

- ▶ Åpne låseklemmene [2-2] og ta av apparatets overdel [2-1].
- ▶ Sett i en ny filterpose (FIS-CT 26/36) (bilde [5]). **Viktig:** Trykk filterposemuffen kraftig på åpningen.
- ▶ Sett på overdelen [2-1] og lukk låseklemmene [2-2].
- ⓘ Pass på at filterposen ikke blir klemt mellom over- og underdelen.

Ta ut filterpose [6]

- ▶ Åpne låseklemmene [2-2] og ta av apparatets overdel [2-1].
- ▶ Ta ut filterposen.
- ▶ Kvitt deg med den brukte filterposen i overensstemmelse med lokale regler for avfallshåndtering.
- ▶ Sett på overdelen [2-1] og lukk låseklemmene [2-2].

9.2 Bytte av avfallspose

Sette i ny avfallspose [7]

- ▶ Åpne låseklemmene [2-2] og ta av apparatets overdel [2-1].
- ▶ Legg en ny avfallspose (ENS-CT26/36) i innsugingsstussen på beholderen og lås denne.
- Viktig:** Sideåpningene på avfallsposen må være innenfor smussbeholderen. Pass på at låsen går ordentlig i.
- ▶ Legg avfallsposen over kanten på beholderen.



Pass på at kontaktene er [10-2] frie.

- ▶ Sett på overdelen [2-1] og lukk låseklemmene [2-2].

Ta ut avfallspose [8]

- ▶ Åpne låseklemmene [2-2] og ta av apparatets overdel [2-1].
- ▶ Lukk avfallsposen.
- ▶ Ta ut avfallsposen.
- ▶ Kvitt deg med den brukte avfallsposen i overensstemmelse med lokale regler for avfallshåndtering.
- ▶ Rengjør smussbeholderen [2-3].

- ▶ Sett på overdelen [2-1] og lukk låseklemmene [2-2].

9.3 Bytte av hovedfilter

OBS

Skader på motoren

- ▶ Sug aldri uten det innebygde hovedfilteret, fordi dette kan skade motoren.
- ▶ Åpne låseklemmene [2-2] og ta av apparatets overdel [2-1].
- ▶ Drei på den øvre apparatdelen slik at hovedfilteret peker oppover (bilde[9]).
- ▶ Skift posisjon på hendelen [9-3] og ta av holderen [9-2].
- ▶ Ta ut det brukte hovedfilteret [9-1] og bytt det med et nytt.
- ▶ Kvitt deg med det brukte hovedfilteret i overensstemmelse med lokale regler for avfallshåndtering.
- ▶ Sett holderen [9-2] inn og legg om hendelen [9-3] til den smekker på plass.
- ▶ Sett på overdelen [2-1] og lukk låseklemmene [2-2].

9.4 Tømming av smussbeholderen

Etter at du har tatt av overdelen, kan smussbeholderen [2-3] tømmes.

- ▶ Rengjør nivåføleren [10-1] regelmessig etter suging av væske, og kontroller den for skader.

10 Tilbehør

Bruk bare originalt Festool-tilbehør og Festool-forbruksmateriale som er laget til denne maskinen, siden disse systemkomponentene er optimalt tilpasset til hverandre. Ved bruk av tilbehør og forbruksmateriale fra andre tilbydere senkes kvaliteten på arbeidsresultatet og en sannsynlig innskrenking av garantien. Alt etter bruk kan slitasjen på maskinen eller den personlige belastningen på deg økes. Beskytt derfor deg selv, maskinen og din garantirett ved kun å benytte originalt Festool-tilbehør og Festool-forbruksmateriale.

Bestillingsnumrene til tilbehør og filter finner du i Festool-katalogen eller på Internett under "www.festool.com".

10.1 Moduler

I tilbehørsprogrammet står flere moduler til rådighet for utvidelse av den mobile støv-/våtsugeren. Modulene kan monteres på modulkontakt [1-2] av et autorisert kundeservice-verksted:

- trykkluftmodul
 - stikkontaktmodul med permanent strømtilførsel
 - stikkontaktmodul med innkoblingsautomatikk (ikke for GB 110 V-variant)
 - modul for energiavsugingsenhet (EAA) til bruk av innkoblingsautomatikken på EAA
- Nærmere informasjon om modulene finner du på Internett under "www.festool.com".

11 Avhending

Kast aldri apparatet i husholdningsavfallet! Returner maskin, tilbehør og emballasje til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg. Følg bestemmelsene som gjelder i ditt land.

Kun EU: I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF må brukt elektroverktøy sorteres separat og returneres til et miljøgjenvinningsanlegg.

12 Garanti

Vi garanterer mot material- og produksjonsfeil på våre maskiner i henhold til nasjonale lover, og minst i 12 måneder. Innenfor EU er garantiperioden 24 måneder (kvitteing eller leveringsseidel må fremlegges som bevis). Skader som skyldes naturlig slitasje, overbelastning, ufagmessig behandling eller skader som er forårsaket av brukeren eller bruk som ikke er i henhold til bruksanvisningen, eller skader som var kjent ved kjøp, dekkes ikke av garantien. Skader som skyldes bruk av ikke-originalt tilbehør og forbruksmaterieil (f.eks. slipetallerkener), dekkes heller ikke av garantien.

Reklamasjoner godkjennes kun dersom maskinen sendes umontert tilbake til leverandøren eller et autorisert Festool service-senter. Oppbevar bruksanvisningen, sikkerhetsforskrifter, reservedelsliste og kjøpsbevis på et trygt sted. Ellers gjelder de til enhver tid gjeldende garantibetingelsene fra produsenten.

Merknad

På grunn av fortløpende forsknings- og utviklingsarbeid tas det forbehold om endringer i de tekniske opplysningene i dokumentet.

13 EU-samsvarserklæring

Mobil støv-/våtsuger	Serienr.
CT 26 E HEPA	496951
CT 36 E HEPA	496952
År for CE-merking: 2009	

Vi erklærer under eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende rådsdirektiver og normer:

2006/42/EF, 2004/108/EF, 2011/65/EU, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Leder for forskning, utvikling, teknisk dokumentasjon

30.03.2009

REACH for Festool-produkter, tilbehør og forbruksmateriell:

REACH har siden 2007 vært gjeldende kjemikalievedtekt over hele Europa. Som produsent av produkter som inneholder kjemikalier, er vi bevisst på vår informasjonsplikt overfor kundene. For at vi alltid skal kunne holde deg oppdatert og gi deg informasjon om mulige stoffer i våre produkter som finnes på listen, har vi opprettet følgende nettside:






www.festool.com/reach

Manual de instruções original

1	Símbolos	68
2	Componentes da ferramenta	68
3	Utilização conforme as disposições.....	68
4	Dados técnicos	68
5	Indicações de segurança	69
6	Colocação em funcionamento	69
7	Ajustes.....	70
8	Trabalhar	71
9	Manutenção e conservação.....	71
10	Acessórios	72
11	Remoção	73
12	Garantia	73
13	Declaração de conformidade CE ..	73

As figuras indicadas encontram-se no início do manual de instruções.

1 Símbolos

-  Perigo geral
-  Advertência de choque eléctrico
-  Ler indicações/notas!
-  Usar máscara de protecção!
-  Não pertence ao resíduo comunal.

4 Dados técnicos

Aspiradores móveis CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA		
Consumo		350 - 1200 W
Potência máx. instalada na tomada de corrente:	UE	2400 W
	CH, DK	1100 W
	GB 240 V/ 110 V	1800 W/ 500 W
Fluxo volumétrico (ar) máx., turbina		234 m ³ /h
Vácuo máx., turbina		24000 Pa
Área do filtro		6318 cm ²
Tubo flexível de aspiração		D 27 mm x 3,5 m
Nível de pressão acústica segundo a norma EN 60704-2-1		71 dB(A)
Comprimento do cabo de ligação à rede		7,5 m
Tipo de protecção		IP X4

2 Componentes da ferramenta

- [1-1] Abertura de aspiração
- [1-2] Ponto de encaixe de módulos
- [1-3] Tomada de corrente
- [1-4] Depósito para tubo flexível
- [1-5] Punho
- [1-6] SysDoc
- [1-7] Interruptor da ferramenta
- [1-8] Regulação da força de aspiração.
- [1-9] Mola de fecho
- [1-10] Depósito para sujidade
- [1-12] Travão


3 Utilização conforme as disposições

Conforme as disposições legais, os aspiradores móveis são adequados para aspirar pós não prejudiciais à saúde.

O filtro HEPA corresponde à qualidade de filtração HEPA 13 (grau de separação > 99,95%).

O aspirador móvel está concebido, de acordo com as especificações, para aspirar água.

De acordo com as normas EN 60335-1 e EN 60335-2-69, o aspirador móvel é adequado para exigências elevadas em aplicações industriais.

 Em caso de utilização incorrecta, o utilizador é responsável por danos e acidentes.

Aspiradores móveis CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA

Capacidade do depósito	CT 26 E HEPA	26 l
	CT 36 E HEPA	36 l
Dimensões Comp. x Larg. x Alt.	CT 26 E HEPA	630 x 365 x 540 mm
	CT 36 E HEPA	630 x 365 x 596 mm
Peso	CT 26 E HEPA	13 kg
	CT 36 E HEPA	13,5 kg

5 Indicações de segurança

⚠ Advertência! Leia todas as indicações de segurança e instruções. A não observação das indicações de segurança e instruções pode dar origem a um choque eléctrico, um incêndio e/ou a ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futura referência.

– Cuidado! A ferramenta não é adequada para aspirar pó perigoso.

- Esta ferramenta não está destinada a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com faculdades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, a não ser que sejam vigiadas por pessoas responsável pela sua segurança ou tenham recebido dela instruções relativamente à utilização da ferramenta. As crianças devem ser vigiadas, para se assegurar que elas não brincam com a ferramenta.
- Ao ser utilizado para a eliminação de poeiras, só deve aspirar-se uma única fonte de pó (ferramenta eléctrica ou pneumática) ao aspirar pós com valores MAK ou considerável volume de pós de madeira de carvalho ou de faia.
- **Perigo de explosão e de incêndio:** não aspirar faíscas nem pós quentes; não aspirar pós inflamáveis ou explosivos (p. ex., magnésio, alumínio, à excepção de madeira); não aspirar líquidos inflamáveis e explosivos (p. ex., gasolina, diluente); não aspirar líquidos agressivos/ materiais sólidos (p. ex., ácidos, lixívias, solventes). Utilizar a ferramenta num espaço suficientemente ventilado (observar as regulamentações nacionais de segurança no trabalho).
- Não danificar o cabo de ligação à rede (p. ex., passando por cima dele, puxando, ...). Proteger do calor, óleo e arestas cortantes.

Não puxar pelo cabo para retirar a ficha da tomada.

- Verificar periodicamente a ficha e o cabo e, em caso de danificação, mandar substituí-los numa oficina de Serviço Pós-venda autorizada. Substituir o cabo de ligação à rede apenas pelo modelo indicado na lista de peças sobresselentes.
- Não expor a ferramenta à chuva.
- A ferramenta só pode ser utilizada por pessoas formadas no seu manuseamento e encarregadas da utilização.
- Por razões de segurança, ligar a ferramenta apenas a uma tomada com protecção de terra.
- Utilizar a tomada na ferramenta apenas para a finalidade indicada no manual de instruções.
- Utilizar apenas acessórios originais Festool.
- Quando não se está a utilizar a ferramenta e antes da realização de trabalhos de manutenção e limpeza, retirar a ficha da tomada.
- Não elevar e transportar a ferramenta pelo punho, por meio de guindaste ou dispositivo de elevação.

6 Colocação em funcionamento**ATENÇÃO**

Tensão ou frequência inadmissível!

Perigo de acidente

- ▶ A tensão da rede e a frequência da fonte de corrente devem estar de acordo com os dados da placa de identificação.
- ▶ Na América do Norte, só podem ser utilizadas ferramentas Festool com uma indicação de tensão de 120 V/60 Hz.

6.1 Primeira colocação em funcionamento

- ▶ Abra as molas de fecho [2-2] e retire a parte superior da ferramenta [2-1].
- ▶ Retire os acessórios do depósito de sujidade [2-3] e da embalagem!
- ▶ Insira um saco para aspirador no depósito para sujidade (consultar o capítulo 9.1).
- ▶ Coloque a parte superior [2-1] e feche as molas de fecho [2-2].
- ▶ Monte o enrolamento do cabo na parte traseira do aspirador móvel (consultar a imagem [3]).
- ▶ Ligue o tubo flexível de aspiração à ferramenta.

6.2 Ligar/desligar

- ▶ Ligue a ficha de rede a uma tomada com protecção de terra.



ATENÇÃO

Perigo de ferimentos devido à entrada das ferramentas em funcionamento descontroladamente

- ▶ Antes de roda o interruptor para a posição "AUTO" ou "MAN", verificar que a ferramenta conectada está desligada.

O interruptor [1-7] serve de interruptor de activação/desactivação.

Interruptor na posição '0'

A tomada [1-3] está sem corrente, o aspirador móvel está desligado.

Interruptor na posição 'MAN'

A tomada [1-3] é percorrida por corrente, o aspirador móvel arranca.

Interruptor na posição 'Auto'

A tomada [1-3] é percorrida por corrente, o aspirador móvel arranca ao ligar a ferramenta conectada.

7 Ajustes

7.1 Conectar a ferramenta eléctrica



ATENÇÃO

Perigo de ferimentos

- ▶ Observe a potência máxima instalada na tomada de corrente (consultar o capítulo Dados técnicos).
- ▶ Ao encaixar e desencaixar, certifique-se de que a ferramenta eléctrica está desligada.
- ▶ Conecte a ferramenta eléctrica à tomada de corrente [1-3].

7.2 Conectar a ferramenta pneumática



ATENÇÃO

Perigo de ferimentos

- ▶ Ao encaixar e desencaixar, certifique-se de que a ferramenta pneumática está desligada.

Com a instalação do módulo pneumático [1-2] (496141), o dispositivo automático de ligar do aspirador móvel também funciona em conjunto com ferramentas pneumáticas.

Para além disso, recomendamos a montagem da unidade de alimentação VE (495886). A unidade de alimentação filtra e oleia o ar comprimido e permite uma regulação da pressão do ar. Para ligar ferramentas pneumáticas Festool com sistema IAS, está disponível um adaptador IAS (454757).

Para garantir um funcionamento perfeito do dispositivo automático de ligar, a pressão de serviço da ferramenta tem de ser de 6 bar.

7.3 Regular a força de aspiração

A força de aspiração pode ser regulada na regulação da força de aspiração [1-8]. Isto permite uma adaptação precisa a diversas tarefas de aspiração.

7.4 Bloquear o travão

Virando a alavanca do travão preta [1-12] impede-se que o aspirador móvel se desloque. Para o efeito, levantar ligeiramente o aspirador móvel na parte dianteira e pressionar a alavanca do travão preta para baixo, até engatar. Para soltar, pressione a alavanca verde [1-11].

7.5 Protecção térmica

Como protecção contra o sobreaquecimento, uma protecção térmica desliga o aspirador móvel antes de alcançar uma temperatura crítica.

- ▶ Desligar o aspirador móvel e deixar arrefecer durante aprox. 5 minutos.
- ① Se, depois, não for possível voltar a ligar o aspirador móvel, é favor procurar uma oficina de Serviço Pós-venda Festool.

8 Trabalhar

8.1 Manuseamento

Depósito para tubo flexível: após o trabalho, pode conduzir o tubo flexível de aspiração através da abertura [4-3] e guardá-lo no depósito para o tubo flexível. Através da abertura [4-2], pode conduzir o cabo de rede e guardá-lo também no depósito para o tubo flexível.

Alojamento para Systainer SysDoc: na superfície de alojamento, é possível fixar um Systainer com as duas correções [4-1].

8.2 Aspirar materiais secos

Após a aspiração de líquidos, o elemento de filtragem encontra-se húmido. Um elemento de filtragem húmido fica obstruído mais rapidamente quando são aspirados materiais secos. Por este motivo, o elemento de filtragem deve ser seco antes da aspiração de pós ou substituído por um elemento seco.

8.3 Aspirar líquidos

Antes de aspirar líquidos, retire o saco de filtragem ou o saco de remoção (consultar o capítulo 9.1). Recomenda-se a utilização de um filtro especial para líquidos.

Se a altura máxima do nível de enchimento for atingida, a aspiração é automaticamente interrompida.



CUIDADO

Saída de espuma e líquidos

- ▶ Desligue imediatamente a ferramenta e esvazie o depósito para sujidade.

8.4 O sistema antiestático

Durante a aspiração, produzem-se cargas electrostáticas no tubo flexível de aspiração devido à fricção. Estas podem tornar-se desagradavelmente perceptíveis para o operador através de choques eléctricos. Tendo em vista a descarga destas cargas electrostáti-

cas, o aspirador móvel está equipado de série com um sistema antiestático. Para o efeito deve, no entanto, ser utilizado o tubo flexível de aspiração antiestático fornecido juntamente.

8.5 Após o trabalho

- ▶ Desligue o aspirador móvel e extraia a ficha da tomada.
- ▶ Enrole o cabo de ligação à rede.
- ▶ Esvazie o depósito para sujidade.
- ▶ Guarde o aspirador móvel num espaço seco, protegido contra uma utilização não autorizada.

9 Manutenção e conservação



ATENÇÃO

Perigo de ferimentos, choque eléctrico

- ▶ Antes de efectuar quaisquer trabalhos de manutenção e conservação, extraia sempre a ficha da tomada de corrente!
- ▶ Todos os trabalhos de manutenção e reparação que exigem uma abertura da carcaça do motor apenas podem ser efectuados por uma oficina autorizada de serviço após venda.

Uma vez por ano, no mínimo, o fabricante ou uma pessoa formada deve efectuar uma verificação em termos de tecnologia de separação de pós, p. ex., em relação a danificação do filtro, estanqueidade da ferramenta e funcionamento dos dispositivos de controlo.

Durante a execução de trabalhos de manutenção e reparação, devem remover-se todos os objectos sujos que não possam ser satisfatoriamente limpos. Estes objectos têm de ser removidos em sacos impermeáveis, em conformidade com as regulamentações em vigor para a eliminação de tais desperdícios.

Dispositivos de protecção e peças que estejam danificados têm de ser reparados ou substituídos de forma competente por uma oficina especializada credenciada, contanto que não seja dada nenhuma outra indicação no manual de instruções.

9.1 Substituir o saco de filtragem (FIS-CT 26/36)

Aplicar o saco de filtragem [5]

- ▶ Abra as molas de fecho [2-2] e retire a parte superior da ferramenta [2-1].

- ▶ Insira um novo saco para aspirador (FIS-CT 26/36) (imagem [5]). **Importante:** pressionar a manga do saco para aspirador com força na união de entrada.
- ▶ Coloque a parte superior [2-1] e feche as molas de fecho [2-2].
- ⓘ Tenha atenção para que o saco para aspirador não fique entalado entre a parte superior e a parte inferior.

Retirar o saco de filtragem [6]

- ▶ Abra as molas de fecho [2-2] e retire a parte superior da ferramenta [2-1].
- ▶ Retire o saco de filtragem.
- ▶ Remova o saco de filtragem usado de acordo com as regulamentações legais.
- ▶ Coloque a parte superior [2-1] e feche as molas de fecho [2-2].


9.2 Substituir o saco de remoção

Aplicar o saco de remoção [7]

- ▶ Abra as molas de fecho [2-2] e retire a parte superior da ferramenta [2-1].
- ▶ Coloque um novo saco de remoção (EN-CT26/36) no bocal de admissão do depósito e bloqueie-o.

Importante: as aberturas laterais do saco de remoção têm de ficar dentro do depósito para sujidade. Tenha atenção para que o trinco engate.

- ▶ Coloque o saco de remoção sobre o bordo do depósito.

 Tenha atenção para que os contactos [10-2] fiquem livres.

- ▶ Coloque a parte superior [2-1] e feche as molas de fecho [2-2].

Retirar o saco de remoção [8]

- ▶ Abra as molas de fecho [2-2] e retire a parte superior da ferramenta [2-1].
- ▶ Feche o saco de remoção.
- ▶ Retire o saco de remoção.
- ▶ Remova o saco de remoção usado de acordo com as regulamentações legais.
- ▶ Limpe o depósito para sujidade [2-3].
- ▶ Coloque a parte superior [2-1] e feche as molas de fecho [2-2].

9.3 Mudar o filtro principal

NOTA

Danificação do motor

▶ Nunca aspire sem o filtro principal montado, pois isso poderá danificar o motor.

- ▶ Abra as molas de fecho [2-2] e retire a parte superior da ferramenta [2-1].
- ▶ Rode a parte superior da ferramenta de forma a que o filtro principal fique orientado para cima (imagem[9]).
- ▶ Rode a alavanca [9-3] e retire o suporte [9-2].
- ▶ Retire o filtro principal usado [9-1] e substitua-o por um novo.
- ▶ Remova o filtro principal usado de acordo com as regulamentações legais.
- ▶ Aplique o suporte [9-2] e rode a alavanca [9-3] até engatar.
- ▶ Coloque a parte superior [2-1] e feche as molas de fecho [2-2].

9.4 Esvaziar o depósito para sujidade

Depois de retirar a parte superior, é possível esvaziar o depósito para sujidade [2-3].

- ▶ Após a aspiração de líquidos, limpe regularmente os sensores do nível de enchimento [10-1] com um pano macio e verifique se estão danificados.

10 Acessórios

Utilize apenas acessórios e material de desgaste originais Festool previstos para esta ferramenta, pois estes componentes do sistema estão adaptados uns aos outros. Em caso de utilização de acessórios e material de desgaste de outros fabricantes, é provável que a qualidade dos resultados dos trabalhos fique afectada, sendo de esperar uma limitação dos direitos à garantia. Em função da utilização, o desgaste da máquina ou o seu esforço pessoal podem aumentar. Por essa razão, proteja-se a si próprio, à sua ferramenta e aos seus direitos à garantia, utilizando exclusivamente acessórios e material de desgaste originais Festool!

Consulte os números de encomenda dos acessórios e filtros no seu catálogo Festool ou na Internet, em "www.festool.com".

10.1 Módulos

Para ampliar o aspirador móvel, estão disponíveis, no programa de acessórios, os seguintes módulos, que podem ser montados no ponto de encaixe de módulos [1-2] por uma oficina de Serviço Pós-venda autorizada:

- módulo de ar comprimido,
- módulo de tomada com alimentação eléctrica permanente,
- módulo de tomada com dispositivo automático de ligar (excepto para a variante GB 110 V),
- módulo para satélite de alimentação (EAA), para utilização do dispositivo automático de ligar na EAA.

Poderá consultar mais informações sobre os módulos na Internet, em "www.festool.com".

11 Remoção

Não deite a ferramenta no lixo doméstico! Encaminhe as ferramentas, acessórios e embalagens para um reaproveitamento ecológico! Observe as regulamentações nacionais em vigor.

Apenas países da UE: De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/CE, as ferramentas electrónicas usadas devem ser recolhidas separadamente e ser sujeitas a uma reciclagem que proteja o meio ambiente.

12 Garantia

Para as nossas ferramentas, oferecemos uma garantia em relação a defeitos do material e de produção de acordo com as regulamentações legais específicas por país, mas com uma duração mínima de 12 meses. Dentro dos países da UE, a garantia tem uma duração de 24 meses (prova através da factura ou da guia de remessa). Os danos causados particularmente por uma deterioração/desgaste natural, sobrecarga, utilização incorrecta ou os danos provocados pelo utilizador ou por outra utilização contrária ao manual de instruções ou os danos que já eram conhecidos no momento da compra são excluídos da garantia. Também se excluem os danos causados pela utilização de acessórios e materiais de desgaste que não sejam originais da Festool (p. ex., pratos de lixar).

As reclamações só podem ser aceites se a ferramenta for devolvida intacta ao fornecedor ou a uma oficina de Serviço Após-venda Festool autorizada. Guarde cuidadosamente o manual de instruções, as indicações de segurança, a lista de peças sobresselentes e o recibo de compra. De resto, são válidas as condições de garantia actuais do fabricante.

Nota

Devido aos constantes trabalhos de pesquisa e desenvolvimento, reserva-se o direito a alterações dos dados técnicos aqui mencionados.

13 Declaração de conformidade CE

Aspirador móvel	N.º de série
CT 26 E HEPA	496951
CT 36 E HEPA	496952
Ano da marca CE:2009	

Sob nossa inteira responsabilidade, declaramos que este produto está de acordo com as seguintes directivas e normas:

2006/42/CE, 2004/108/CE, 2011/65/UE, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Director de pesquisa, desenvolvimento, documentação técnica

30.03.2009

REACH para produtos Festool, respectivos acessórios e material de desgaste:

REACH é, desde 2007, o regulamento relativo a produtos químicos, válido em toda a Europa. Nós, enquanto "utilizadores subjacentes", ou seja, fabricante de produtos, estamos conscientes do nosso dever de informar os nossos clientes. Para o manter sempre actualizado e para o informar sobre possíveis materiais da lista de candidatos aos nossos produtos, criámos o seguinte website para si:







www.festool.com/reach

Оригинальное руководство по эксплуатации

1	Символы	74
2	Составные части инструмента ...	74
3	Применение по назначению	74
4	Технические данные	74
5	Указания по технике безопасности	75
6	Начало работы	76
7	Настройки	76
8	Выполнение работ	77
9	Обслуживание и уход	78
10	Оснастка	79
11	Утилизация	79
12	Гарантия	79
13	Декларация соответствия ЕС	80

Иллюстрации находятся в начале руководства по эксплуатации.

1 Символы

-  Предупреждение об общей опасности
-  Предупреждение об ударе током
-  Соблюдайте руководство по эксплуатации/указания!
-  **PC**
ME 77
-  Используйте респиратор!
-  Не имеет место в коммунальных отходах.

4 Технические данные

Пылеудаляющие аппараты СТ 26 E HEPA, СТ 36 E HEPA		
Потребляемая мощность		350–1200 Вт
Макс. допустимая мощность подключаемого инструмента:	ЕС	2400 Вт
	Чехия, Дания	1100 Вт
	Великобритания 240 В/ 110 В	1800 Вт/ 500 Вт
Макс. объёмный расход (воздуха), турбина		234 м ³ /ч
Макс. разрежение, турбина		24 000 Па
Площадь фильтроэлемента		6318 см ²
Всасывающий шланг		D 27 мм x 3,5 м

2 Составные части инструмента

- [1-1] Всасывающее отверстие
- [1-2] Гнездо для установки модулей
- [1-3] Штепсельный разъём аппарата
- [1-4] Отсек для хранения шланга
- [1-5] Рукоятка
- [1-6] SysDoc
- [1-7] Выключатель
- [1-8] Регулятор интенсивности всасывания
- [1-9] Зажимная скоба
- [1-10] Резервуар для грязи
- [1-12] Тормоз



3 Применение по назначению

Пылеудаляющие аппараты предназначены для всасывания не опасной для здоровья пыли.

Фильтр HEPA соответствует классу фильтров HEPA 13 (степень очистки > 99,95 %).

Пылеудаляющий аппарат предназначен также для сбора воды.

Пылеудаляющий аппарат пригоден для профессионального использования в условиях повышенных нагрузок в соответствии с нормами EN 60335-1 и EN 60335-2-69.

-  Инструмент сконструирован для профессионального применения.
-  Ответственность за повреждения и травмирование при использовании не по назначению несёт пользователь.

Пылеудаляющие аппараты СТ 26 Е НЕРА, СТ 36 Е НЕРА

Уровень звукового давления согласно EN 60704-2-1			71 дБ(А)
Длина сетевого кабеля			7,5 м
Вид защиты			IP X4
Объём резервуара	СТ 26 Е НЕРА	26 л	
	СТ 36 Е НЕРА	36 л	
Размеры ДхШхВ	СТ 26 Е НЕРА	630 x 365 x 540 мм	
	СТ 36 Е НЕРА	630 x 365 x 596 мм	
Масса	СТ 26 Е НЕРА	13 кг	
	СТ 36 Е НЕРА	13,5 кг	

5 Указания по технике безопасности

⚠ Внимание! Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Неточное соблюдение инструкций и предупреждений может стать причиной удара электрическим током, пожара и/или тяжёлых травм.

Сохраняйте все указания по технике безопасности и руководство по эксплуатации.

– Осторожно! Аппарат не подходит для всасывания опасной пыли.

– Лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющим необходимого опыта и/или знаний запрещается использовать данный аппарат без присмотра или инструктажа со стороны ответственного лица. Не разрешайте детям играть с аппаратом.

– В режиме удаления пыли с ПДК вредных для здоровья веществ или больших объёмов древесной пыли, образующейся в результате обработки дуба или бука, всасывание следует производить только от одного источника пыли (электро- или пневмоинструмента).

– **Взрыво- и пожароопасность:** не допускайте всасывания искр или горячей пыли; не производите всасывание горючей или взрывоопасной пыли (например, магний, алюминий, за исключением древесины); не собирайте горючие или взрывоопасные жидкости (например, бензин, разбавленные материалы); не собирайте агрессивные жидкости/твёрдые вещества (например, кислоты, щёлочи, растворители).

Работайте с использованием аппарата только в достаточно проветриваемом помещении (соблюдайте национальные правила техники безопасности).

– Не допускайте повреждения сетевого кабеля (например, в результате наезда, резкого натяжения, ...), а также его контакта с горячими предметами, маслом и острыми кромками. Не тяните за кабель, вынимая вилку из розетки.

– Регулярно проверяйте вилку и кабель, заменяйте их только в аттестованных мастерских Сервисной службы. Для замены сетевого кабеля используйте кабель только того типа, который указан в списке запасных частей.

– Не оставляйте аппарат под дождем.

– К работе с использованием аппарата допускаются только лица, которые прошли соответствующий инструктаж и имеют разрешение на проведение данных работ.

– По соображениям безопасности подключайте аппарат только к розетке с заземлением.

– Розетку на аппарате используйте только для целей, указанных в руководстве по эксплуатации.

– Применяйте только оригинальную оснастку Festool.

– По окончании работ с использованием аппарата, а также перед техническим обслуживанием и ремонтом вынимайте вилку из розетки.

– Запрещается поднимать и транспортировать аппарат с помощью подъёмника или посредством зацепления его рукоятки крюком крана.

6 Начало работы



Предупреждение

Недопустимое напряжение или частота!

Опасность несчастного случая

- ▶ Сетевое напряжение и частота источника тока должны соответствовать данным, указанным на заводской табличке.
- ▶ В Северной Америке можно использовать только машинки Festool с характеристикой по напряжению 120 В/60 Гц.

6.1 Первый ввод в эксплуатацию

- ▶ Откройте зажимные скобы [2-2] и снимите верхнюю часть аппарата [2-1].
- ▶ Извлеките оснастку из резервуара для грязи [2-3] и из упаковки!
- ▶ Вставьте мешок-пылесборник в резервуар для грязи (см. главу 9.1).
- ▶ Установите верхнюю часть [2-1] на место и зафиксируйте зажимные скобы [2-2].
- ▶ Установите бухту для кабеля на задней стороне пылеудаляющего аппарата (см. рис. [3]).
- ▶ Подсоедините к аппарату всасывающий шланг.

6.2 Включение/выключение

- ▶ Вставьте вилку в розетку с заземлением.



Предупреждение

Опасность травмирования по причине неконтролируемого включения инструмента

- ▶ Прежде чем повернуть переключатель в положение "AUTO" или "MAN", убедитесь в том, что подсоединённый инструмент выключен.

Переключатель [1-7] служит выключателем.

Положение переключателя '0'

Штепсельный разъём аппарата [1-3] обесточен, пылеудаляющий аппарат выключен.

Положение переключателя 'MAN'

Штепсельный разъём аппарата [1-3] находится под напряжением, пылеудаляющий аппарат включается.

Положение переключателя 'Auto'

Штепсельный разъём аппарата [1-3] находится под напряжением, пылеудаляющий аппарат включается при включении подсоединённого инструмента.

7 Настройки

7.1 Подсоединение электроинструмента



Предупреждение

Опасность травмирования

- ▶ Соблюдайте указания в отношении макс. допустимой мощности подключаемого инструмента (см. главу «Технические данные»).
- ▶ Следите за тем, чтобы при подсоединении и отсоединении электроинструмент был выключен.
- ▶ Подсоедините электроинструмент к штепсельному разъёму аппарата [1-3].

7.2 Подсоединение пневмоинструмента



Предупреждение

Опасность травмирования

- ▶ Следите за тем, чтобы при подсоединении и отсоединении пневмоинструмент был выключен.

При наличии пневматического модуля [1-2] (496141) устройство автоматического включения пылеудаляющего аппарата функционирует также в комбинации с пневматическими инструментами.

Дополнительно рекомендуем установить блок подготовки воздуха VE (495886). Блок подготовки воздуха позволяет фильтровать и промасливать сжатый воздух, а также регулировать давление воздуха. Для подсоединения пневмоинструмента Festool с системой IAS предлагается соединительный элемент IAS (454757).

Для обеспечения надлежащей работы устройства автоматического включения рабочее давление инструмента должно составлять 6 бар.

7.3 Регулировка интенсивности всасывания

При помощи регулятора [1-8] можно точно регулировать интенсивность всасывания с учётом характера работ.

7.4 Установка тормоза

При затянутом рычаге тормозного механизма чёрного цвета [1-12] предотвращается откатывание пылеудаляющего аппарата. Для этого необходимо приподнять переднюю часть аппарата и надавить на рычаг вниз до фиксации. Для отпускания тормоза нажмите на рычаг зелёного цвета [1-11].

7.5 Защита от перегрева

Защита от перегрева отключает пылеудаляющий аппарат до достижения критической температуры.

- ▶ Выключите пылеудаляющий аппарат и дайте ему остыть в течение прим. 5 минут.
- ① Если после этого он не включается, обратитесь в мастерскую Сервисной службы Festool.

8 Выполнение работ

8.1 Управление

Отсек для хранения шланга: по окончании работы всасывающий шланг можно протянуть через отверстие [4-3] и сложить в отсеке для хранения шланга. Через отверстие [4-2] можно протянуть сетевой кабель и также разместить его в отсеке для хранения шланга.

Держатель системера SysDoc: на поверхности держателя при помощи двух задвижек [4-1] можно закрепить системер.

8.2 Сбор сухих материалов

В результате всасывания жидкостей фильтрующий элемент становится влажным. При всасывании сухих материалов влажный фильтрующий

элемент быстрее забивается. Поэтому перед сбором пыли фильтрующий элемент необходимо просушить или заменить сухим элементом.

8.3 Сбор жидкостей

Прежде чем приступить к сбору жидкостей, извлеките мешок-пылесборник или мешок для утилизации (см. главу 9.1). Рекомендуется применять специальный фильтр для влажной уборки.

При достижении максимального уровня заполнения всасывание автоматически прекращается.



Осторожно

Выступающая пена и жидкости

- ▶ Немедленно выключите аппарат и удалите содержимое резервуара для грязи.

8.4 Антистатическая система

Во время всасывания вследствие трения во всасывающем шланге происходит статическая электризация. В результате этого лица, обслуживающие аппарат, могут испытывать неприятные удары электрическим током. Для отвода этих статических зарядов пылеудаляющий аппарат серийно оснащается антистатической системой. Однако для этого необходимо использовать прилагаемый антистатический всасывающий шланг.

8.5 По окончании работы

- ▶ Выключите пылеудаляющий аппарат и выньте вилку.
- ▶ Смотайте сетевой кабель.
- ▶ Удалите содержимое резервуара для грязи.
- ▶ Поставьте пылеудаляющий аппарат в сухом помещении, примите меры для предупреждения использования без разрешения.

9 Обслуживание и уход



Предупреждение

Опасность травмирования, удар током

- ▶ Перед началом любых работ на машинке вынимайте вилку из розетки!
- ▶ Все работы по обслуживанию и ремонту, которые требуют открывания корпуса двигателя, могут выполняться только авторизованной мастерской сервисной службы.

Не реже одного раза в год изготовитель или лицо, прошедшее соответствующий инструктаж, должны проводить технический контроль с целью выявления нарушения защиты от пыли, например, проверка целостности фильтра, герметичности аппарата и исправности действия контрольного оборудования.

При проведении технического обслуживания и ремонта все загрязнённые предметы, не поддающиеся очистке до удовлетворительного состояния, подлежат утилизации. Данные предметы необходимо утилизировать в герметичных пакетах в соответствии с действующими правилами утилизации подобных отходов.

По поводу надлежащего ремонта или замены повреждённых защитных устройств и деталей следует обращаться в аттестованную мастерскую, если руководством по эксплуатации не предписано иное.

9.1 Замена мешка-пылесборника (FIS-CT 26/36)

Установка мешка-пылесборника [5]

- ▶ Откройте зажимные скобы [2-2] и снимите верхнюю часть аппарата [2-1].
- ▶ Вставьте новый мешок-пылесборник (FIS-CT 26/36) (рис. [5]). **Важно:** горловину мешка-пылесборника плотно насадите на впускной штуцер.
- ▶ Установите верхнюю часть [2-1] на место и зафиксируйте зажимные скобы [2-2].

ⓘ Следите за тем, чтобы мешок-пылесборник не оказался зажатым между верхней и нижней частями.

Извлечение мешка-пылесборника [6]

- ▶ Откройте зажимные скобы [2-2] и снимите верхнюю часть аппарата [2-1].
- ▶ Извлеките мешок-пылесборник.
- ▶ Утилизируйте использованный мешок-пылесборник в соответствии с законодательными предписаниями.
- ▶ Установите верхнюю часть [2-1] на место и зафиксируйте зажимные скобы [2-2].

9.2 Замена мешка для утилизации

Установка мешка для утилизации [7]

- ▶ Откройте зажимные скобы [2-2] и снимите верхнюю часть аппарата [2-1].
- ▶ Вставьте новый мешок для утилизации (ENS-CT26/36) во впускной штуцер резервуара и зафиксируйте его.

Важно: боковые отверстия мешка для утилизации должны находиться внутри резервуара для грязи. Убедитесь в фиксации ригеля.

- ▶ Разместите мешок для утилизации на кромках грязесборника.



Убедитесь в наличии свободного доступа [10-2] к контактам.

- ▶ Установите верхнюю часть [2-1] на место и зафиксируйте зажимные скобы [2-2].

Извлечение мешка для утилизации [8]

- ▶ Откройте зажимные скобы [2-2] и снимите верхнюю часть аппарата [2-1].
- ▶ Закройте мешок для утилизации.
- ▶ Извлеките мешок для утилизации.
- ▶ Утилизируйте использованный мешок для утилизации в соответствии с законодательными предписаниями.
- ▶ Очистите резервуар для грязи [2-3].
- ▶ Установите верхнюю часть [2-1] на место и зафиксируйте зажимные скобы [2-2].

9.3 Замена основного фильтра

Указание

Повреждение электродвигателя

- ▶ Никогда не собирайте пыль без основного фильтра, так как это может привести к повреждению двигателя.

- ▶ Откройте зажимные скобы [2-2] и снимите верхнюю часть аппарата [2-1].
- ▶ Поверните верхнюю часть аппарата так, чтобы основной фильтр был направлен вверх (рис.[9]).
- ▶ Перекиньте рычаг и [9-3] снимите [9-2] держатель.
- ▶ Извлеките использованный основной фильтр [9-1] и замените его новым.
- ▶ Утилизируйте использованный основной фильтр в соответствии с законодательными предписаниями.
- ▶ Вставьте держатель и [9-2] перекиньте рычаг до [9-3] его фиксации.
- ▶ Установите верхнюю часть [2-1] на место и зафиксируйте зажимные скобы [2-2].

9.4 Опорожнение резервуара для грязи

После снятия верхней части можно опорожнить резервуар для грязи [2-3].

- ▶ После сбора жидкостей регулярно очищайте мягкой тканью датчики уровня [10-1] и проверяйте их на наличие повреждений.

10 Оснастка

Используйте только предназначенные для данной машины оригинальные оснастку и расходные материалы Festool, так как эти компоненты оптимально согласованы между собой. В случае использования оснастки и расходных материалов других производителей следует принимать во внимание возможность снижения качества работы и ограничений по гарантийным обязательствам. При выполнении некоторых работ возможны более интенсивный износ инструмента или увеличение нагрузки на исполнителя. Используя оригинальную оснастку и расходные материалы фирмы Festool, вы защищаете свой инструмент от повреждений, экономите силы и обеспечиваете предоставление вам услуг по гарантии в полном объеме!

Номера для заказа оснастки и фильтров можно найти в Каталоге Festool или в Интернете на сайте "www.festool.com".

10.1 Модули

Для расширения возможностей пылеудаляющего аппарата программа дополнительной оснастки предусматривает следующие модули, которые можно подсоединить к гнезду для установки модулей, [1-2] в аттестованной мастерской Сервисной службы:

- пневматический модуль,
- модуль штепсельных розеток с постоянной подачей тока,
- модуль штепсельных розеток с устройством автоматического включения (не устанавливается на модель GB 110 V),
- модуль для блока энергоснабжения (ЕАА) для использования устройства автоматического включения на ЕАА.

Подробную информацию о модулях см. в Интернете на сайте www.festool.com.

11 Утилизация

Не выбрасывайте аппарат вместе с бытовыми отходами! Обеспечьте безопасную для окружающей среды утилизацию аппарата, оснастки и упаковки. Соблюдайте действующие национальные предписания.

Только для ЕС: согласно Европейской директиве 2002/96/EG отслужившие свой срок электроинструменты должны отдельно от прочих отходов направляться на экологически безопасную утилизацию.

12 Гарантия

На наш инструмент мы даём гарантию, распространяющуюся на материалы и дефекты изготовления в соответствии с законодательством каждой из стран, на срок не менее 12 месяцев. В странах ЕС срок гарантии составляет 24 месяца (подтверждение по счёту или накладной). Гарантия не распространяется на повреждения, полученные в результате естественного износа/использования, перегрузки, ненадлежащего использования, повреждения по вине пользователя или при использовании вопреки руководству по эксплуатации, либо известные на момент покупки (уценка товара). Также исключается

ответственность за ущерб, вызванный использованием неоригинальной оснастки и расходных материалов (например, шлифтарелок).

Рекламации принимаются к рассмотрению только в том случае, если инструмент поступил к поставщику или в аттестованную мастерскую Сервисной службы Festool в неразобранном виде. Сохраняйте руководство по эксплуатации, указания по технике безопасности, список запасных частей и квитанцию о покупке. В остальном имеют силу действующие на определённый момент условия предоставления гарантии изготовителем.

Примечание

В связи с постоянными исследованиями и новыми техническими разработками фирма оставляет за собой право на внесение изменений в технические характеристики.

13 Декларация соответствия ЕС

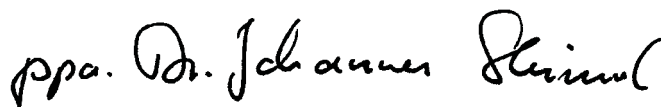
Пылеудаляющий аппарат	Серийный №
СТ 26 E NEPA	496951
СТ 36 E NEPA	496952
Год маркировки CE:2009	

Под личную ответственность мы заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормативным документам:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen



Доктор Йоханнес Штаймель
Руководитель отдела исследований и разработок, технической документации
30.03.2009

REACH для изделий Festool, их оснастки и расходных материалов:

С 2007 года директива REACH является регламентом по химическим веществам, действующим на территории всей Европы. Выступая в роли «привлекаемого участника» этого регламента, мы, как производители изделий, принимаем на себя обязательство предоставлять соответствующую информацию нашим клиентам. Чтобы держать вас в курсе последних событий и предоставлять информацию о веществах, которые включены в список вышеупомянутого регламента и которые могут использоваться в наших изделиях, мы создали специальный веб-сайт:

www.festool.com/reach

Originální návod k použití

1	Symbole	81
2	Jednotlivé součásti	81
3	Účel použití	81
4	Technické údaje	81
5	Bezpečnostní pokyny	82
6	Uvedení do provozu	82
7	Nastavení	83
8	Práce	83
9	Údržba a ošetřování	84
10	Příslušenství	85
11	Likvidace	85
12	Záruka	85
13	ES prohlášení o shodě	86

Uvedené obrázky se nacházejí na začátku návodu k použití.

1 Symbole



Varování před všeobecným nebezpečím



Varování před úrazem elektrickým proudem



Přečtěte si návod/pokyny!



Používejte respirátor!

4 Technické údaje

Mobilní vysavače CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA		
Příkon		350 - 1 200 W
Max. příkon zásuvky pro připojení nářadí:	EU	2 400 W
	CH, DK	1 100 W
	GB 240 V/110 V	1 800 W/500 W
Max. objem proudění (vzduchu), turbína		234 m ³ /h
Max. podtlak, turbína		24 000 Pa
Plocha filtru		6 318 cm ²
Sací hadice		D 27 mm x 3,5 m
Hladina akustického tlaku podle EN 60704-2-1		71 dB(A)
Délka přívodního kabelu		7,5 m
Třída ochrany		IP X4
Objem nádoby	CT 26 E HEPA	26 l
	CT 36 E HEPA	36 l



Nepatří do komunálního odpadu.

2 Jednotlivé součásti

- [1-1] Sací otvor
- [1-2] Místo pro připojení modulů
- [1-3] Zásuvka pro připojení nářadí
- [1-4] Úložný rám pro hadici
- [1-5] Držadlo
- [1-6] SysDoc
- [1-7] Spínač zařízení
- [1-8] Regulace síly sání
- [1-9] Uzavírací spona
- [1-10] Nádoba na nečistoty
- [1-12] Brzda

3 Účel použití

Mobilní vysavače jsou určeny a vhodné pro vysávání a odsávání prachu, který není škodlivý zdraví.

Filtr HEPA splňuje třídu filtrace 13 (stupeň odlučování > 99,95 %).

Mobilní vysavač je určen k vysávání vody.

Mobilní vysavač je podle EN 60335-1 a EN 60335-2-69 vhodný pro zvýšené nároky při profesionálním použití.



Za škody a úrazy vzniklé nesprávným použitím odpovídá uživatel.

Mobilní vysavače CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA

Rozměry D x Š x V	CT 26 E HEPA	630 x 365 x 540 mm
	CT 36 E HEPA	630 x 365 x 596 mm
Hmotnost	CT 26 E HEPA	13 kg
	CT 36 E HEPA	13,5 kg

5 Bezpečnostní pokyny

Výstraha! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.

Chyba při dodržování varovných upozornění a instrukcí může způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody uschovejte, abyste je mohli použít i v budoucnosti.

- **Pozor! Zařízení není vhodné pro vysávání nebezpečného prachu.**
- Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez příslušných zkušeností a/nebo vědomostí, kromě případů, kdy na jejich bezpečnost dohlíží kompetentní osoba nebo je tato osoba instruuje, jak se zařízení používá. Na děti je nutné dohlížet, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Při použití k odsávání prachu se smí při odsávání prachu s hodnotami MAK nebo u velkého objemu dubového nebo bukového prachu odsávat pouze jeden zdroj prachu (elektrické nebo pneumatické nářadí).
- **Nebezpečí výbuchu a požáru:** Neodsávejte jiskry nebo horký prach; neodsávejte hořlavý nebo výbušný prach (např. hořčík, hliník, s výjimkou dřeva); neodsávejte hořlavé a výbušné kapaliny (např. benzin, ředidlo); nevysávejte agresivní kapaliny/pevné látky (např. kyseliny, louhy, rozpouštědla). Zařízení používejte v dostatečně větraném prostoru (dodržujte národní předpisy pro bezpečnost práce).
- Dbejte na to, aby nedošlo k poškození přívodního kabelu (např. přejetím, taháním za něj...). Chraňte ho před horkem, olejem a ostrými hranami. Zástrčku nevytahujte ze síťové zásuvky za kabel.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku i kabel a v případě poškození je nechte

vyměnit v autorizovaném servisu. V případě výměny přívodního kabelu je nutno použít pouze typ uvedený v seznamu náhradních dílů.

- Zařízení nevystavujte dešti.
- Zařízení smí používat pouze osoby poučené o manipulaci a pověřené jeho používáním.
- Z bezpečnostních důvodů připojujte zařízení pouze do zásuvek s ochranným uzemněním.
- Zásuvku na zařízení používejte pouze k účelu uvedenému v návodu.
- Používejte jen originální příslušenství Festool.
- Když zařízení nepoužíváte nebo před prováděním údržby a oprav, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Zařízení nezdvihejte a nepřevážte za držadlo pomocí háku jeřábu nebo zvedacího zařízení.

6 Uvedení do provozu



VAROVÁNÍ

Nepřípustné napětí nebo nepřípustná frekvence!

Nebezpečí úrazu

- ▶ Síťové napětí a frekvence zdroje elektrické energie musí souhlasit s údaji na typovém štítku.
- ▶ V Severní Americe se smí používat pouze nářadí Festool s napětím 120 V/60 Hz.

6.1 První uvedení do provozu

- ▶ Otevřete uzavírací spony [2-2] a sejměte horní část zařízení [2-1].
- ▶ Vyjměte příslušenství z nádoby na nečistoty [2-3] a z obalu!
- ▶ Do nádoby na nečistoty vložte filtrační vak (viz kapitola 9.1).
- ▶ Nasadte horní část [2-1] a zavřete uzavírací spony [2-2].

- ▶ Naviják kabelu namontujte na zadní stranu mobilního vysavače (viz obrázek [3]).
- ▶ Připojte k zařízení sací hadici.

6.2 Zapnutí/vypnutí

- ▶ Síťovou zástrčku zapojte do uzemněné zásuvky.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění nekontrolovaně spuštěným nářadím

- ▶ Před otočením spínače do polohy „AUTO“ nebo „MAN“ zkontrolujte, zda je připojené nářadí vypnuté.

Spínač [1-7] slouží k zapínání a vypínání.

Poloha spínače „0“

Zásuvka pro připojení nářadí [1-3] je bez napětí, mobilní vysavač je vypnutý.

Poloha spínače 'MAN'

Zásuvka pro připojení nářadí [1-3] je pod napětím, mobilní vysavač se spustí.

Poloha spínače „Auto“

Zásuvka pro připojení nářadí [1-3] je pod napětím, mobilní vysavač se spustí při zapnutí připojeného nářadí.

7 Nastavení

7.1 Připojení elektrického nářadí



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění

- ▶ Dodržujte maximální hodnoty příkonu zásuvky pro připojení nářadí (viz kapitola Technické údaje).
- ▶ Dbejte na to, aby elektrické nářadí bylo při zapojování a odpojování vypnuté.

- ▶ Elektrické nářadí připojte do zásuvky zařízení [1-3].

7.2 Připojení pneumatického nářadí



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění

- ▶ Dbejte na to, aby pneumatické nářadí bylo při připojování a odpojování vypnuté.

Při montáži pneumatického modulu [1-2] (496141) funguje spínací automatika mobilního vysavače také v kombinaci s pneumatickým nářadím.

Navíc doporučujeme montáž úpravné jednotky VE (495886). Úpravná jednotka filtruje a přimazává stlačený vzduch a umožňuje regulaci tlaku vzduchu. Pro připojení pneumatického nářadí Festool se systémem IAS lze obdržet spojku IAS (454757).

Aby byla zajištěna bezvadná funkce spínací automatiky, musí provozní tlak nářadí činit 6 bar.

7.3 Regulace síly sání

Pomocí regulace síly sání [1-8] lze regulovat sací výkon. Umožňuje to přesné přizpůsobení různým druhům vysávání a odsávání.

7.4 Zajištění brzdy

Pomocí černé brzdové páčky [1-12] zabráníte rozjetí mobilního vysavače. Za tímto účelem mobilní vysavač vepředu mírně nazdvihněte a černou brzdovou páčku zatlačte dolů, až zaskočí. Pro uvolnění stiskněte zelenou páčku [1-11].

7.5 Teplotní pojistka

Aby nedošlo k přehřátí, teplotní pojistka vypne mobilní vysavač před dosažením kritické teploty.

- ▶ Vypněte mobilní vysavač a nechte ho cca 5 minut vychladnout.

ⓘ Pokud mobilní vysavač potom nelze znovu zapnout, obraťte se na autorizovaný servis.

8 Práce

8.1 Manipulace

Úložný rám pro hadici: Po skončení práce můžete sací hadici vést otvorem [4-3] a uložit ji do úložného rámu pro hadici. Otvorem [4-2] můžete vést síťový kabel a rovněž ho uložit do úložného rámu.

Uložení Systaineru SysDoc: Na odkládací ploše lze pomocí dvou posuvných krytek [4-1] upevnit Systainer.

8.2 Vysávání a odsávání suchých materiálů

Po vysávání kapalin je filtrační prvek vlhký. Vlhký filtrační prvek se rychleji zanášá, pokud vysáváte suché nečistoty. Z tohoto důvodu by se měl filtrační prvek před vysáváním prachu vysušit nebo vyměnit za suchý.

8.3 Vysávání a odsávání kapalin

Před vysáváním a odsáváním kapalin odstraňte filtrační nebo odpadní vak (viz kapitola 9.1). Doporučujeme použít speciální mokry filtr.

Po dosažení maximální výšky naplnění se vysávání automaticky přerušuje.



POZOR

Unikající pěna a kapaliny

- Ihned zařízení vypněte a vyprázdněte nádobu na nečistoty.

8.4 Antistatický systém

Při vysávání vznikají v důsledku tření v sací hadici statické náboje. Pracovník je může vnímat nepříjemně jako rány elektrickým proudem. Mobilní vysavač je proto sériově vybavený antistatickým systémem, který tyto statické náboje odvádí. Je ovšem nutné použít přiloženou antistatickou sací hadici.

8.5 Po skončení práce

- Mobilní vysavač vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Sviňte přívodní kabel.
- Vyprázdněte nádobu na nečistoty.
- Mobilní vysavač uložte v suché místnosti tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému použití.

9 Údržba a ošetřování



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- Před jakýmkoli pracemi údržby a opravami vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky!
- Všechny práce údržby a opravy, které vyžadují otevření krytu motoru, smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.

Minimálně jednou ročně by měl výrobce nebo instruovaná osoba provést prachově technickou kontrolu, např. zda není poškozený filtr, dále kontrolu těsnosti zařízení a funkce kontrolních prvků.

Při provádění údržby a oprav je nutno všechny znečištěné předměty, které nelze uspokojivě vyčistit, zlikvidovat. Tyto předměty se musí zlikvidovat v nepropustných pytlích v souladu s platnými předpisy pro odstraňování takového odpadu.

Poškozené ochranné prvky a díly musejí být odborně opraveny nebo vyměněny kvalifikovaným servisem, pokud není v návodu k použití uvedeno jinak.

9.1 Výměna filtračního sáčku (FIS-CT 26/36)

Nasazení filtračního vaku [5]

- Otevřete uzavírací spony [2-2] a sejměte horní část zařízení [2-1].
- Založte nový filtrační vak (FIS-CT 26/36) (obrázek [5]). **Důležité:** Objímku filtračního vaku silně přitlačte na tvarovku sacího otvoru.
- Nasadte horní část [2-1] a zavřete uzavírací spony [2-2].
- ⓐ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí filtračního vaku mezi horní a dolní částí.

Vyjmutí filtračního sáčku [6]

- Otevřete uzavírací spony [2-2] a sejměte horní část zařízení [2-1].
- Vyjměte filtrační vak.
- Použitý filtrační vak zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.
- Nasadte horní část [2-1] a zavřete uzavírací spony [2-2].

9.2 Výměna odpadního vaku

Nasazení odpadního vaku [7]

- Otevřete uzavírací spony [2-2] a sejměte horní část zařízení [2-1].
- Nasadte nový odpadní vak (ENS-CT26/36) na vstupní hrdlo nádoby a zajistěte ho.
- Důležité:** Postranní otvory odpadního vaku musí být mimo odpadní nádobu. Dbejte na to, aby pojistka zaskočila.
- Vložte odpadní vak přes okraj nádoby.



Dbejte na to, aby kontakty [10-2] zůstaly volné.

- Nasadte horní část [2-1] a zavřete uzavírací spony [2-2].

Vyjmutí odpadního vaku [8]

- Otevřete uzavírací spony [2-2] a sejměte horní část zařízení [2-1].

- ▶ Odpadní vak uzavřete.
- ▶ Vyjměte odpadní vak.
- ▶ Použitý odpadní vak zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.
- ▶ Vyprázdněte nádobu na nečistoty [2-3].
- ▶ Nasadte horní část [2-1] a zavřete uzavírací spony [2-2].

9.3 Výměna hlavního filtru

Upozornění

Poškození motoru

- ▶ Nikdy neodsávejte bez namontovaného hlavního filtru, protože se může poškodit motor.
- ▶ Otevřete uzavírací spony [2-2] a sejměte horní část zařízení [2-1].
- ▶ Otočte horní část zařízení tak, aby hlavní filtr směřoval nahoru (obrázek [9]).
- ▶ Překlopte držadlo [9-3] a sejměte držák [9-2].
- ▶ Vyjměte použitý hlavní filtr [9-1] vyměňte ho za nový.
- ▶ Použitý hlavní filtr zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.
- ▶ Nasadte držák [9-2] a položte držadlo [9-3] tak, aby zaskočilo.
- ▶ Nasadte horní část [2-1] a zavřete uzavírací spony [2-2].

9.4 Vyprázdnění nádoby na nečistoty

Po sejmutí horní části lze nádobu na nečistoty [2-3] vyprázdnit.

- ▶ Po vysávání kapalin pravidelně vyčistěte čidla výšky naplnění [10-1] měkkým hadrem a zkontrolujte, zda nejsou poškozená.

10 Příslušenství

Používejte pouze originální příslušenství a spotřební materiál Festool, který je určen pro toto nářadí, protože tyto systémové komponenty jsou navzájem optimálně sladěné. Při použití příslušenství a spotřebního materiálu od jiných výrobců je pravděpodobné kvalitativní zhoršení pracovních výsledků a omezení záručních nároků. V závislosti na použití se může zvýšit opotřebení nářadí nebo vaše osobní zatížení.

Chraňte tedy sami sebe, své nářadí a záruční nároky výhradním používáním originálního příslušenství a spotřebního materiálu Festool!

Objednací čísla příslušenství a filtrů najdete v katalogu Festool nebo na internetu na „www.festool.com“.

10.1 Moduly

Pro rozšíření mobilního vysavače jsou v rámci programu příslušenství k dispozici následující moduly, které může autorizovaná servisní dílna namontovat na místo pro připojení modulů [1-2] :

- pneumatický modul,
- zásuvkový modul s permanentním přívodem proudu,
- zásuvkový modul se spínací automatikou (nikoli pro variantu GB 110 V),
- modul pro energetické a odsávací hnízdo (EAA) pro použití spínací automatiky u EAA.

Další informace k modulům najdete na internetu na „www.festool.com“.

11 Likvidace

Nevyhazujte zařízení do domovního odpadu! Nechte ekologicky zlikvidovat zařízení, příslušenství a obaly! Dodržujte platné národní předpisy.

Pouze EU: Podle evropské směrnice 2002/96/ES musí být stará elektrická zařízení vytríděna a ekologicky zlikvidována.

12 Záruka

Na naše nářadí poskytujeme na vady materiálu nebo výrobní vady záruku podle zákonných ustanovení jednotlivých zemí, minimálně ovšem 12 měsíců. V rámci zemí EU činí záruční doba 24 měsíců (na základě účtenky nebo dodacího listu). Ze záruky jsou vyloučeny škody způsobené zejména přirozeným opotřebením, přetížením, neodborným zacházením, resp. škody zaviněné uživatelem nebo způsobené jiným použitím v rozporu s návodem k použití a dále škody, které byly známy již při zakoupení. Rovněž jsou vyloučeny škody, které byly způsobeny použitím jiného než originálního příslušenství a spotřebního materiálu Festool (např. brusné talíře).

Reklamacce lze uznat pouze tehdy, pokud je nerozebrané nářadí zasláno zpět dodavateli nebo autorizovanému servisu Festool. Provozní návod, bezpečnostní pokyny, seznam náhradních dílů a nákupní doklad pečlivě uschovejte. Jinak platí vždy aktuální záruční podmínky výrobce.

Poznámka

Na základě neustálého výzkumu a vývoje jsou vyhrazeny změny zde uvedených technických údajů.

13 ES prohlášení o shodě

Mobilní vysavač	Sériové č.
CT 26 E HEPA	496951
CT 36 E HEPA	496952
Rok označení CE:2009	

Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

2006/42/ES, 2004/108/ES, 2011/65/EU, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Vedoucí výzkumu, vývoje, technické dokumentace

30.03.2009

Adresa pro výrobky Festool, jejich příslušenství a spotřební materiál:

REACH je nařízení o chemických látkách, platné od roku 2007 v celé Evropě. Jako následný uživatel, tedy jako výrobce výrobků jsme si vědomi své informační povinnosti vůči zákazníkům. Abychom vás mohli vždy informovat o nejnovějším vývoji a o možných látkách ze seznamu látek v našich výrobcích, vytvořili jsme pro vás následující webovou stránku:





www.festool.com/reach

Oryginalna instrukcja eksploatacji

1	Symbole	87
2	Elementy urządzenia	87
3	Użycie zgodne z przeznaczeniem.	87
4	Dane techniczne	87
5	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	88
6	Rozruch	89
7	Ustawienia	89
8	Praca	90
9	Konserwacja i utrzymanie w czystości.....	90
10	Wyposażenie	92
11	Usuwanie.....	92
12	Gwarancja	92
13	Oświadczenie o zgodności z normami UE.....	92

Podane rysunki znajdują się w załączniku instrukcji obsługi.

1 Symbole

-  Ostrzeżenie przed ogólnym zagrożeniem
-  Ostrzeżenie przed porażeniem prądem
-  Instrukcja/przeczytać zalecenia!
-  Należy stosować ochronę dróg oddechowych!

4 Dane techniczne

Odkurzacze mobilne CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA		
Pobór mocy		350 - 1200 W
Moc przyłączowa gniazda wtykowego urządzenia maks.:	EU	2400 W
	CH, DK	1100 W
	GB 240 V/ 110 V	1800 W/ 500 W
Natężenie przepływu (powietrze) maks., turbina		234 mł/h
Podciśnienie maks., turbina		24000 Pa
Powierzchnia filtra		6318 cm ²
Wąż ssący		D 27 mm x 3,5 m
Poziom ciśnienia akustycznego według EN 60704-2-1		71 dB(A)
Długość przewodu przyłączeniowego		7,5 m



Nie wyrzucać do odpadów komunalnych.

2 Elementy urządzenia

- [1-1] Otwór wlotowy
- [1-2] Miejsce podłączania modułu
- [1-3] Gniazdo wtykowe urządzenia
- [1-4] Schowek na wąż
- [1-5] Uchwyt
- [1-6] SysDoc
- [1-7] Włącznik urządzenia
- [1-8] Regulacja siły ssania
- [1-9] Klamra zamykająca
- [1-10] Pojemnik na zanieczyszczenia
- [1-12] Hamulec


3 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Odkurzacze mobilne zgodnie z przeznaczeniem nadają się do zasysania i odsysania pyłów nie stanowiących zagrożenia dla zdrowia.

Filtr HEPA odpowiada filtrowi HEPA klasy 13 (stopień usuwania > 99,95%).

Zgodnie z przeznaczeniem odkurzacz mobilny przewidziany jest do zasysania wody.

Zgodnie z normą EN 60335-1 oraz EN 60335-2-69 odkurzacz mobilny nadaje się do zwiększonego obciążenia przy użyciu przemysłowym.

 Za szkody i wypadki spowodowane użyciem niezgodnym z przeznaczeniem odpowiedzialność ponosi użytkownik.

Odkurzacze mobilne CT 26 E HEPA, CT 36 E HEPA

Rodzaj zabezpieczenia		IP X4
Pojemność zbiornika	CT 26 E HEPA	26 l
	CT 36 E HEPA	36 l
Wymiary dł. x sz. x wy.	CT 26 E HEPA	630 x 365 x 540 mm
	CT 36 E HEPA	630 x 365 x 596 mm
Ciężar	CT 26 E HEPA	13 kg
	CT 36 E HEPA	13,5 kg

5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Należy przeczytać wszystkie zalecenia bezpieczeństwa pracy i instrukcje.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub ciężkie obrażenia.

Wszystkie zalecenia odnośnie bezpieczeństwa pracy i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

- **Ostrożnie! Urządzenie to nie nadaje się do pochłaniania pyłów szkodliwych.**
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do korzystania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub którym brakuje doświadczenia oraz/lub wiedzy chyba, że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają instrukcje, w jaki sposób należy korzystać z urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane dla zapewnienia, że nie będą się bawiły urządzeniem.
- Przy odsysaniu pyłów o wartościach MAK lub przy znacznej zawartości pyłów z drewna dębowego lub bukowego odsysanie może obejmować tylko jedno źródło powstawania pyłów (narzędzie elektryczne lub pneumatyczne).
- **Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru:** Nie wolno odsysać iskier ani gorących pyłów; nie wolno odsysać pyłów palnych ani wybuchowych (np. magnez, aluminium, za wyjątkiem drewna); nie wolno odsysać cieczy palnych ani wybuchowych (np. benzyna, rozcieńczalnik); nie wolno odsysać cieczy

żrących/substancji stałych (np. kwasy, ługi, rozpuszczalniki). Urządzenie należy używać w wystarczająco wentylowanym pomieszczeniu (należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy obowiązujących w danym państwie).

- Nie wolno uszkodzić przewodu zasilającego (np. przejeżdżając po nim, szarpiąc go, ...). Przewód należy chronić przed nagrzewaniem, olejem i ostrymi krawędziami. Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda wtykowego nie wolno ciągnąć za kabel.
- W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać wtyczkę i przewód, a w przypadku uszkodzenia należy zlecić ich wymianę autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Przewód zasilający należy wymieniać tylko na typ podany na liście części zamiennych.
- Urządzenia nie wolno wystawiać na deszcz.
- Urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby, które zostały poinstruowane odnośnie obsługi i którym powierzono jego obsługę.
- Ze względów bezpieczeństwa urządzenie może być zasilane wyłącznie z uziemionego gniazda wtykowego.
- Gniazdo wtykowe przy urządzeniu może być używane tylko do celu określonego w instrukcji.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów firmy Festool.
- Gdy urządzenie nie jest używane, jak również przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych i czyszczenia, wtyczkę należy wyciągać z gniazda wtykowego.
- Nie unosić i nie transportować urządzenia za uchwyt za pomocą haka dźwigowego ani podnośnika.

6 Rozruch



OSTRZEŻENIE

Niedozwolone napięcie lub częstotliwość!

Niebezpieczeństwo wypadku

- ▶ Napięcie sieciowe i częstotliwość źródła prądu muszą zgadzać się z danymi na tabliczce identyfikacyjnej.
- ▶ W Ameryce Północnej wolno stosować wyłącznie urządzenia Festool o parametrach napięcia 120 V/60 Hz.

6.1 Pierwsze uruchomienie

- ▶ Otworzyć klamry zamykające [2-2] i zdjąć górną część urządzenia [2-1].
- ▶ Elementy wyposażenia należy wyjąć z pojemnika na zanieczyszczenia [2-3] i opakowania!
- ▶ Włożyć worek filtrujący do pojemnika na zanieczyszczenia (patrz rozdział 9.1).
- ▶ Nałożyć górną część [2-1] i zamknąć klamry zamykające [2-2].
- ▶ Zamontować uchwyt do nawijania przewodu z tyłu odkurzacza mobilnego (patrz rysunek [3]).
- ▶ Podłączyć wąż ssący do urządzenia.

6.2 Włączanie/wyłączanie

- ▶ Wsunąć wtyczkę przewodu zasilającego do uziemionego gniazda wtykowego.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia przez niekontrolowane uruchomienie narzędzi

- ▶ Przed przekręceniem przełącznika na pozycję "AUTO" (automatycznie) lub "MAN" (ręcznie) należy zwrócić uwagę na to, aby podłączone urządzenie było wyłączone.

Przełącznik [1-7] służy jako włącznik/wyłącznik.

Pozycja przełącznika '0'

Gniazdo wtykowe urządzenia [1-3] jest pozbawione prądu, odkurzacze mobilne są wyłączone.

Pozycja przełącznika 'MAN' (ręcznie)

Gniazdo wtykowe urządzenia [1-3] przewodzi prąd, odkurzacze mobilne uruchamiają się.

Pozycja przełącznika 'Auto' (automatycznie)

Gniazdo wtykowe urządzenia [1-3] przewodzi prąd, odkurzacze mobilne uruchamiają się przy włączeniu podłączonego narzędzia.

7 Ustawienia

7.1 Podłączanie elektronarzędzia



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia

- ▶ Należy przestrzegać maksymalnej mocy przyłączeniowej na gnieździe wtykowym urządzenia (patrz rozdział Dane techniczne).
- ▶ Należy zwracać uwagę na to, aby przy podłączaniu i odłączaniu elektronarzędzia było wyłączone.

- ▶ Podłączyć elektronarzędzie do gniazda wtykowego urządzenia [1-3].

7.2 Podłączanie narzędzia pneumatycznego



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia

- ▶ Należy zwracać uwagę na to, aby przy podłączaniu i odłączaniu narzędzia pneumatycznego było wyłączone.

Poprzez zamontowanie modułu zasilania w sprężone powietrze [1-2] (496141) automatyczne włączenie odkurzacza mobilnego działa również w połączeniu z narzędziami pneumatycznymi.

Dodatkowo zalecane jest zamocowanie jednostki zasilającej VE (495886). Jednostka zasilająca filtruje i oliwi sprężone powietrze oraz umożliwia regulację ciśnienia powietrza. Dla podłączania narzędzi pneumatycznych firmy Festool z systemem IAS dostępna jest złączka IAS (454757).

Dla zapewnienia prawidłowego funkcjonowania automatycznego włączania, ciśnienie robocze narzędzia musi wynosić 6 bar.

7.3 Regulacja siły ssania

Za pomocą regulacji siły ssania [1-8] można regulować moc ssania. Umożliwia to precyzyjne dopasowanie do różnych zadań odsysania.

7.4 Unieruchamianie hamulcem

Przełożenie czarnej dźwigni hamulcowej [1-12] zapobiega stoczeniu się odkurzacza mobilnego. W tym celu odkurzacz należy lekko unieść z przodu i docisnąć czarną dźwignię hamulca w dół do zatrzaśnięcia. W celu zwolnienia nacisnąć zieloną dźwignię [1-11].

7.5 Zabezpieczenie przed nadmiernym wzrostem temperatury

Dla ochrony przed przegrzaniem zabezpieczenie przed nadmiernym wzrostem temperatury wyłącza odkurzacz mobilny przed osiągnięciem krytycznej temperatury.

- ▶ Wyłączyć odkurzacz mobilny i poczekać ok. 5 minut na ostygnięcie.
- ⓘ Jeśli potem odkurzacza mobilnego nie można ponownie włączyć, należy udać się do jednego z warsztatów serwisowych firmy Festool.

8 Praca

8.1 Obsługa

Schówek na wąż: Po pracy wąż ssący można wprowadzić przez otwór [4-3] i odłożyć do schowka na wąż. Przez otwór [4-2] można wprowadzić przewód zasilający i również odłożyć do schowka na wąż.

Miejsce do mocowania systema SysDoc: Na powierzchni do odkładania narzędzi za pomocą obu zasuw [4-1] można przymocować systemer.

8.2 Odsysanie substancji suchych

Po odsysaniu cieczy element filtracyjny jest wilgotny. Wilgotny element filtracyjny szybciej się zatyka, gdy odsysane są substancje suche. Z tego względu element filtracyjny przed zasysaniem pyłów powinien zostać osuszony lub zastąpiony elementem suchym.

8.3 Odsysanie cieczy

Przed odsysaniem cieczy należy usunąć filtr lub worek jednorazowy (patrz rozdział 9.1). Zalecane jest użycie specjalnego filtra do zasysania na mokro.

Przy osiągnięciu maksymalnego poziomu napełnienia odsysanie zostaje automatycznie przerwane.



OSTROŻNIE

Wydstawianie się piany i cieczy

- ▶ Bezzwłocznie wyłączyć urządzenie i opróżnić pojemnik na zanieczyszczenia.

8.4 System antystatyczny

Na skutek tarcia w wężu ssącym przy odsysaniu powstają ładunki statyczne. Ładunki te mogą oddziaływać nieprzyjemnie na osobę obsługującą poprzez wyładowania elektryczne. W celu odprowadzania tych ładunków statycznych odkurzacz mobilny wyposażony jest seryjnie w system antystatyczny. Jednakże w tym celu trzeba stosować dołączony antystatyczny wąż ssący.

8.5 Po pracy

- ▶ Wyłączyć odkurzacz mobilny i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- ▶ Nawinąć przewód zasilający.
- ▶ Opróżnić pojemnik na zanieczyszczenia.
- ▶ Odstawić odkurzacz mobilny do suchego pomieszczenia tak, aby był zabezpieczony przed użytkowaniem przez osoby nieupoważnione.

9 Konserwacja i utrzymanie w czystości



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia, porażenie prądem

- ▶ Przed przystąpieniem do wykonywania wszystkich prac związanych z konserwacją i czyszczeniem urządzenia należy zawsze wyciągać wtyczkę z gniazda zasilającego!
- ▶ Wszelkie prace konserwacyjne i naprawcze, które wymagają otwarcia obudowy silnika, mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany warsztat serwisowy.

Co najmniej raz w roku musi być przeprowadzana kontrola techniczna w zakresie pyłów przez producenta lub osobę przeszkoloną, np. pod względem uszkodzenia filtrów, szczelności urządzenia i funkcjonowania urządzeń kontrolnych.

Przy przeprowadzaniu prac konserwacyjnych i naprawczych wszystkie zanieczyszczone przedmioty, które nie mogą zostać oczyszczone w stopniu zadowalającym, muszą zostać usunięte. Przedmioty takie muszą być usuwane w hermetycznych workach zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi usuwania takich odpadów.

Uszkodzone urządzenia zabezpieczające i elementy zgodnie z przeznaczeniem muszą zostać zreperowane lub wymienione przez zaaprobowany warsztat specjalistyczny, o ile nie ma innych zaleceń w instrukcji obsługi.

9.1 Wymiana (FIS-CT 26/36) worka filtrującego

Zakładanie worka filtrującego [5]

- ▶ Otworzyć klamry zamykające [2-2] i zdjąć górną część urządzenia [2-1].
- ▶ Włożyć nowy worek filtrujący (FIS-CT 26/36) (rysunek [5]). **Ważna informacja:** Mocno wcisnąć złączkę worka filtrującego na króciec wlotowy.
- ▶ Nałożyć górną część [2-1] i zamknąć klamry zamykające [2-2].
- ① Należy zwrócić uwagę na to, aby worek filtrujący nie został zakleszczony pomiędzy częścią górną i dolną.

Wymywanie worka filtrującego [6]

- ▶ Otworzyć klamry zamykające [2-2] i zdjąć górną część urządzenia [2-1].
- ▶ Wyjąć worek filtrujący.
- ▶ Usunąć zużyty worek filtrujący zgodnie z przepisami.
- ▶ Nałożyć górną część [2-1] i zamknąć klamry zamykające [2-2].

9.2 Wymiana worka jednorazowego

Zakładanie worka jednorazowego [7]

- ▶ Otworzyć klamry zamykające [2-2] i zdjąć górną część urządzenia [2-1].
- ▶ Włożyć nowy worek jednorazowy (ENS-CT26/36) do króćca wlotu pojemnika i zablokować go.

Ważne: Boczne otwory worka jednorazowego muszą znajdować się wewnątrz pojemnika na zanieczyszczenia. Zwracać uwagę na to, aby blokada została zatrzaśnięta.

- ▶ Wyłożyć worek jednorazowy poza obrzeże pojemnika.



Zwracać uwagę na to, aby styki [10-2] były odkryte.

- ▶ Nałożyć górną część [2-1] i zamknąć klamry zamykające [2-2].

Wymywanie worka jednorazowego [8]

- ▶ Otworzyć klamry zamykające [2-2] i zdjąć górną część urządzenia [2-1].
- ▶ Zamknąć worek jednorazowy.
- ▶ Wyjąć worek jednorazowy.
- ▶ Usunąć zużyty worek jednorazowy zgodnie z przepisami.
- ▶ Oczyszczyć pojemnik na zanieczyszczenia [2-3].
- ▶ Nałożyć górną część [2-1] i zamknąć klamry zamykające [2-2].

9.3 Wymiana filtra głównego

Zalecenie

Uszkodzenie silnika

▶ Nigdy nie wolno odsysać bez zainstalowanego filtra głównego, ponieważ może to spowodować uszkodzenie silnika.

- ▶ Otworzyć klamry zamykające [2-2] i zdjąć górną część urządzenia [2-1].
- ▶ Przekręcić górną część urządzenia w taki sposób, aby filtr główny skierowany był do góry (rysunek[9]).
- ▶ Przełożyć dźwignię [9-3] i zdjąć mocowanie. [9-2]
- ▶ Wyjąć zużyty filtr główny [9-1] i wymienić go na nowy.
- ▶ Zutylizować zużyty filtr główny zgodnie z przepisami.
- ▶ Założyć mocowanie [9-2] i przełożyć dźwignię, [9-3] aż zostanie zatrzaśnięta.
- ▶ Nałożyć górną część [2-1] i zamknąć klamry zamykające [2-2].

9.4 Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia

Po zdjęciu części górnej można opróżnić pojemnik na zanieczyszczenia [2-3].

- ▶ Po odsysaniu cieczy należy zawsze czyścić czujniki poziomu napełnienia [10-1] miękką szmatką i sprawdzać je pod względem uszkodzeń.

10 Wyposażenie

Używać tylko oryginalnego wyposażenia i materiałów eksploatacyjnych Festool przewidzianych dla tego urządzenia, ponieważ powyższe komponenty systemowe są do siebie optymalnie dostosowane. W przypadku stosowania wyposażenia i materiałów eksploatacyjnych innych oferentów, możliwe jest jakościowe pogorszenie wyników pracy i ograniczenie praw gwarancyjnych. W zależności od zastosowania może ulec zwiększeniu zużycie urządzenia lub obciążenie pracownika podczas pracy. Z tego względu należy chronić siebie, swoje urządzenie i prawa gwarancyjne poprzez wyłączne stosowanie oryginalnego wyposażenia firmy Festool i oryginalnych materiałów użytkowych firmy Festool!

Numery katalogowe akcesoriów i filtrów można znaleźć w katalogu firmy Festool lub w Internecie na stronie "www.festool.com".

10.1 Moduły

Do rozbudowy odkurzacza mobilnego dostępne są w ofercie akcesoriów następujące moduły, które mogą być instalowane [1-2] w gnieździe modułów przez autoryzowany punkt obsługi klienta:

- Moduł zasilania w sprężone powietrze,
- Moduł gniazda wtykowego ze stałym dopływem prądu elektrycznego,
- Moduł gniazda wtykowego z automatycznym układem włączającym (nie dla wariantu GB 110 V),
- Moduł do zwieszaka zasilania/odsysania (EAA) do używania automatycznego włączania w EEA.

Dalsze informacje odnośnie modułów można znaleźć w Internecie pod adresem "www.festool.com".

11 Usuwanie

Nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z odpadami domowymi! Urządzenia, wyposażenie i opakowania należy przekazać zgodnie z przepisami o ochronie środowiska do odzysku surowców wtórnych. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów państwowych.

Tylko UE: Zgodnie z europejską Wytyczną 2002/96/EG zużyte narzędzia elektryczne trzeba gromadzić osobno i odprowadzać do odzysku surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

12 Gwarancja

Na urządzenia produkcji naszej firmy udzielamy gwarancji z tytułu wad materiałowych i błędów produkcyjnych zgodnie z postanowieniami ustawowymi obowiązującymi na terytorium danego kraju, która wynosi co najmniej 12 miesięcy. Na terytorium państw UE czas trwania gwarancji wynosi 24 miesiące (licząc od daty na rachunku lub dowodzie dostawy). Szkody, a zwłaszcza naturalne zużycie, przeciążenie, użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem względnie szkody zawinione przez użytkownika lub inne zastosowanie niezgodnie z instrukcją obsługi lub, które znane były w momencie zakupu, nie są objęte gwarancją. Nie są również objęte szkody, powstałe w wyniku stosowania nieoryginalnego wyposażenia i materiałów użytkowych (np. talerze szlifierskie).

Reklamacje mogą zostać uznane tylko wtedy, gdy nierozłożone na części urządzenie zostanie odesłane do dostawcy lub do upoważnionego warsztatu serwisowego firmy. Należy zachować instrukcję obsługi, zalecenia bezpieczeństwa, listę części zamiennych i dowód zakupu. Ponadto obowiązują aktualne w momencie zakupu warunki gwarancyjne producenta.

Uwaga

Ze względu na stałe prace badawcze i rozwojowe zastrzega się zmiany zamieszczonych tu danych technicznych.

13 Oświadczenie o zgodności z normami UE

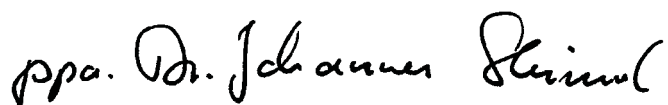
Odkurzacze mobilny	Nr seryjny
CT 26 E HEPA	496951
CT 36 E HEPA	496952
Rok oznaczenia CE:2009	

Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia następujące wytyczne i normy:

2006/42/WE, 2004/108/WE, 2011/65/UE, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen



Dr Johannes Steimel

Kierownik Działu Badań, Rozwoju i
Dokumentacji Technicznej

30.03.2009

**Rozporządzenie REACH dla produktów
firmy Festool, ich wyposażenia i
materiałów eksploatacyjnych:**

REACH jest to rozporządzenie o substancjach chemicznych, które obowiązuje w całej Europie od 2007 r. Firma nasza, jako „użytkownik końcowy”, a zatem jako producent wyrobów jest świadoma obowiązku informowania naszych klientów. W celu dostarczania naszym klientom najnowszych informacji oraz informowania o możliwych substancjach z listy kandydatów w wyrobach naszej firmy, utworzyliśmy następującą stronę internetową:

www.festool.com/reach